

Κ. ΤΣΑΤΣΟΣ: ΝΑ ΔΙΑΤΗΡΗΘ ΤΑ ΑΡΧΑΙΑ ΕΙΣ ΤΑ ΓΥΜΝΑ

- Μέγα σκάνδαλον τὸ Παιδαγωγικὸν Ἰνστιτοῦτον
- Ἀνεφέρθησαν καὶ δημοσιεύματα τῆς «ΗΜΕΡΑΣ»



Ὁ κ. Κ. Τσάτσος

Εἰς ἐμπεριστατωμένην, διεξοδικὴν καὶ βαθεῖαν ἀνάλυσιν τοῦ ἐκπαιδευτικοῦ νομοσχεδίου προέβη κατὰ τὴν χθεςινὴν συνεδρίασιν τῆς Ἐπιτροπῆς Νομοθετικῆς Ἐξουσιοδοτήσεως, ὁ τ. ὑπουργὸς κ. Κ. ΤΣΑΤΣΟΣ.

Ὁ κ. Τσάτσος, ὑπὸ τὴν ιδιότητά του ὡς πανεπιστημιακοῦ καθηγητοῦ καὶ ἀκαδημαϊκοῦ, εἶναι βαθὺς γνώστης τῶν ἐκπαιδευτικῶν μας προβλημάτων, καὶ ὡς ἐκ τούτου, αἱ γνώμαι του καὶ αἱ προτάσεις του ἠκούσθησαν μετὰ μεγάλης προσοχῆς ὑφ' ὧν τῶν βουλευτῶν τῆς Ἐπιτροπῆς, ὡς καὶ ὑπὸ τοῦ παρισταμένου κ. Πρωθυπουργοῦ.

Ἐν συνεχείᾳ τὸν λόγον ἔλαβεν ὁ ὑφυπουργὸς Παιδείας κ. Λ. ΑΚΡΙΤΑΣ, ὁ ὁποῖος, εἰς μακρὰν ἀγόρευσιν, ἐπεχείρησεν, ὡς εἶπεν, νὰ «διαγράψῃ τὰ γενικώτερα πλαίσια ἐθνικά, πολιτικά, κοινωνικά καὶ πνευματικά, εἰς τὰ ὁποῖα κινεῖται αὐτὴν

τὴν στιγμὴν ἡ βασικὴ ἐκπαιδευτικὴ μεταρρυθμισίς.

Ἡ ἀγόρευσις τοῦ κ. Κ. ΤΣΑΤΣΟΥ ἔχει ὡς κατωτέρω: (Ἡ ἀγόρευσις τοῦ κ. Ἀκριτά δημοσιεύεται εἰς τὴν 7ην σελίδα).

Ἡ ἀγόρευσις τοῦ κ. Κ. Τσάτσου

Πρῶτος ἔλαβε τὸν λόγον ὁ τῶς ὑπουργὸς κ. Κ. ΤΣΑΤΣΟΣ (Ε.Ρ. Ε.) εἰπὼν ὅτι κακῶς, κατὰ τὴν συζήτησιν τοῦ ἐκπαιδευτικοῦ νομοσχεδίου, τὸ κέντρον βάρους ἐποποθετῆθη εἰς τὸ γλωσσικὸν θέμα.

Ἀντιθέτως, συνέχισεν ὁ κ. Τσάτσος, νομίζω ὅτι ὑπάρχουν διατάξεις, αἱ ὁποῖαι δημιουργοῦν παρεξηγήσεις, καὶ εἰς τὸ μέλλον φοβοῦμαι ὅτι θὰ δημιουργήσουν ἐπικινδύνους ἀντιδράσεις. Διότι ὁ νομοθέτης πρέπει νὰ ἐξετάζῃ ἐὰν τὸ νομοθέτημα θὰ ἔχῃ τὴν δύναμιν νὰ ἐπιζῇ ἐπὶ χρόνον μακρὸν.

Ἐγὼν ἐναντίον ἀνεμομύλων

Φοβοῦμαι — εἶπεν — ὅτι ἡ ἀνάμιξις τοῦ γλωσσικοῦ θέματος θὰ βλάβῃ τὸ νομοσχέδιον καὶ φοβοῦμαι ἐπίσης ὅτι θὰ βλάβῃ καὶ τὴν προώθησιν τῆς δημοτικῆς γλώσσης.

Ὑστερα ἀπὸ πολλὰ ἔτη ποῦ ἐπέρασεν ὁ δημοτικισμός, ἔρχεται μία περίοδος καθιερώσεως, καὶ ἄλλοι εἶναι πλέον ὁ τόνος τὸν ὁποῖον πείπει νὰ ἔχῃ ὁ πιστεύων εἰς τὴν δημοτικὴν.

Πρέπει νὰ ἀπαλλαγῶμεν ὅλοι, εἴτε ἀνήκομεν εἰς τὴν παράταξιν τῆς καθαιρεούσης, ἢ ὅποια καὶ αὕτη ἐξέλιπε, καὶ οἱ δημοτικισταὶ ἀπὸ πνεῦμα πατρίδας, ἀπὸ τοὺς φανατισμοὺς, τοὺς ὁποῖους δικαιολογημένως εἶχον πρὸ 60 ἐτῶν οἱ πατέρες μας καὶ τοὺς ὁποῖους ἡμεῖς δὲν δικαιολογεῖται πλέον νὰ ἔχωμεν. Ἡ ἐπιστροφή εἰς αὐτὴν τὴν μαχητικὴν στάσιν τῶν δημοτικιστῶν, δὲν θὰ ὠφελήσῃ τὸν δημοτικισμόν. Εἶναι στάσις ξεπερασμένη. Καὶ φοβοῦμαι ὅτι κάνομεν ἀγῶνα ἐναντίον ἀνεμομύλων δταν ἀγωνιζόμεθα σήμερον διὰ τὴν ἐπικράτησιν τοῦ δημοτικισμοῦ. Σήμερον ἐκεῖνο τὸ ὁποῖον χρειάζεται ἡ γλωσσικὴ ἐξέλιξις τοῦ τόπου μας, εἶναι ἓνα κλίμα ὑφέσεως, εἶναι τὸ κλίμα τὸ ὁποῖον ἐδημιουργήθη ὕστερα ἀπὸ πολλὰς ἀντιδικίας καὶ ἀντιμαχίας καὶ κατὰ τὸ ὁποῖον ὅλοι παραδεχόμεθα ὅτι ἡ δύναμις τῶν πραγμάτων θὰ ὀδηγήσῃ εἰς τὴν ὀρθὴν λύσιν. Πέρασε πλέον ἡ ἐποχὴ τοῦ φανατισμοῦ, κύριοι. Καὶ ἤλθεν ἐποχὴ κατὰ τὴν ὁποῖαν ἡμεῖς οἱ 5η-

ΗΜΕΡΑ ΣΥΝ ΣΙΑ!

μοτικιστάι ἐλατρεύσαμεν τὸν Κα-
δάφην ὁ ὁποῖος γράφει εἰς τὴν κα-
θαρεύσαν, ἐλατρεύσαμε τὸν Κάλβο,
ὁ ὁποῖος δὲν γράφει εἰς τὴν δημο-
τικὴν. Καὶ αὐτὸ μὲ ἄνεσιν. Διὰ τὴν
μὲ ἄνεσιν; Διότι πλέον αἰσθανόμε-
θα καὶ ὀφείλομεν νὰ αἰσθανώμεθα ὅ-
λοι ὅτι ἡ δημοτικὴ γλῶσσα εἶναι ἡ
καθιερωμένη γλῶσσα τοῦ τόπου μας.
Κάποτε, ὥστόσο, θὰ ἐπέλθῃ ἡ

ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΕΙΣ ΤΗΝ
ΔΕΥΤΕΡΑΝ ΣΕΛΙΔΑ

ΚΑΘΕ ΜΕΡΑ

Σελ.

'Αθλητικά	6
Βιβλία - Γράμματα - Τέχνες	6
'Επαρχία	6
'Εσωτερικαὶ εἰδήσεις ... 2,	7
'Εξωτερικαὶ εἰδήσεις	4
Θέατρα - Κέντρα	2
Καιρὸς	5
Καλλιτεχνικαὶ εἰδήσεις ...	2
Κινηματογράφος	4
Κοινωνικά	2
Οικονομικαὶ εἰδήσεις	7
Ραδιόφωνο	2
Σπουδαστικά	6
Σταυρόλεξο	7
Φαρμακεία	2
Χρηματιστήριον	7

λευθερία ἔχει δέκατα, τὸ χω-
ριό της δὲν ἔχει οὔτε τὸ ἑ-
κατοστὸ, τὸ χίλιον καὶ
τὸ ἑκατομμυριοστὸ ἀπὸ ὅ,τι
θὰ ἔπρεπε νὰ ἔχῃ. Αὐτὸ εἴ-
ναι τὸ ζήτημα.

Η' Ἀγροτικὴ Τράπεζα θέλει
τώρα νὰ στείλῃ θέατρο
στὸ χωριό. Καὶ θὰ κἀνὴ πο-
λὺ καλὰ νὰ τοῦ τὸ στείλῃ,
λίπασμα τοῦ πνεύματος καὶ
τῆς ψυχῆς μαζί μὲ τὰ λιπά-
σματα γιὰ τὴ γῆ του. Τὸ
ζήτημα ὅμως τοῦ ἑλληνικοῦ
χωριοῦ εἶναι πὼς μαζί μὲ
τὸ θέατρο, ἂν ὄχι καὶ πρὶν
ἀπὸ αὐτό, χρειάζεται τόσα
ἄλλα πράγματα... Δρόμους,
φῶς, ἀποχωρητήρια, διαφῶ-
τισι, γιατί ὄχι κι' ἓνα θερ-
μόμετρο; Γιατί καὶ τὸ θερ-
μόμετρο γιὰ τὰ δέκατα της
ἡ 'Ελευθερία τοῦ πῆρε μαζί
της ἀπὸ τὴν 'Αθήνα.

ΧΡ. Α. ΚΑΒΑΦΑΚΗΣ

ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΕΙΣ ΤΗΝ
ΔΕΥΤΕΡΑΝ ΣΕΛΙΔΑ

Οἱ προερχόμενοι ἐξ 'Ιαπωνίας πρέπει νὰ εἶναι ἐμβολιασμένοι κατὰ τῆς χολέρας

Πρὸς τοὺς λιμένες, τὰ ἀεροδρόμια,
καὶ ὅλας τὰς παραμεθορίους ὑγειονο-
μικὰς ἀρχὰς ὡς καὶ τὰ ὑγειονομικὰ
κέντρα ἐδόθησαν σήμερον ὑπὸ τοῦ ὑ-
πουργείου Πρωτοίας ἐπιγυῖσαι τηλε-
γραφικαὶ ἐντολαί, ὅπως προβοῦν εἰς
τὴν λήψιν ὧν τῶν ἐνδεικνυμένων μέ-
τρων διὰ τοὺς ἐρχομένους ἐξ 'Ιαπωνίας
ταξιδιώτας εἰς 'Ελλάδα, κατόπιν τῶν
σημειωθέντων ἐκεῖ κρουσμάτων Χολέρας,
ἐκ τῶν ὁποίων δύο θανατηφόρα.

Συγκεκριμένως, ὡς ἐγνώσθη, ἀπὸ τοὺς
ἐξ 'Ιαπωνίας ἐρχομένους εἰς τὴν χώραν
μας θὰ ζητῆται ἀπαραίτητως πιστο-
ποιητικὸν ἐμβολιασμοῦ κατὰ τῆς νόσου
καὶ θὰ παρακολουθῆται συστηματικῶς ὑ-
πὸ τῶν ἀρχῶν ἡ ἐφαρμογὴ ὧν τῶν ἐν-
δεικνυμένων ὑγειονομικῶν μέτρων, πρὸς
ἀποφυγὴν ἐνδεχομένων κινδύνων διὰ τὴν
χώραν μας.

Δεὸν νὰ σημειωθῇ ὅτι τὸ ὑπουργεῖον
Πρωτοίας ἐκάστοτε καὶ ἐπὶ τῇ βάσει
τοῦ διαβιζομένου εἰς αὐτὸ δελτίου
τῆς Παγκοσμίου 'Οργανώσεως 'Υγείας,
προβαίνει εἰς τὴν λήψιν τῶν ὑγειονομι-
κῶν μέτρων, ὅσας ἐμφανίζονται κρού-
σματα λοιμωδῶν νοσῶν εἰς διαφόρους
χώρας.

Ο ΔΙΑΛΟΓΟΣ ΤΗΣ ΗΜΕΡΑΣ

(Ἐνὶ δεχομένῳ διαρκῶς κολάφους)

—Εἶναι ἀλήθεια ὅτι ὁ Παπαν-
δρέου προσφέρει εἰς τοὺς Τούρ-
κους δάσιν εἰς Κερπασίαν;
—Μάλλον εἰς... κα ρ π α ζ ῖ α ν !

Τῆς στιγμῆς...

ΘΥΜΑΣΤΕ τὰ λατινικά τοῦ σχολείου; Θυμάστε τ' ἀρχαῖα; ρω-
τοῦν οἱ ὅπαδοί της καταργήσεως τῶν κλασικῶν γλωσσῶν στὰ
γυμνάσια. Κι' ἂν δὲν τὰ θυμάστε, γιατί νὰ διδάσκωνται;
Ἀλλὰ τὸ ἐρώτημα εἶναι ἀφελές. Ἄς τοὺς ρωτήσωμε κι' ἐμεῖς:
Θυμάστε τὴν Τριγωνομετρίαν; Θυμάστε τὸ Πυθαγόρειο, ἔστω,
θεώρημα; Θυμάστε, πότε ἔγινε ἡ μάχη τῶν Γαυγαμήλων; Θυ-
μάστε ποῖα εἶναι ἡ πρωτεύουσα τῆς Νικαράγουας; Ἀσφαλῶς
ὄχι. Λοιπὸν, ἂς καταργήσωμε τὰ Μαθηματικά, τὴν Ἱστορίαν,
τὴν Γεωγραφίαν... Θυμάστε, ἐ ν α ὁ λ ὁ κ λ η ρ ο μ ᾶ -
θ η μ α ἀπ' ὅσα διδασκῆκατε στὸ Γυμνάσιον; Ἡ μόνον μερι-
κὰ ἀποσπάσματα, ἀπομεινάρια μαθήσεως, τριγυρίζουν σκορ-
πισμένα στὴ μνήμη σας; Ἄς καταργήσωμε, συνεπῶς, τὸ Γυ-
μνάσιον καὶ κάθε μόρφωση!
Ἀγαπητοὶ νομοθέτες, πρὶν χρησιμοποιήσετε τόσο πρωτόγονα
ἐπιχειρήματα, κάνετε ἓνα κόπο: Μελετήστε τὴν διάκριση θεω-
ρητικῶν καὶ πρακτικῶν σπουδῶν! Οἱ πρώτες σχηματίζουν τὸν
ἄνθρωπον, οἱ δεύτερες τὸν βοηθοῦν νὰ ζήσῃ. Ἀλλὰ δὲν εἶναι
κοθλοῦ ἀπαραίτητο νὰ θυμάται κανεὶς, μὲ ποῖον τρόπο ἔγινε
ἄνθρωπος...

ΙΩ. ΛΑΜΨΑΣ

Τὰ ἀρχαῖα ἑλληνικά

'Αφελέστατον ἐπιχείρημα προέ-
βαλεν ὁ πρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως
κατὰ τὴν συζήτησιν τοῦ ἐκπαιδευ-
τικοῦ νομοσχεδίου εἰς τὴν Βουλὴν
διὰ νὰ δικαιολογήσῃ τὴν κατάρτη-
σιν τῆς διδασκαλίας τῶν Ἀρχαίων
'Ελληνικῶν εἰς τὰ γυμνάσια.

Θὰ παρεκάλουν εἶπε, νὰ ἐρωτη-
θοῦν οἱ οἱ συνάδελφοι εἰς αὐτὴν
τὴν αἴθουσαν, πόσοι ἐξ αὐτῶν ἀ-
ναγιγνώσκουν τοὺς ἀρχαίους εἰς
τὸ πρωτότυπον.

Καὶ οἱ βουλευταὶ τοῦ κυβερνω-
τος κόμματος καὶ τῆς ΕΔΑ ἔχει-
ροκρότησαν μετὰ μανίας τὸν ἀρ-
χηγὸν τῶν, αὐτομυκτηριζομένων διὰ
τὸ χάλι τῶν. Ἀλλὰ δὲν παύει ἡ
γλῶσσα τῶν προγόνων, οὔτε ἡ ἑλ-
λάς, ἐπειδὴ οἱ πολιτικοὶ ἄνδρες
ποὺ εἰσῆλθον ἐς τὴν Βουλὴν χειρο-
κροτοῦν μίαν ἀνεπάρκειάν τῶν διὰ
τὴν ὁποίαν πρέπει νὰ αἰσθάνωνται
ἂν ὄχι ἐντροπὴν, τουλάχιστον, συ-
στολήν.

Πέραν τούτου δὲν παύουν τὰ
'Αρχαῖα ἑλληνικά ἐπειδὴ δὲν ἐκαρ-
ποφόρησεν ἡ σπουδὴ τῶν ἀλλὰ τὸ
σύστημα διδασκαλίας. Παράδειγμα
τὸ μάθημα τῆς γαλλικῆς γλώσσης,
τὸ ὁποῖον ἐπὶ δεκαετίας ἐδίδασκε-
το ἐπὶ ὁλόκληρον ἐξουσίαν εἰς τὰ
γυμνάσια. Τὸ ἀποτέλεσμα ἦτο ὁ
ἀπόφοιτος γυμνασίου νὰ μὴ ἠμπο-
ροῦν νὰ ἀρθρώσουν μίαν γαλλικὴν
λέξιν καὶ πολὺ περισσότερον νὰ
σχηματίσουν φράσιν ἢ νὰ συνενη-
θοῦν. Τί ἔπαται; Ἀπλοῦστατα, τὸ
ἀρτηριοσκληρωτικὸν σύστημα διδα-
σκαλίας, τὸ ὁποῖον μετέβαλλε τοὺς
καθηγητὰς καὶ καθηγήτριάς τῆς
γαλλικῆς εἰς γελοῖα πρόσωπα κα-
θὼς καὶ ἡ τύφλωσις τοῦ ὑπουργείου
τῆς Παιδείας.

Διὰ τοὺς ἰδίους, ἀκριδῶς, λό-
γους ἔγιναν μισήτᾳ τὰ Ἀρχαῖα
'Ελληνικά καὶ κατήντησεν ἡ σπου-
δὴ τῶν εἰς τὰ γυμνάσια στείρα.
Ἐνὶ ἀποτελοῦν τὸ θεμέλιον πάσης
μορφώσεως.

Ἰδοὺ τὶ ἔγραφε σχετικῶς ὁ μέ-

ΘΥΜΑΣΤΕ;

α ἡ
γράφ-
αὶ οἱ δικοὶ
ἡν ἑλευθε-
ρέψουν. Τῆς
ἀποιο καλὸ
ῆς στὴν Πά-
θὰ γίνῃ στὸ
θερία, ἔχει
Ταμμεντή-
ο μὲ τοὺς
ῶν ἐτών. Μὲ
τῆς οἱ δικοὶ
ἀγοράσουν
ἓνα οἰκόπεδο
ἐκεῖ θὰ πά-
ῶς θέλει νὰ
ῖα!...

αὐτὸν ἐπιμένουν τὰ δέκα-
τα, καλύτερα θὰ ἦσαν νὰ
μὴ παντρευτῇ ἀκόμα; Ἄ-
κρες - μέρες τὰ εἶπε στοὺς
δικούς της. Ἐκρίνε καθήκον
της νὰ προειδοποιήσῃ, νὰ
τοὺς ἐπιστήσῃ τὴν προσοχὴ
τους. Τὴν ἀπάντησι τὴν ἔ-
δωσε ἡ ἀμάθεια: «Ἐμεῖς,
στὸ χωριό, δὲν ξέρομε ἀπὸ
δέκατα...».

ΣΚΕΠΤΟΜΑΙ τὰ δέκατα
τῆς ἑλευθερίας καὶ τὰ
ἑκατοστά, τὰ χίλιοστὰ καὶ
τὰ ἑκατομμυριοστὰ τοῦ χω-
ριοῦ της καὶ ὧν τῶν χω-
ριῶν τῆς Ἑλλάδος. Ἡ ἑ-



νας πλησιασμός των δύο γλωσσών, τόσος, ώστε ίσως το γλωσσικόν ζήτημα να τὸ ξεπεράσωμεν.

Ἡ ὑποχρεωτικὴ ἐκπαίδευσις

Χαιρετίζομεν τὴν αὔξησιν τῶν ἐτῶν τῆς ὑποχρεωτικῆς μορφώσεως. Ἀλλὰ ὀφείλομεν νὰ κάμωμεν καὶ μίαν παρατήρησιν: Εἶναι ἡ ἰδέα αὐτῇ πραγματοποιήσιμος;

Σήμερον, καθὼς γνωρίζετε, οὐτε τὸ ἡμῖς τῶν παιδιῶν δὲν ὁλοκληρώ-

γας Τολστού, εἰς ἐπιστολὴν, πρὸς τὸν ποιητὴν Φέτ:

Ἡμπορεῖτε νὰ διακρῶτε θεομιθευτικῶς; Χωρὶς γνῶσιν τῶν Ἀθηναίων οὐδεμίαν μορφώσις!

Ἐτουρκέψαμεν;

Ἔνας ἱερεὺς, ὁ αἰδ. Σπ. Χελιώτης, ἐφημέριος εἰς τὸ Νέον Ἡράκλειον, ἐβήκε μίαν Κυριακὴν εἰς τὴν Ὠραίαν Πύλιν καὶ ὠμίλησε, παλλόμενος ἀπὸ ἐθνικὸν ἐνθουσιασμόν πρὸς τὸ ποίμνιόν του, ὑπὲρ τοῦ ἀγῶνος τοῦ Κυπριακοῦ λαοῦ. Ἐπληροφορήθη, ὅμως, τὸ βαρὺ παραπτώμα τοῦ ἱερέως, ἕνας στρατηγὸς ἐν ἀποστρατεῖᾳ, ὁ ὁποῖος μένεα πνέων — διατῖ; — «κατήγγειλε» τὸ γεγονός διὰ... τηλεγραφήματος πρὸς τὸν πομπι-πομπιόν, τὸν ὑπουργὸν Παιδείας καὶ τὸν Ἀρχιεπίσκοπον! Καὶ τὸ ἀπίθανον ἀποτέλεσμα: Διετάχθη ὁ διοικητὴς Χωροφυλακῆς Ν. Ἰωνίας νὰ δοχίση ἀνακοίσεις εἰς βάρος τοῦ ἱερέως μετὰ τὴν καταγορίαν τῆς πολιτικολογίας!

Καὶ ἐρωτῶμεν: Ποῖος ἔδωκεν ἐντολὴν διώξεως τοῦ ἐφημερίου; Ἐθνικὸν ἔργον ἐπέτελεσεν ὁ ἐνθουσιώδης κληρικὸς ἐκ τοῦ περσιεύματος τῆς καρδίας του. Καὶ ἦτο ἄξιος δημοσίου ἐπαίνου, διότι μετὰ τὸ ἐθνικὸν τοῦ κηρύγμα καὶ τὸν ἐθνικὸν τοῦ παλμὸν φρονηματίζει τὸ ποίμνιόν του.

Τί συμβαίνει, λοιπόν; Μήπως ἐτοουκέψαμεν;

Θράσος!

Ἐξεδῆλθε τὸ πρωῒνον ὄργανον τῆς ΕΔΑ διὰ τὰς ἀφίσας, αἱ ὁποῖαι ἐτοιχοκollήθησαν ἐπὶ τῇ 15ῃ καὶ ἐπετίφω τῆς μάχης τοῦ Γράμμου. Καὶ ἐρωτᾷ:

Ποῖα κρατικὴ ὑπηρεσία ἐξετύπωσε καὶ ἐτοιχοκollήσε τὰς ἀφίσας; Ποῖα πρόσωπα, συγκεκριμένως, ἔλαβαν τὴν ἀπόφασιν αὐτή; Ποιὸ ποσὸν διέτεθη; Ἡ ἐνέργεια αὐτὴ ἐγένετο ἐν γνώσει τῆς κυβερνήσεως; Ἀν ναι, πῶς τὴν δικαιολογεῖ; Καὶ ἂν ὅχι ποῖα μέτρα πρόκειται νὰ λάβῃ κατὰ τὸν ὑπευθύνον;

Εἶναι ἐκπληκτικὸν τὸ θράσος τῆς Ἀριστεράς. Αὐτὸ ἔλειπε, νὰ διαμαρτύρηται ἐπειδὴ ἐπαναφέρεται εἰς τὴν μνήμην τοῦ ἑλληνικοῦ λαοῦ ἡ ἐπέτειος τῶν μεγάλων δεινῶν του.

Ἀλλ' ἡ ἐφημερίς καλεῖ τὴν Κυβέρνησιν εἰς ἀπολογία καὶ ζητεῖ... μέτρα κατὰ τὸν ὑπευθύνον! Δὲν ἀποκλείεται δὲ νὰ ἐπιτύχῃ κυβερνητικὴν διαταγὴν, ἐξαφανίσας τὸν ἀφίσαν, ἂν τὸ ἀξίωση ἐπισημῶς. Διότι, εἶναι γνωστὸν, ἀπὸ τὴν εἰ-νοίαν τῆς ΕΔΑ διατηρεῖται ὁ κ. Παπανδρέου εἰς τὴν Κυβέρνησιν.

νουν τὸ ἐξαστεῖς δημοτικὸν σχολεῖον. Ἐγὼ τουλάχιστον, ἂν ἠδύναμην νὰ κάμω μίαν τοιαύτην ἀναγγελίαν, θὰ ἐζήτητον ὡς νομοθέτης τὴν ἐξουσιοδοτήσιν ὅπως διὰ Β.Δ. ἐπεκτείνω τὰ ἔτη κατὰ 2 καὶ 3 τῆς υποχρεωτικῆς φοιτήσεως, ὅταν αἱ συνθήκαι θὰ εἶναι τοιαύται τῶν σχολείων τῶν διδασκάλων ὥστε θὰ εἶναι δυνατόν νὰ γίνῃ ἐπέκτασις. Φοβοῦμαι ὅτι τὸν Σεπτέμβριον ἡ ἐπέκτασις αὐτὴ θὰ ταλαιπωρηθῇ ἐπὶ ζῆμια τῆς Ἰδέας, διότι θὰ διεσπάρῃ αἰφνιδίως εἰς τὰ Γυμνάσια μάλιστα ἄνευ ἐξετάσεως, ὅλοι οἱ μαθηταὶ τῆς 9ης δημοτικοῦ μετὰ τὴν ἰδέαν τῆς υποχρεωτικῆς ἀφ' ἑνὸς καὶ ἀφ' ἑτέρου τῆς δωρεᾶν παιδείας καὶ δὲν θὰ εἴμεθα εἰς θέσιν νὰ ἀνταποκριθῶμεν οὐτε εἰς τὸ μέτρον τὸ πενιχρὸν εἰς τὸ ὁποῖον ἀνταποκρίνεται ἡ παιδεία παρ' ἡμῖν, εἰς τὰς ἀπαιτήσεις τῆς διδασκαλίας τῶν παιδιῶν τῆς ἡλικίας ἐκείνης. Αὐτὴν τὴν στιγμὴν δὲλῃ ἡ τεχνικὴ ἐκπαίδευσις ἡ ὁποία εἶναι εἰς χεῖρας ἰδιωτῶν, εἶναι ἐπὶ πληρωμῇ, καὶ τὰ παιδιὰ ὅλα αὐτὰ θὰ στραφούσι πρὸς τὰ Γυμνάσια ποῦ θὰ εἶναι δωρεάν, καὶ ἐνῷ ἡμεῖς θέλομεν νὰ παρωθῶμεν τὰ παιδιὰ πρὸς τὴν ἐπαγγελματικὴν ἐκπαίδευσιν, χωρὶς νὰ τὸ θέλωμεν θὰ τὰ στρέψωμεν πάλιν πρὸς τὸ Γυμνάσιον, σύμφωνα μετὰ τὴν ἀρχὴν αὐτὴν

Νὰ εἶναι 12ετῆς ἡ μόρφωσις

Ἐγὼ, κύριε ὑπουργέ, ὑποστηρίζω ὅτι πρέπει νὰ εἶναι 12ετῆς ἡ μόρφωσις, μετὰ δὲ ὅλων τῶν Ἑλληνοπαίδων. Διὰ τοὺς θέλοντας ὅμως νὰ φθάσιν εἰς τὸ Πανεπιστήμιον πρέπει νὰ εἶναι 13ετῆς. Δηλαδή νὰ εἶναι ἀκόμη ἕνας χρόνος πέρα πάνω. Παραδέχομαι ὅμως ὅτι δὲν εἶναι δυνατόν νὰ ἐπεκτείνωμεν τὴν παιδείαν πέραν τοῦ 18ου ἔτους εἰς τὴν Μέσην Παιδείαν, καὶ πρὸς τοῦτο προτείνω καὶ ἐπρότεινον καὶ ἄλλοτε νὰ ἀρχίσῃ τὸ Δημοτικὸν ἀπὸ τοῦ 5ου ἔτους, 5 ἕως 11, 6 τάξεις τοῦ Δημοτικοῦ. Γνωρίζω τὰς ἀντιδράσεις ὅλων τῶν τεχνικῶν καὶ τῶν παιδαγωγῶν εἰς τὴν λύσιν αὐτὴν. 5 - 11 τὸ Δημοτικόν, 3 χρόνια τὸ Γυμνάσιον καὶ 4 χρόνια τὸ Λύκειον. Μετὰ αὐτὴν τὴν λύσιν κύριε ὑπουργέ, εἰς ἕνα τόπον ὅπου τὰ παιδιὰ ὀριμαίνουσι γρηγορώτερα ἀπὸ ἐκεῖ ὅπου οἱ παιδαγωγοὶ διδάσκουν τὸ 6ον ἔτος τῆς ἡλικίας — ὅλους τε ἡ διαφωνία μας εἶναι μόνον ἕνα ἐξάμηνον, οὐτε κἀν ἐν ἔτος — ἐγὼ ὑποστηρίζω ὅτι ἂν ἀρχίσωμεν ἀπὸ τὰ 5 καθάρᾳ καὶ φθάσωμεν εἰς τὰ 18, τότε θὰ ἔχωμεν ἕνα πληρὲς γυμνάσιον καὶ ἀπαλλάσσεσθε ἀπὸ ὅλα ἐκεῖνα τὰ δάσκαλα ποὺ σὰς δημιουργοὺν δυσχερείας εἰς τὸ πῶς θὰ ἐξοικονομήσετε ὅλα τὰ μεθήματα τοῦ γυμνασίου μέσα εἰς τρία χρόνια.

Τὸ Λύκειον

Ἐρχομαι τώρα εἰς τὸ Λύκειον. Ἡ πρώτη διαφωνία μου εἶναι εἰς τὴν κατάρτησιν τοῦ διαφορισμοῦ τῶν δύο τύπων πρακτικοῦ καὶ κλασσικοῦ, ἱστορικο-φιλολογικῆς καὶ φυσικομαθηματικῆς κατευθύνσεως, ἐκεῖ θὰ ἦθελον τοὺς δύο τύπους. Καὶ θὰ ἤρχομην ἂν τοῦτο καταστήσει ἐπικρὸν καὶ ἴσως θὰ πρέπει, κύριε ὑπουργέ, νὰ ἔχετε καὶ τὴν διὰ Β. Διατάγματος δυνατότητα νὰ τὸ κάμειτε, νὰ δημιουργήσετε καὶ ἄλλον τύπον Λυκείου ἐφ' ὅσον τοῦτο εἶναι δυνατόν, ἀλλὰ τουλάχιστον τοὺς δύο αὐτοὺς τύπους πρέπει νὰ τοὺς διατηρήσετε.

Ἔνας ἐκ τῶν τύπων θὰ εἶναι τὸ Κλασσικὸν Γυμνάσιον, δὲν θέλω πολλὰ κλασσικὰ γυμνάσια, θέλω πολλὰ τεχνικά, θέλω πολλὰ πρακτικά. Δι' ὅλην τὴν χώραν, θὰ ἠκούμην εἰς 100 καὶ εἰς ὀλίγωτερα κλασσικὰ γυμνάσια.

Τὰ ἀρχαῖα ἑλληνικά

Περαιτέρω ὁ κ. Τσάτσος, ὁμιλῶν πε-

ρὶ τῶν ἀρχαίων Ἑλληνικῶν ἀνεφέρθη εἰς τὴν ἐρώτησιν τοῦ κ. Πρωθυπουργοῦ πρὸς τοὺς βουλευτάς, ἔκιν ἔξερ κανεὶς νὰ δι-αβάσῃ ἕνα ἀρχαῖον κείμενον.

«Τὸ συμπέρασμα αὐτὸ — εἶπε, ὅτι ἀφ' οὗ δὲν ξέρουν οὔτε οἱ κύριοι βουλευ-ται νὰ διαβάσουν ἕνα κείμενον, εἶναι ἀχρηστὰ τὰ ἀρχαῖα Ἑλληνικά. Ἐρωτῶ ἐγὼ, ἔξερε κανεὶς ἀπὸ τοὺς κύριους βου-λευτάς νὰ μοῦ λύσῃ ἕνα τριγωνομετρι-κὸν πρόβλημα ἢ καμμίαν ἐξίσωσιν μετὰ 4 ἀγνώστους; Ἐ! Νὰ καταργήσωμεν καὶ τὴν Ἀ' γερὰν τότε, διότι δὲν τὸ ξέρουν αὐτοὶ οἱ κύριοι βουλευταί. Καὶ ξέρει κανεὶς ἐκ τῶν κυρίων βουλευτῶν πόσα σέπταλα ἔχει τὸ ρόβον; Μετὰ αὐ-τὸ τὸ ἐπιχείρημα καταργοῦνται τὰ πάντα καὶ ἐπομένως νομίζω ὅτι δὲν εἶναι ἐπιχείρημα.

Περαιτέρω ὁ κ. Τσάτσος ἐπρότεινε ὅπως τὰ γυμνάσια κλασσικοῦ τύπου δια-τηρηθῶσι ἀπὸ τῆς α' τάξεως, καὶ ὅχι ἀπὸ τῆς γ'. Ἐνῷ εἰς τὸ γυμνάσιον ποῦ δὲν θὰ εἶναι κλασσικὸν νὰ διδάσκωνται ἐλάχιστα ἀρχαῖα Ἑλληνικά καὶ νὰ κα-ταργηθῶσι τὰ λατινικά.

Εἰς τὴν «Ἡμέραν» αἱ ἀπόψεις τῆς Ἀκαδημίας

Ἀναφερόμενος ἐν συνεχείᾳ εἰς τὰς συζητήσεις εἰς τὴν Ἀκαδημίαν γύρω ἀ-πὸ τὸ θέμα τῆς καταργήσεως τῶν ἀρ-χαίων Ἑλληνικῶν, ὁ κ. Τσάτσος προ-κάλεσε τὴν παρέμβασιν τοῦ κ. Ὑφυ-πουργοῦ.

Λ. ΑΚΡΙΤΑΣ: Μετ' ἐπισκέφθῃ ὁ πρό-εδρος τῆς Ἀκαδημίας κ. Ξανθόκης, ὁ ὁποῖος μοῦ ἐπέδωκεν ἕνα τόμον δακτυλο-γραφημένον εἰς τὸν ὁποῖον περιλαμβά-νεται λεπτομερῶς αἱ συζητήσεις τοῦ Σώματος μετὰ τὴν δ' ὥσιν ὅτι ἡ Ἀκαδη-μία ἀπέφυγε νὰ διατυπώσῃ οἰανδήποτε ἀπόφασιν διότι δὲν ἤθελε νὰ ἐπεμβαί-νῃ εἰς τὰς συζητήσεις ἐπὶ τοῦ ἐκπαι-δευτικοῦ νομοσχεδίου. Ἐπειτα ἀπὸ μι-αν ἐβδομάδα, εἶδα ὅτι τὸ κείμενον ἐ-δημοσιεύη ἐξ ὁλοκλήρου εἰς τὴν ἐφημε-ρίδα (ΗΜΕΡΑ).

Κ. ΤΣΑΤΣΟΣ: Κύριε ὑπουργέ, τὸ κείμενον δὲν ἐδημοσιεύη εἰς τὴν ἐφη-μερίδα «ΗΜΕΡΑ». Ἡ ἐφημερίς «ΗΜΕ-ΡΑ», ἂν δὲν ἀπατάται ἐδημοσίευσε τὰς ἀπόψεις ὁρισμένων ἐκ τῶν Ἀκαδημαί-κων.

Ἀναφερόμενος, ἐν συνεχείᾳ, ὁ κ. Τσάτσος εἰς τὸ θέμα τῶν Λατινικῶν, ὑποστήριξε ὅπως μὴ καταργηθῶσι ὀρι-στικῶς ταῦτα διότι εἶναι ἀδύνατον ἕ-νας πτυχιούχου τοῦ Ἑλληνικοῦ Πανεπι-στημίου νὰ πηγαίῃ ἔξω νὰ ἐγγράφεται εἰς μίαν νομικὴν, εἰς μίαν θεολογικὴν, εἰς μίαν φαρμακευτικὴν σχολὴν καὶ νὰ μὴ ξέρῃ Λατινικά.

Τὸ Παιδαγωγικὸν Ἰνστιτοῦτον

Τὸ Παιδαγωγικὸν Ἰνστιτοῦτον (συνέ-χισεν ὁ κ. Τσάτσος), εἶναι ἕνα μεγα-λὸ σκάνδαλον, διότι 18 καρδινάλιοι, πανίσχυροι πλῆον, δημιουργοὶ Κολυβά-διον καὶ εἶναι κυρίαρχοι ἀπολύτως ὅλης τῆς Παιδείας, τοῦ προγράμματος, τῆς μετεκπαιδεύσεως τῆς διοικήσεως. Παν-τοῦ εἶναι μέσα. Αὐτοὶ δὲ οἱ 18 διορι-ζοῦνται ἀπὸ σὰς. Μάλιστα 5 ἐξ αὐτῶν ἄνευ προσόντων καὶ αὐτοὶ θὰ διορίζουν ὕστερα τοὺς διαδόχους των. Δημιουργεῖται δηλαδή ἐν τῇ Δημοκρατίᾳ μίᾳ ὀ-λιγαρχία 18 προσώπων κληρονομικῶν μάλιστα οἱ ὁποῖοι θὰ διεκδύοντο τὸ πᾶν. Πῶς φαντάζεσθε κ. ὑπουργέ ὅτι ἕνας τοιοῦτος θεσμὸς θὰ ἀνέξῃ διότι ἂν γίνετο αὐτὴν τὴν στιγμὴν καὶ δὲν ὑπάρχῃ μελλοντικῶς εἰς πρὸς ζημίαν τῆς ὅλης ἐξελίξεως, πῶς θὰ ἀνέξῃ; Ἐ-ὰν κάμειτε ἕνα Ἰνστιτοῦτον γυμνοδου-τικὸν τὸ ὁποῖον θὰ ἀσχολεῖται μετὰ τὴν ἔ-ρευναν, μετὰ τὸ πρόγραμμά καὶ μετὰ τὴν ἐκπαίδευσιν, ἀπ' ἐξου, οὐδεμίᾳ ἀντίρρη-σις. Διότι ἔχετε δύο ἀντιπροσώπους τοῦ Παιδαγωγικοῦ Ἰνστιτοῦτου εἰς ὅλα τὰ πειθαρχικά συμβόλαια.

Γ. ΠΑΠΑΝΔΡΕΟΥ (Πρ. Κυβ.): Ἐπιθυμῶ νὰ προβῇ εἰς μίαν δὴλωση: Ἐυχαιριστοῦμε θερμότατα διὰ τὴν βετι-κὴν συμβολὴν ἡ ὁποία προσφέρεται μετὰ τὴν καλὸπαιστον συζήτησιν, καὶ δηλώ-

ροῦς τοῦ ΛΑΤΙΝΙΚΟΥ ΛΟΓΕΙΟΥ

ὅτι εἴμεθα πρόθυμοι, ὅπου διακινῶνται ὑποψαί, νὰ τὰς διολύσωμεν μετὰ τροπο-ποιήσεως. Διότι δὲν εἴμεθα διατεθειμέ-νοι τὸ νομοσχέδιον νὰ εἰσέλθῃ εἰς τὴν ζωὴν συνδεόμενον ἀπὸ οἰανδήποτε ὑπο-ψίαν. Ἀνυπόπτον θὰ χωρήσῃ εἰς τὴν δόξαν τοῦ μέλλοντος (χειροκροτήματα).

Ὁ κ. Τσάτσος κατέληξε: «Ἡ εὐ-χὴ ὅλων μας εἶναι τὸ νομοσχέδιον νὰ ἐξέλθῃ ἄρτιον. Ἡ παρόταξις μας ἡ ὁ-ποία ἐζήτησε τὸ νομοσχέδιον, δὲν τὸ δέχεται ὡς ἔχει, καὶ ὡς ἔχει, θὰ τὸ καταψηφίσῃ. Ἀλλὰ ἀφ' οὗ καταψηφι-στῇ εἰς τὴν κατ' ἀρχὴν συζήτησιν, εἰς τὴν συζήτησιν τῶν ἀρθρῶν θὰ ὑποβάλῃ τροπολογίας καὶ ἀναλόγως τῶν ἐπερω-τῶν τροποποιήσεων, θὰ λάβῃ καὶ θέ-σιν ἐπὶ τοῦ συνόλου τοῦ νομοσχεδίου».

ΤΟ «ΗΘΟΣ» ΠΟΥ ΜΑΣ ΛΕΙΠΕΙ

2.9.64

ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ.

Ειδυλλιακές μέρες περνάει το κοινοβούλιο χάρις στο εκπαιδευτικό νομοσχέδιο. Η αίθουσα της Βουλής που όχι σπάνια έδινε την όψη στίβου ταυρομαχιών έχει μεταβληθῇ κυριολεκτικά σὲ φροντιστήριο. Εἶθε νὰ μὴ βασκάνουμε τοὺς ρήτορες αὐτῶν τῶν ἡμερῶν καὶ ἡ ἐφήμερη αὐτὴ ἔξις τους νὰ τοὺς γίνῃ συνήθεια. Ὡστόσο κάτω ἀπὸ τοὺς πολιτισμένους διαξιφισμούς, τὰ φραστικά πυροτεχνήματα καὶ τὴ συχνὴ ὠραιολογία δὲ θὰ δυσκολευτῇ νὰ μαντέψῃ πὼς δίνεται μιὰ μάχη σκληρὴ ἀπὸ τὸν κόσμον τοῦ σκοταδισμοῦ ποὺ ἀγωνίζεται πίσω ἀπὸ καμουφλαρισμένα μετερίζια νὰ σταματήσῃ μιὰ θαρραλέα μεταρρύθμιση, ποὺ μόνο μιὰ θαρραλέα ἐπίσης κυβέρνησις θὰ μπο-

ροῦσε ν' ἀποτολμήσῃ.

Στὸ βῆμα εἶναι ὁ κ. Κ. Τσάτσος, χωρὶς τὴν πανοπλία τοῦ μαχητῆ τῆς ΕΡΕ ἀλλὰ μὲ τὴν τήβεννον τοῦ ἀκαδημαϊκοῦ. Ὁμολογουμένως τοῦ πᾶει καλύτερα. Καὶ καθὼς τὸν βλέπεις νὰ ὑπερασπίζεται τὰ «γερούνδια» δὲ μπορεῖς παρὰ νὰ σκεφτῇς τί φοβερὸ πάθος εἶναι ἡ πολιτικὴ καὶ πόσο κατεβάζει τὸν ἄνθρωπον, ὅταν τὸν ὑποδουλῶν καὶ ν' ἀναρωτηθῇς: Στὰ σοβαρὰ αὐτὸς ὁ μορφωμένος ἄνθρωπος, ποὺ σπατάλησε χρόνια καὶ χρόνια στὰ βιβλία καὶ στὰ χαρτιά, ἐνοιωθε ἄνετα ὅταν ἀκουγε τοὺς... εὐσεβεῖς βρυχηθμοὺς τοῦ πρωθυπουργοῦ τοῦ ἀπὸ τὴν ἄλλῃ ἄκρῃ τῆς τηλεφωνικῆς γραμμῆς; Καὶ πὼς ἀνεχόταν νὰ βλέπῃ νὰ κατεβαίνει ἡ γρο-

θιά τοῦ συνομιλητῆ τοῦ στὸ κρύσταλλο τοῦ γραφείου του σὰν ὕστατο ἐπιχείρημα, ποὺ τὸν ἔκανε πάντα νὰ πείθεται πὼς ὁ πρωθυπουργὸς τοῦ εἶχε δίκον;

Μὰ τώρα τὸ φόβητρό του λείπει καὶ ἀπὸ τὴ Βουλὴ καὶ ἀπὸ τὴν Ἑλλάδα. Καὶ ὁ ρήτοράς μας ἔχει ἀπόλυτη ἄνεση νὰ κάμῃ καὶ ἐξομολογήσεις:

— Ἐγὼ ἓνας «γερμανοθρεμμένος»...

(Σπεύδουμε νὰ διευκρινήσουμε: Πνευματικὰ γερμανοθρεμμένος. Καὶ ἡ διευκρίνησις εἶναι ἀπαραίτητη γιατί δὲν ἦταν λίγοι οἱ πραγματικὰ γερμανοθρεμμένοι στὴν παράταξη τοῦ κ. Καθηγητῆ).

Ἀλλὰ δὲν προλαβαίνεις νὰ χαρῇς τὸ ρήτορα γιατί ὁ σκοταδισμὸς τοῦ κόσμου, ποὺ ἀντιπροσωπεύει, τὸν αἰχμαλωτίζει. Στὴν πρόκληση τοῦ ὑφυπουργοῦ τῆς Παιδείας κ. Ἀκρίτα νὰ πῇ καὶ μπροστὰ στὴ Βουλὴ ὅσα εἶπε καὶ στὴν Ἀκαδημία ἐπικρίνοντας τὴν κατάργηση τῶν λατινικῶν δὲ διστάζει καθόλου καὶ δὲν κάνει καμμιὰ προσπάθεια γιὰ νὰ τὰ

ἐξωραίσῃ. (Εἰλικρίνεια ποὺ τὸν τιμᾷ ἀλλὰ καὶ ποὺ πρέπει νὰ κάμῃ πρὶν ἀκαμπτῇ τὴν Κυβέρνηση στὸ εἰκονοκλαστικὸ πρόγραμμά της γιὰ τὴν Παιδείαν).

Ὁ κ. Καθηγητῆς θέλει τὰ λατινικά ὄχι τόσο γιατί τὰ βρίσκει χρήσιμα στὸν καθημερινὸ βίον, σὰν προγεφύρωμα γιὰ τὶς ἄλλες εὐρωπαϊκὲς γλῶσσες κλπ. ἀλλὰ γιὰ κάτι ἄλλο:

«Ἡ λατινικὴ — λέει — ἐκφράζει τὸ ρωμαϊκὸν ἦθος καὶ περισσότερον ἴσως ἀπὸ τὸ ἦθος τῶν Ἀθηναίων καὶ τῶν Σπαρτιατῶν πρέπει ἡμεῖς, λαὸς κοινωνικῶς ἀπειθαρχος καὶ ἄστατος πολιτικῶς νὰ ἐμποτισθῶμεν ἀπὸ τὸ ρωμαϊκὸν ἦθος».

Καὶ συνεχίζει: «Οἱ Ρωμαῖοι μᾶς ἔδωσαν τὸ ἰδανικὸν διὰ τοῦ νόμου καὶ τῆς νομικῆς ἐπιστήμης, τῆς πολιτείας διὰ τῆς πολιτικῆς σταθερότητος».

Ὡστε τίποτα δὲν ἔλλαξε στὴ σκέψη τοῦ κ. ἀκαδημαϊκοῦ ἔπειτα ἀπὸ τὴ θεωμηνία. ποὺ ἐξαπολύσανε πάνω στὸ δῦσμοιρο αὐτὸ κόσμον δυὸ λάτρεις τῆς κοινωνικῆς πειθαρχίας καὶ

τῆς πολιτικῆς σταθερότητας ὁ Μπενίτο Μουσσολίνι καὶ ὁ Ἀδόλφος Χίτλερ; Φαίνεται πὼς εἶναι ἀθεράπευτα «γερμανοθρεμμένοι» ὁ κ. Καθηγητῆς γιὰ νὰ πιστεῦῃ, κι' ἀκόμα περισσότερο, νὰ διατυμπανίζῃ, πὼς ὁ λαὸς μας, εἶναι «κοινωνικῶς ἀπειθαρχος» — γιατί δὲν ἀνέχεται δικτάτορες — καὶ «ἄστατος πολιτικῶς» — γιατί ἴσως δὲν ἀνέχθηκε γιὰ ἰσόβιο πρωθυπουργό του τὸν προῖστάμενον τοῦ ρήτορα. Καὶ χρειάζεται γιὰ νὰ εὐτυχίσῃ τὴν «πειθαρχημένην ἐλευθερίαν» καὶ ἄλλα παρόμοια «ματζούνια» τῶν κάθε λογῆς θεωρητικῶν τῆς δικτατορίας. Κι' ἀκόμα ν' ἀπολακτίσῃ τὸ ἦθος ποὺ ἐκπορεύεται ἀπὸ τὴς Θερμοπύλες τοῦ Σπαρτιατῆ Λεωνίδα καὶ ἀπὸ τὸν «Ἐπιτάφιο» τοῦ Ἀθηναίου Περικλῆ.

Ὡς τώρα εἶχαμε τὴ γνώμην πὼς τὰ λατινικά εἶναι ἀπλῶς ἄχρηστα. Τὰ ἐπιχειρήματα ὅμως τοῦ κ. Τσάτσου πείθουν πὼς εἶναι καὶ «ψυχοφθόρα», ὅπως θάλεγαν καὶ οἱ γλωσσασμύντορες τῆς Φιλοσοφικῆς.

ΣΠ. ΓΙΑΝΝΑΤΟΣ

ΜΕΣΗΜΒΡΙΝΗ



Η ΜΕΣΗΜ
ΗΜΕΡΑΝ Π
ΠΟΓΡΑΦΕΙ
ΤΗΛΕΦΩΝΑ
ΝΤΚΤΕΡΙΝ
ΡΙΟΝ - ΚΑ
ΔΙΕΤΘΤΝΣ

ΣΑΒΒΑΤΟΝ, 29 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ 1964

Οι Αιγύπτιοι βοηθούν... Οι Τούρκοι...

ΑΝΑ ΠΑ



**Ύπατη
2.200.000
δραχμών
εις βάρος
Τραπέζης**

ΤΑΣ ΑΠΕΣΠΑΣΕ ΜΕ
ΠΛΑΣΤΟΝ ΒΙΒΛΙΑΡΙΟΝ

ΒΟΛΟΣ, Σάββατον
ΤΟ ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΗΜΑ τής
Έθνικης Τραπέζης Βόλου
έπεσε θύμα άπατεώνος, ό ό-
ποιος με πλαστόν διβλιάριον
καταθέσεων του υποκαταστή-
ματος Αίδηψου απέσυρε δύο
έκατομμύρια διακοσίας χι-
λιάδας δραχμών.

Η ανάληψις του ποσού έγινε την
20ην Αυγούστου από κάποιον Σταμ.
Αθηναίον, κάτοικον Αθηνών, και
άπεκαλύφθη μόλις χθές, όταν το ύ-
ποκατάστημα Αίδηψου έκατέβην συ-
νταγματικά.

φαίνεται ότι δέν ανταλλάσσουν άπ
συμφωνίαν οι δύο πρόεδροι (Μακά
θυσαν χθές και ξανασουναντώνται
πυκνά νέφη σωρεύονται πάλιν ύπ
πολλοί ως «έλπιδοφόρον» ένδειξιν
αυτήν την ώραν εκ Λευκωσίας...
χιεπίσκοπος τώρα δέν θά πρέπει νά
τάστασις όσον έμφανίζεται... Άλλά
ροιμιώδη ψυχραιμίαν του! Άλλωστε

ΚΑΛΟΙ ΟΙ ΔΙΑ ΤΗΝ ΝΑΥΤΙΛΙΑ

**Με λαμπρόν γ
του κ. Νόβα έλ**

ΠΑΡΑΙΝΕΣΕΙΣ προς τους έφο
χρι άργά χθές την νύκτα, ή κ
ση, έπειτα από τό λαμπρό συνέ
έγκαταπέησαν έδώ «τά στρατηγ
Οί Ιαπωνέσις, με θερμούς ή ρητά
τών καφέ στο «Χίλτον» και ένώ ήδη οι
έξαίρετο άποχαιρετιστήριο δείπνο.

Ο κ. Μ. ΛΑΙΜΟΣ — ένα από τά
πιό ύπολογίσιμα ονόματα τής
έλληνικής έφοπλιστικής παροικίας
του Λονδίνου — μου εξεμυστηρεύθη
στή θεράντα τής πτέρυγος «Τερψι-
χόρη» πρίν τά γεύμα:

- "Οτι οι οίωνοι είναι τώρα καλοί.
- "Οτι πιστεύει ότι πολύ γρήγορα θά
έκδηλωθούν θετικές διαθέσεις.
- "Οτι όλοι παραδέχονται την έπιτυ-
χία του συνεδρίου.
- "Οτι κυβέρνησις και αντιπολίτευ-
σις, συμπλέουσες στο θέμα ναυτι-
λία, δέν άφησαν καμμία άμφισβόλια
στούς συνέδρους για τίς προθέσεις
τους νά βοηθήσουν με θετικά μέ-
τρα την δημιουργία τής υποδομής.
- "Οτι ένα πολύ θετικό κίνητρο είναι
ήδη τό νομοσχέδιο περί φορολογίας
πλοίων.

Άνάγκη προσπάθειας

ΚΑΙ Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ τών έφοπλι-
στών κ. Στρ. Ανδρέαδης είχε
δηλώσει μερικές ώρες πρίν.

«Δυνάμεθα τώρα νά προβλέψω-
μεν ότι νέα έποχή άνθίσεως και προ-
όδου άρχίζει διά την έμπορικήν μας
ναυτιλίαν».

Περισσότερο επίφυλακτικοί έδει-
χναν οι νεώτεροι γόνοι έφοπλιστικών
οικογενειών:

«Αναμφισβήτητα ύπάρχει καλή διά-
θεσις και έξεζηλώθη. Άλλά δέν άρ-
κει. Έκείνο που είναι δέβαιο μέχρι
τής στιγμής είναι ότι θά άρχιση έκ-
στρατεία για την επέκτασιν και συμ-
πλήρωσι τής ναυτικής εκπαιδεύσεως.
Χρειάζεται όμως οργανωμένη προσ-
πάθεια του κράτους σε πολλούς άλ-
λους τομείς. Τό κράτος νά δείχνη
άκαριαία την παρουσία του σε θέ-
ματα προστασίας μεταφορών, άσφα-
λείων, γοήτρου τής έθνικης ναυτι-
λίας».

Εκπαίδευσις - έπισκευή

ΣΥΖΗΤΗΣΙΣ ΕΠΙΠΕΔΟΥ ΔΙΑ ΤΟ ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΟΝ ΝΟΜΟΣΧΕΔΙΟΝ

Δεκταὶ αἱ τροποποιήσεις

ΔΗΛΩΝΕΙ Ο Κ.
ΠΑΠΑΝΔΡΕΟΥΜονομαχία πρωθυπουργοῦ - ἀρχηγοῦ τῆς
Ε.Ρ.Ε. προβλέπεται διὰ τὴν προσεχῆ Τρίτην

ΔΙΑΛΟΓΟΣ - μονομαχία Παπανδρέου - Κανελλοπούλου με θέμα τὴν Παιδείαν κατὰ τὴν προσεχῇ συνεδρίασιν τῆς «μικρᾶς Βουλῆς», τὴν Τρίτη τὸ βράδυ. Πρωτοβουλία τοῦ ἀρχηγοῦ τῆς Ε.Ρ.Ε. ἡ ὁποία ἐγινε ἀμέσως δεκτὴ ἀπὸ τὸν πρωθυπουργὸν - ὑπουργὸν Παιδείας.

Κατὰ τὴν χθεσινὴν συνεδρίαν δύο μονόλογοι με σύντομες παρεμβολὰς τοῦ κ. Γ. Παπανδρέου. Μίαν ὥραν περίπου διήρκεσεν ἡ ἀγόρευσις τοῦ κ. Κ. Τσάτσου. Ἀνθεκτικώτερος ὁ ὑφυπουργὸς Παιδείας κ. Λ. Ἀκριτάς ἐκράτησε τὸ βῆμα ἐπὶ 2½ ὥρας! Ὁ γενικός τόνος ὁπωσδήποτε ὑψηλός.

Κύρια σημεῖα τῆς ὁμιλίας τοῦ κ. Κ. Τσάτσου:

ΘΑ ΒΛΑΨῃ τὸ νομοσχέδιον καὶ τὴν προώθησιν τῆς δημοτικῆς ἡ ἀνάμιξις τοῦ γλωσσικοῦ θέματος, διότι ἀκαίρως ἀναζωπυρῶναι διαφωνίας καὶ ἀντιθέσεις.

ΑΓΩΓΑ ἐναντίον ἀνεμομύλων κάμνουν, ὅταν σήμερον ἀγωνιζόμεθα διὰ τὴν ἐπικράτησιν τοῦ δημοτικισμοῦ. Σήμερον χρειάζεται κλίμα ὁφέσεως. Διότι ἡ δημοτικὴ εἶναι ἡ καθιερωμένη γλώσσα τοῦ τόπου μας. Ἡ δημοτικὴ νικᾷ καὶ ἐξελλίσσεται.

ΒΙΑΖΕΙ τὴν πραγματικότητα τὸ νομοθέτημα αὐτό. Δὲν τὴν καθιεροῖ δὲν τὴν ἀναγνωρίζει. Καὶ αὕτη εἶναι ἡ ἀδυναμία του. Ὁ θιασμός ἀποβαίνει εἰς ἑᾶρος τῆς δημοτικῆς. Δὲν ἔχει ἀνάγκη νομοθετικῆς ἐνισχύσεως ὁ δημοτικισμός.

ΧΑΙΡΕΤΙΖΟΜΕΝ τὴν αὔξησιν τῆς ὑποχρεωτικῆς μορφώσεως. Θὰ ἐχαιρετίζαμε μὲ ἀκόμη περισσότερον ἐνθουσιασμόν ἐάν ἀντὶ 9 ἐτῶν ἠδὲ ἀντὶ 10 ἢ 11 ἢ 12. Χαιρετίζομεν τὴν ιδέαν. Εἶναι, ὅμως, πραγματοποιήσιμος; Σήμερον οὔτε τὸ ἡμῖν τῶν παιδιῶν δὲν ὁλοκληρώνουν τὸ βετέος δημοτικὸν σχολεῖον. Ἡ ἐξαγγελία τῆς 9ετοῦς ὑποχρεωτικῆς παιδείας καλὴ ιδέα, ἀλλὰ ἀκαίρως.

ΠΡΟΤΕΙΝΩ νὰ ἀρχίσῃ τὸ δημοτικὸν ἀπὸ τοῦ πέμπτου ἔτους. Ἔτσι, διὰ τοὺς θέλοντας νὰ θάσσουν εἰς πανεπιστημιακὰς σπουδὰς, ἡ μόρφωσις θὰ εἶναι, ὡς ὀφείλει, δεκαετησίης, χωρὶς, ὅμως, νὰ παρατείνεται ἡ μέση ἐκπαίδευσις πέραν τοῦ 18ου ἔτους.

ΚΑΤΑΤΑΚΤΗΡΙΟΙ ἐξετάσεις πρέπει νὰ ὑπάρχουν διὰ τὸ γυμνάσιον. Ὁσα παιδιά δὲν εἶναι ικανὰ μετὰ τὸ δημοτικόν, ἀς πηγαίνουν ὠρεᾶν εἰς ἕνα ἀπὸ τὰ ἄλλα σχολεῖα.

ΚΑΚΩΣ καταργεῖται ὁ διαχωρισμός τῶν δύο τύπων: κλασσικὸν καὶ πρακτικόν. Τὰ κλασσικὰ γυμνάσια ἀς εἶναι μόνον 100, ἀλλὰ πλήρη κλασσικά, μὲ λατινικά καὶ ἀρχαία ὅσα μαθαίνουν οἱ Ἀγγλοὶ, οἱ Γάλλοι καὶ οἱ Γερμανοὶ.

ΝΑ ΔΙΑΤΗΡΗΘῃ ἡ διδασκαλία τῶν ἀρχαίων ἀπὸ τῆς πρώτης τάξεως τοῦ γυμνασίου. Εἰς τὸ κλασσικὸν τύπου ἡ μάθησις ἀρχαίων καὶ λατινικῶν νὰ εἶναι πλήρης καὶ θαυραίνουσα. Τὸ νὰ λέγομεν ὅτι καταργοῦμε τὰ ἀρχαία, διότι ἕως τῶρα τὰ παιδιά δὲν τὰ ἔμαθαν, εἶναι σὰν τὴν θεωρίαν «πονεῖ χερί κόβει χερί».

Γ. ΠΑΠΑΝΔΡΕΟΥ (μόλις ἐκείνην τὴν στιγμὴν εἰσῆλθεν εἰς τὴν αἴθουσαν): Συνέδη νὰ μὴ εἶμαι παρών... Ἦθελα νὰ εἶπω δύο λέξεις. Δὲν δεχομαι προσθήκας τάξεων. Ἐχει γίνῃ κατὰχρησις τοῦ σχολείου τῶν θρανίων καὶ ἔχει παραβιασθῇ τὸ σχολεῖον τῆς ζωῆς. Ὁ νέος πού θέλει νὰ σπουδάσῃ καταντᾷ νὰ εἰσέρχεται εἰς τὴν ζωὴν τριάντα περίπου ἐτῶν. Τελειώνει 18 ἐτῶν...

Κ. ΤΣΑΤΣΟΣ: Καὶ μετὰ τὴν ἰδικήν μου πρότασιν (δημοτικὸν ἀπὸ πέντε ἐτῶν) εἰς τὰ 18 ἐτελείωνε!

Γ. ΠΑΠΑΝΔΡΕΟΥ: Τότε θὰ κόβεται ἀπὸ ἄλλου!

Κ. ΤΣΑΤΣΟΣ: Ἀρχίζω ἀπὸ πέντε ἐτῶν.

Γ. ΠΑΠΑΝΔΡΕΟΥ: Τότε θὰ εἶναι θέμα ὕψους! (ἀκούγονται γέλια). Κατ' αὐτὸ διαφέρομεν (θυμηδία). Οὐδέποτε προσθήκη τάξεων! Τὸ σχολεῖον τῆς ζωῆς ἔχει περισσότερα δικαιώματα καὶ διδάσκει περισσότερα! Περαιτέρω ὁ κ. Τσάτσος:

ΘΕΣΠΙΖΕΤΕ εἰδικὰς διατάξεις διὰ τὴν πληρῶσιν τῶν εἰς ἐκπαιδευτικὸν προσωπικὸν ἀναγκῶν τῆς μέσης ἐκπαιδεύσεως. Δίδετε τὴν δυνατότητα εἰς τὸν ὑπουργὸν νὰ αὐξήσῃ τὸν ἀριθμὸν τῶν ἐδρῶν τῆς φιλοσοφικῆς καὶ τῆς φυσικομαθηματικῆς Σχολῆς εἰς τὸ διπλάσιον. Τοῦτο σημαίνει ὅτι ἐλευθέρως ἡ κυβέρνησις θὰ διορίζῃ ἢ θὰ σχηματίζῃ δευτέρως σχολὰς. Αὐτὸ πού λέγεται αὐτοτελεία τοῦ πανεπιστημίου, πηγαίνει περίπατο.

ΜΕ ΤΟ ΠΑΙΔΑΓΩΓΙΚΟΝ Ἰνστιτοῦτον 18 καρδινάλιοι, πανίσχυροι πλέον, δημιουργοὺν κονκλάβιον. Παντοῦ εἶναι μέσα! Δημιουργεῖται ἐν τῇ Δημοκρατίᾳ, μίᾳ ὀλιγαρχίᾳ 18 προσώπων κληρονομικῶν μάλιστα. Αὐτὸ εἶναι τὸ μυστικὸν τοῦ νομοθετήματος. Καὶ αὐτὸ ἀσχετὴν μεγαλυτέραν τυραννίαν.

Γ. ΠΑΠΑΝΔΡΕΟΥ: Ἐπιθυμῶ νὰ προδῶ εἰς μίαν δῆλωσιν: Εὐχαριστοῦμε θερμότατα διὰ τὴν θετικὴν συμβολὴν ἡ ὁποία προσφέρεται μετὰ τὴν καλόπιστον συζήτησιν. Καὶ δηλῶ ὅτι εἴμεθα πρόθυμοι ὅπου διακινῶνται ὑποψία νὰ τὰς διαλύσωμεν μετὰ τροποποιήσεις. Διότι δὲν εἴμεθα διατεθειμένοι τὸ νομοσχέδιον νὰ εἰσέλθῃ εἰς τὴν ζωὴν συνδεόμενον μετὰ ὁπωσδήποτε ὑποψίας. Ἀνύποπτον θὰ χωρήσῃ εἰς τὴν δόξαν τοῦ μέλλοντος!

Κ. ΤΣΑΤΣΟΣ: Εἴμεθα ἐτοιμοὶ εἰς τὴν κατ' ἄρθρον συζήτησιν νὰ ὑποδείξωμεν τὰς τροπολογίας, αἱ ὁποῖαι τυχὸν πρέπει νὰ γίνωσι, διὰ νὰ ἀρθῶν ὅσον εἶναι δυνατόν ὅρι-

σμένα πράγματα. Εὐχὴ ὅλων μας τὸ νομοσχέδιον νὰ ἐξέλθῃ ἄρτιον. Ἡ παράταξις μας δὲν δέχεται τὸ νομοσχέδιον ὡς ἔχει διότι δι' αὐτοῦ βάλλεται ἡ οὐσία τῆς ἀνθρωπιστικῆς παιδείας, καὶ θὰ τὸ καταψηφίσῃ. Ἀλλὰ ἀφοῦ τὸ καταψηφίσῃ εἰς τὴν κατ' ἄρθρον συζήτησιν, θὰ ὑποβάλῃ κατ' ἄρθρον τροπολογίας. Ἀναλόγως τῶν τροποποιήσεων πού θὰ ἐπέλθουν, θὰ λάβῃ θέσιν ἐπὶ τοῦ συνόλου τοῦ νομοσχεδίου.

Ο κ. Λ. ΑΚΡΙΤΑΣ

Ὁ ὑφυπουργὸς Παιδείας κ. Λ. Ἀκριτάς ἀφαιρουμένης τῆς ἀπεραντολογίας καὶ τῶν ἐκρήξεων ἀκράτου θαυμασμοῦ διὰ τὴν προσωπικότητα τοῦ κ. πρωθυπουργοῦ, εἶπεν:

• Ἡ προσφορά 400.000 μερίδων ἡμερησίως εἰς τὰ παιδιά τοῦ ἑλληνικοῦ λαοῦ ἰσοδυναμεῖ μετὰ τὸ νὰ θρέψωμε τέσσαρας φορὰς τὸν ἑλληνικὸν στρατόν. Ἐπιχειρήσεις καταπληκτικῆς καὶ θιέρωσις τῶν μαθητικῶν συσσιτίων. Δαπάνη μεγάλη, ἡ ὁποία καλύπτεται ἀπὸ τὰ 240.000.000 τῶν ἀμερικανικῶν ἐφοδίων. Καὶ ἐκφράζομεν τὴν ἐγνωμοσύνην μας πρὸς τὴν Ἀμερικὴν, ἡ ὁποία προσφέρει αὐτὰ τὰ περισσεύματα τῶν τροφίμων. Ἐκ τοῦ κρατικοῦ προϋπολογισμοῦ προσθέτομεν τὸ ποσὸν τῶν 4 δισεκατομμυρίων.

• Ἀντιμετωπίζομεν ἐπιδρομικὸν κύμα τῶν νέων παιδιῶν πού φθάνουν καὶ κρούουν τὰς θύρας τῶν σχολείων τῆς μέσης ἐκπαιδεύσεως. Τὸ μεγαλύτερον ἐπίτευγμα τῆς Δημοκρατίας τοῦ τελευταίου καιροῦ εἶναι ὅτι ἐφέτος τὴν 1ην Σεπτεμβρίου θὰ προσέλθουν εἰς τὰ γυμνάσια 20 - 25 χιλιάδες παιδιά περισσώτερα ἀπὸ πέρυσι. Ἀπὸ 67.000 πού πέρυσι ἐνεγράφησαν εἰς τὴν πρώτην τάξιν, θὰ ἐγγραφῶν 85.000. Μαζὶ μετὰ τοὺς μαθητὰς τῶν μέσων τεχνικῶν σχολῶν, θὰ ἔχομεν 100-105.000. Δηλαδή γίνεται τὸ μεγαλύτερον ἄλμα πού ἔγινε ποτὲ εἰς τὴν ἐλληνικὴν παιδείαν.

• Ἐχει γίνῃ ἡ κατάλληλος προεργασία διὰ τὴν ὑποδοχὴν τοῦ «κύματος» εἰς τὰ τρία μεγάλα ἀστικά κέντρα ὥστε νὰ ἐξευρεθοῦν οἰκημᾶτα. Εἶναι βέβαιον, ὅτι θὰ ὑπάρξουν δυσχερεῖαι καὶ ἀπὸ ἀπόψεως καθηγητῶν. Ἀλλὰ τὰ προβλήματα αὐτὰ πρέπει νὰ τὰ ἀντιμετωπώσωμεν. Δὲν γίνεται διαφορετικά.

• Λυποῦμαι διότι ἡ φιλοσοφικὴ Σχολὴ ἐγένεν ἀντικείμενον τῆς συστηματικῆς χλεύης. Διαθεσάμην ὅτι ἡ κυβερνήσις καὶ ἐγὼ προσωπικῶς περιβάλλομεν μετὰ ἀπόλυτον σεβασμὸν καὶ τιμὴν τὸν οἰονδήποτε, ἀνεξαρτήτως ἀν υποστηρίξῃ ἀντιθέτους ἀπόψεις.

• Τὸ νομοσχέδιον «περὶ ἐπαγγελματικῆς παιδείας» συντόμως θὰ κατατεθῇ εἰς τὴν Βουλὴν.

• Δὲν θιάζεται ἡ δημοτικὴ. Διὰ τοῦ νομοσχεδίου ἀπλῶς ἐπιδιώκεται ἡ κατάργησις τῆς δικτατορίας τῆς καθαρεινότητος. Ἀποκαθίσταται ἡ ἰσοτιμία τῆς δημοτικῆς, ἀλλὰ ἀναγνωρίζεται καὶ ἡ πραγματικότης τῆς καθαρεινότητος.

• Σοφὴ ἡ διαδικασία τοῦ νομοσχεδίου διὰ τὴν ὀργάνωσιν τοῦ γλωσσικοῦ ὀργανοῦ. Ἀπὸ τὸ δημοτικὸν εἰς τὴν καθαρεινότητα μετὰ τὰ κείμενα τοῦ Εὐαγγελίου, μετὰ ἀπλὴν γλῶσσαν τῆς ἐποχῆς. Καὶ σιγά - σιγά, μετὰ μίαν γλῶσσαν τοῦ ἁπλοῦ λόγου εἰς τὴν γ' τάξιν τοῦ γυμνασίου, ὁδηγεῖται τὸ παιδί πανέτοιμον νὰ ἀντιμετωπίσῃ τὴν ἐκμάθησιν τῆς ἀρχαίας γλώσσης.

Ρεπορτάζ: Α. ΜΑΡΚΑΚΗΣ
Ε. ΜΠΙΣΤΙΚΑΣ

ΒΑΛΛΕΤΑΙ Η ΟΥΣΙΑ ΤΗΣ ΑΝΘΡΩΠΙΣΤΙΚΗΣ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΑΙ ΜΕΤΑΡΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΕΦΑΡΜΟΖΟΝΤΑΙ ΜΟΝΟΝ ΣΤΑΔΙΑΚΩΣ

ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑ ΤΩΝ ΑΡΧΑΙΩΝ ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗΝ ΤΑΞΗ ΤΩΝ ΓΥΜΝΑΣΙΩΝ

ΤΗΝ ΤΡΙΤΗΝ ΘΑ ΟΜΙΛΗΣΗ Ο Κ. ΚΑΝΕΛΛΟΠΟΥΛΟΣ ΠΑΡΟΥΣΙΑ ΤΟΥ Κ. ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΥ

Ο ειδικός αγορητής της Ε.Ρ.Ε. κ. Κων. Τσάτσος, όμιλών χθές εις την Έπιτροπήν Έξουσιοδοτήσεως επί του εκπαιδευτικού νομοσχεδίου, αφού ανέλυσε εν προς έν τά σημεία εις τά όποία διαφωνεί, έτόνισεν ότι αι εκπαιδευτικά μεταρρυθμίσεις εφαρμόζονται σταδιακώς και ότι διά του σχεδίου ν.δ. βάλλεται ή ούσία της ανθρωπιστικής παιδείας. Διά τούτο ή Ε.Ρ.Ε. θά τό καταψηφίση εις την κατ' άρχήν συζήτησιν.

Τήν προσεχή Τρίτην θά όμιλήσιν εις την Έπιτροπήν ό άρχηγός της Ε.Ρ.Ε. κ. Παν. Κανελλόπουλος, εκφράσας την επιθυμίαν όπως κατά την συνεδρίσιν παρίσταται και ό κ. πρωθυπουργός, προκειμένου να διεαχθή συζητήσις επί τών προτάσεων. Ο πρόεδρος της Βουλής κ. Νόβας είδοποίησε τόν κ. Κανελλόπουλον ότι ό κ. πρωθυπουργός θά παρίσταται κατά την συνεδρίσιν.

ΝΑ ΠΕΡΙΟΡΙΣΘΗ ΤΟ ΓΛΩΣΣΙΚΟΝ ΕΙΣ ΤΑΣ ΑΛΗΘΕΙΣ ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ ΤΟΥ

Τά κυριώτερα σημεία της αγορεύσεως του ειδικού αγορητού της Ε.Ρ.Ε. κ. Κ. Τσάτσου έχουν ως ακολούθως:

Τό σχέδιον ν.δ. επαναφέρει τό γλωσσικόν θέμα, πράγμα πού θά δάψη την προώθησιν της δημοτικής γλώσσης. Σήμερον, είπεν, ή δημοτική βαδίζει προς ένα εκλεπτυσμόν και εμπλουτισμόν της, ενώ ή καθαρεύουσα απλουστεύεται. Τήν εξέλιξιν αυτήν, ή όποία υπάρχει εις τήν όυσιν των πραγμάτων, τήν εύνοεί ή φύσις και όχι ό φανατισμός, τόν όποιον εισάγει τό νομοθέτημα.

Η γλώσσα πρέπει να άφελθί έλευθερά να ακολουθήσιν τήν φυσικήν της εξέλιξιν, ή δέ Κυβέρνησις, να περιορίσιν τό γλωσσικόν θέμα εις τάς πραγματικάς του διαστάσεις.

Η δυνατότης εφαρμογής

Ακολουθός έπεδοκίμασε τήν αυτησιν των έτών της ύποχωρευτικής εκπαίδευσως εις ένένα, αλλά εξέφρασε σοβαράς αμφιβολίας διά τήν δυνατότητα εφαρμογής του μέτρου.

Εν προκειμένω, θά έπρεπεν ή Κυβέρνησις να δημιουργήσιν τάς απαραίτητους προϋποθέσεις διά τήν καθιέρωσιν του θεσμού και κατόπιν να προβή εις τήν σχετικήν έξαγγελίαν. Έπίσης, προέτεινε όπως ή εκπαιδευτική αρχή από τό 5ον έτος της ηλικίας, ώστε να υπάρξιν άνεσις εις τήν διδασκαλίαν των γυμνασιακών μαθημάτων και όπως διατηρηθί ό θεσμός των ει-

σαγωγικών εξετάσεων εις τά γυμνάσια.

Συνεφώνησεν επί του θέματος της διαιρέσεως της μέσης εκπαιδευσεως εις δύο κύκλους, αλλά άντετάχθη εις ότι άφορά τό Λύκειον, εις τήν κατάργησιν της διαφοράς μεταξύ πρακτικού και κλασσικού. Είπεν ότι θά ήκουν 100 κλασσικά γυμνάσια δι' όλην τήν χώραν και έτόνισε τήν ανάγκην ίδρύσεως άσκετών πρακτικών γυμνασίων.

Τά άρχαία Έλληνικά

Όσον άφορά τά άρχαία έλληνικά, είπεν ότι επιβάλλεται ή διδασκαλία των από της πρώτης τάξεως του γυμνασίου. Εις τά γυμνάσια κλασσικού τύπου πρέπει να διδάσκειται ή άρχαία έλληνική και ή λατινική, εις δέ τά άλλα θά ήκουν όλιγώτερα έλληνικά και δεν θά έλάττε ή κατάργησις των λατινικών. Τό γεγονός ότι οι εξερχόμενοι του γυμνασίου δεν γνωρίζουν άρχαία έλληνικά, δεν επιβάλλει τήν κατάργησιν των, αλλά τήν βελτίωσιν της διδασκαλίας των.

Η Άκαδημία έλαβε θέσιν

Συνεχίζων ό κ. Τσάτσος, άνέφερεν ότι επί του θέματος της διδασκαλίας της άρχαίας γλώσσης έλαβε θέσιν και ή Άκαδημία Άθηνών, ή όποία όμως δεν έδωσεν εις τήν δημοσιότητα τό κείμενον των απόψεων και των απόφάσεών της. Έδημοσιεύθησαν μονον εις

πρωινήν έφημερίδα άρσιμένοι γινώμαι εν άγνοία της Άκαδημίας.

Εις τό σημείον αυτό παρεμβαίνων ό ύφυπουργός Παιδείας άνέφερεν ότι ό πρόεδρος της Άκαδημίας του παρέδωσε δακτυλογραφημένον τόμον περιλαμβανόντα τάς συζητήσεις του σώματος επί του προαναφερθέντος θέματος, προς ενημέρωσιν του ίδιου και του προέδρου της Κυβερνήσεως. Ός του έδήλωσεν δέ, έπρόκειτο περί του μοναδικού αντιτύπου, διότι ή Άκαδημία δεν έπεθύμει να έπέμβη εις τάς συζητήσεις επί του σχεδίου ν.δ. Έν τούτοις, μετά μίαν έβδομάδα αι απόψεις της Άκαδημίας έδημοσιεύθησαν εις πρωινήν έφημερίδα.

Και τά Λατινικά

Ο κ. Κ. Τσάτσος απήντησεν ότι απ' ό,τι γνωρίζει, ή έφημερίς δεν έδημοσίευσε τό πλήρες κείμενον, αλλά απόψεις άρσιμένων άκαδημαϊκών, μεταξύ των όποίων και ίδιόκαε του, Πάντως, όσον άφορά τήν διδασκαλίαν των άρχαίων έλληνικών, αυτή δεν αποδέλπει εις τήν άρχαιογνωσίαν, αλλά εις τήν καλλιέργειαν του συγχρόνου ανθρώπου μέ βόσιν τάς δυνατόεις τάς όποιας έντός της Ιστορίας έδημιούργησεν ό ίδιος ό άνθρωπος. Τό αυτό ίσχυει και διά τά λατινικά, τά όποία αποτελούν τόν κυριώτερον δεσμόν μας μέ τήν Δύσιν και είναι αναγκαία διά πλείστους έπιστημονικούς κλάδους. Έξ άλλου, οι Ρωμαίοι έδωσαν εις τήν ανθρωπότητα τό Ιδανικόν διά του νόμου και της νομικής επιστήμης της πολιτείας, της πολιτικής σταθερότητος και της πολιτικής δυνάμεως και έπέτυχον εκείνο τό όποιον δεν κατώρθωσαν να επιτύχουν ό Έλληνισμός, δηλαδή τήν κοσμοκρατορίαν.

Θά έπρεπε, συνεπώς οι Έλληνόπαιδες, παραλλήλως προς τήν έλληνικήν παιδείαν να διαδοχούν και τό ρωμαϊκόν ήθος, όπως όλοι οι Ευρωπαίοι. Άλλωστε ό δυτικός πολιτισμός άποτελεί σύνθεσιν των αείων τάς όποιες έδημιούργησεν ή Έλλάς και της νομικής και πολιτικής σκέψεως των Ρωμαίων. Ο περιορισμός της διδασκαλίας των

(Συνέχεια εις 7ην Σελ. 6η Στήλη)

Κ
Α
Θ
Η
Μ
Ε
Ρ
Ι
Ν
Η

29

Αύγ.

1964

ΒΑΛΛΕΤΑΙ Η ΟΥΣΙΑ

ΤΗΣ ΑΝΘΡΩΠΙΣΤΙΚΗΣ ΠΑΙΔΕΙΑΣ

Η ΑΓΟΡΕΥΣΙΣ ΤΟΥ Κ. Κ. ΤΣΑΤΣΟΥ

(Συνέχεια εκ της 1ης Σελίδος)

λατινικῶν εἰς τὴν τελευταίαν τάξιν τοῦ γυμνασίου δὲν ἱκανοποιεῖ τὰς ἀνάγκας καὶ τοὺς σκοποὺς τοὺς ὁποίους ἐπιδιώκει ἡ Κυβέρνησις. Ἐπίσης, πρέπει νὰ τονισθῇ ὅτι, ὅσον καὶ ἂν αὐξηθοῦν αἱ ὥραι διδασκαλίας τῶν ἀρχαίων ἑλληνικῶν εἰς τὸ διάστημα τῶν 3 ἐτῶν, δὲν εἶναι δυνατόν νὰ ἔχωμεν τὴν ἀπόδοσιν τὴν ὅποιαν ἔχομεν μὲ τὸ ὑφιστάμενον μέχρι σήμερον σύστημα. Πάντως εἶναι ἀπαραίτητος ἡ ὑπαρξίς 100 περίπου γυμνασίων εἰς ὅλην τὴν χώραν, τὰ ὁποῖα νὰ παρέχουν πλήρη κλασσικὴν ἐκπαίδευσιν.

Γ. ΠΑΠΑΝΔΡΕΟΥ (Πρ. Κυβ.): Ποῦ θὰ πηγαίνουν οἱ ἀπόφοιτοι αὐτοί;

Κ. ΤΣΑΤΣΟΣ: Εἰς τὴν Θεολογίαν, τὴν Φιλοσοφίαν, τὰ Νομικὰ κλπ.

Γ. ΠΑΠΑΝΔΡΕΟΥ: Ἐπομένως θὰ ἔχωμεν φοιτητὰς δύο κατηγοριῶν, καὶ κλασσικῶν καὶ δευτεροβαθμίων. Δηλαδή δύο ποιότητων.

Φοιτηταὶ διαφόρων ποιότητων

Κ. ΤΣΑΤΣΟΣ: Εἰς ὅλα τὰ μέρη τοῦ κόσμου ὑπάρχουν φοιτηταὶ διαφόρων ποιότητων. Ὑπάρχουν ἀπόφοιτοι κλασσικῶν γυμνασίων καὶ ἀπόφοιτοι ποὺ δὲν ἐτελείωσαν κλασσικὰ γυμνάσια. Εἰς τὴν Ἀγγλίαν ἀποτελεῖ πιστοποιητικὸν ποιότητος νὰ ἐπιλέγη κανεὶς τὰς ἀρχαίας γλώσσας καὶ νὰ φοιτήσῃ εἰς τὴν Ὁξφόρδην καὶ τὸ Καϊμπριτζ.

Γ. ΠΑΠΑΝΔΡΕΟΥ: Ἄν θὰ ὑπάρχουν εἰς τὴν Ἑλλάδα κλασσικὰ γυμνάσια εἰς ὠρισμένας περιφερείας, αὐταὶ θὰ εἶναι προνομιοῦχοι. Ἐπομένως, δημιουργοῦμεν δύο ποιότητας εἰς τὰς ἐπαρχίας. Ὁρισμένοι θὰ ἔχουν τὸ προνόμιον τῆς ἀνωτέρας μορφώσεως καὶ ἄλλοι ὄχι. Ἡ περίπτωση τῆς Ὁξφόρδης καὶ τοῦ Καϊμπριτζ εἶναι τελείως διάφορος. Ἄν ἐφαρμοσθῇ εἰς τὴν χώραν μας τὸ σύστημα αὐτό, θὰ ὀρίζεται περιορισμένος ἀριθμὸς κλασσικῶν γυμνασίων εἰς ὠρισμένας περιφερείας. Καὶ θὰ ἔχωμεν δύο κατηγορίας φοιτητῶν, τοὺς εὐνοηθέντας ἀπὸ τὰς περιφερείας τῶν καὶ τοὺς ἀδικηθέντας. Ἀνταποκρίνεται εἰς τὴν σύνθεσιν τὴν κοινωνικὴν τῆς ἡγέτιδος τάξεως τῆς Ἀγγλίας τὸ μέτρον, παραβιάζει, ὅμως, τὴν ἔννοιαν τῆς ἰδικῆς μας δημοκρατίας.

Κ. ΤΣΑΤΣΟΣ: Δὲν θὰ ὑπάρχῃ σχέσις προνομιοῦχος, ἀλλὰ θὰ παρέχεται δυνατότης ἐπιλογῆς. Ἀλλωστε, μὲ τὸ σύστημα τῶν διαγωνισμῶν θὰ εἰσέρχωνται εἰς τὰ κλασσικὰ γυμνάσια οἱ ἱκανοί. Καὶ δὲν θὰ εἶναι πολλοὶ ἐκεῖνοι οἱ ὁποῖοι θὰ ἐπιθυμοῦν νὰ εἰσαχθῶν. Θὰ εἶναι οἱ καλύτεροι καὶ οἱ ἔχοντες τὰς περισσοτέρας γνώσεις.

Τὸ ἀκαδημαϊκὸν ἀπολυτήριον

Ὅσον ἀφορᾷ τὸ ἀκαδημαϊκὸν ἀπολυτήριον, ἀποτελεῖ μίαν κατ' ἀρχὴν ὀρθὴν σκέψιν. Ἀλλὰ ἐν προκειμένῳ ὑπάρχει τὸ θέμα τοῦ συσχετισμοῦ τοῦ ἀκαδημαϊκοῦ ἀπολυτηρίου μὲ τὸ τῆς εἰσαγωγῆς εἰς τὸ Πανεπιστήμιον, πράγμα ποῦ θὰ προκαλέσῃ ἀνωμαλίαν. Δι' αὐτὸ θὰ ἔπρεπε νὰ καθιερωθῇ ὁ θεσμὸς τῶν ἐξετάσεων εἰς τὴν 4ην τάξιν, οἱ δὲ ἐπιτυχάνοντες νὰ εἰσέρχωνται εἰς τὰς ἀνωτάτας σχολάς. Δὲν πρέπει νὰ θεσπισθῇ τὸ ἀκαδημαϊκὸν ἀπολυτήριον ἐφ' ὅσον διατηρεῖται ὁ κλειστὸς ἀριθμὸς εἰσακτέων εἰς Ἀνωτάτας Σχολάς.

Γ. ΠΑΠΑΝΔΡΕΟΥ (πρ. Κυβ.): Δὲν δέχομαι προσθήκας τάξεων. Ἐχει γίνῃ κατὰχρησις τοῦ σχολείου τῶν θρανίων καὶ παραβίασις τοῦ σχολείου τῆς ζωῆς. Τὸ σχολεῖον δὲν ἔχει ἀποστολὴν νὰ δώσῃ τὸ σύνολον τῶν γνώσεων, ἀλλὰ τὴν μέθοδον γνώσεως. Τοῦτο εἶναι δυνατόν νὰ ἐπιτευχθῇ ἂν βελτιωθῇ ἡ ποιότης τοῦ διδασκάλου καὶ τοῦ βιβλίου. Τὸ σχολεῖον τῆς ζωῆς ἔχει περισσότερα δικαιώματα καὶ διδάσκει περισσότερα.

Κ. ΤΣΑΤΣΟΣ: Τὰ ὅσα ἀνέφερεν ὁ πρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως δὲν προβλέπονται ὑπὸ τοῦ νομοθετήματος. Ἀλλὰ διὰ νὰ περιορισθῶ εἰς τὸ σχέδιον ν.δ. ἀναφέρω τὴν διάταξιν διὰ τῆς ὁποίας δύναται ὁ ὑπουργὸς νὰ αὐξήσῃ τὸν ἀριθμὸν τῶν ἐδρῶν τῆς Φιλοσοφικῆς καὶ τῆς Φυσικομαθηματικῆς εἰς τὸ διπλάσιον. Ἡ διάταξις αὕτη πρέπει νὰ καταργηθῇ διότι καταλύει πλήρως τὴν αὐτοτέλειαν τῶν πανεπιστημίων, πράγμα ποῦ θὰ βλάψῃ ὄχι μόνον τὴν παιδείαν, ἀλλὰ καὶ τὴν Κυβέρνησιν.

Τὸ Παιδαγωγικὸν Ἰνστιτούτον

Συνεχίζων ὁ κ. Κ. Τσάτσος ἐζήτησε τὴν διαγραφὴν τῶν διατάξεων περὶ Παιδαγωγικοῦ Ἰνστιτούτου καὶ ἐτόνισεν ὅτι δι' αὐτῶν ἡ Κυβέρνησις ἀποβλέπει εἰς τὴν ἀπομάκρυνσιν τῶν σημερινῶν ἐκπαιδευτικῶν συμβούλων καὶ τὴν ἐγκαθίδρυσιν ἐνὸς κογκλαβίου ἐκ 18 προσώπων τῆς ἀπολύτου ἐκλογῆς τῆς, τὸ ὁποῖον θὰ ἀσκήσῃ δικτατορικὴν ἐξουσίαν ἐφ' ὅλων τῶν ἐκπαιδευτικῶν θεμάτων, διοικητικῶν καὶ μὴ. Ἐπειδὴ τὰ μέλη τοῦ Ἰνστιτούτου θὰ ἐκλέγουν τοὺς διαδόχους τῶν, θὰ δημιουργηθῇ ὀλιγαρχικὸν καὶ μόνιμον καθεστῶς, πηγάζον ἐκ τῆς σημερινῆς Κυβερνήσεως, ἡ ὁποία θὰ διορίσῃ τοὺς πρώτους 18. Οὐδεὶς θὰ εἶχεν ἀντίρρῃσιν διὰ τὴν σύστασιν γνωμοδοτικοῦ Ἰνστιτούτου, τὸ ὁποῖον θὰ ἡσχολεῖτο μὲ τὴν ἔρευναν, τὸ πρόγραμμα καὶ τὴν ἐκπαίδευσιν. Αἱ ἐκπαιδευτικαὶ μεταρρυθμίσεις πρέπει νὰ γίνωνται σταδιακῶς, πράγμα ποῦ δὲν συμβαίνει ἐν προκειμένῳ. Διὰ τὸν λόγον αὐτὸν εἶναι ἀμφίβολον ἂν θὰ ἐπιδιώσῃ τὸ νομοθέτημα, τοῦ ὁποίου αἱ περὶ ἑλληνοχριστιανικῆς καὶ ἀνθρωπιστικῆς παιδείας ὥραιαι φράσεις, δὲν ἀποτελοῦν παρὰ προπέτασμα καπνοῦ. Ὅπισθεν αὐτῶν βάλλεται ἡ οὐσία τῆς ἀνθρωπιστικῆς παιδείας. Πάντως, ἡ ΕΡΕ εἶναι διατεθειμένη νὰ συζητήσῃ ἐπὶ τῶν ἁθρῶν τοῦ σχεδίου ν.δ. μὲ καλὴν πρόθεσιν καὶ νὰ ὑποδείξῃ εἰς τὴν Κυβέρνησιν ἐκεῖνα τὰ ὁποῖα νομίζει ὀρθά.

Γ. ΠΑΠΑΝΔΡΕΟΥ (πρ. Κυβ.): Εὐχαριστῶ τὴν Ἀντιπολίτευσιν διὰ τὴν θετικὴν συμβολὴν τῆς καὶ δηλῶ ὅτι ὅπου ὑπάρχουν ὑποψία διὰ τοὺς σκοποὺς τοῦ σχεδίου ν.δ., θὰ τὰς διαλύσωμεν μὲ τροποποιήσεις.

Ὁ κ. Κ. Τσάτσος ἀπήντησεν ὅτι ἡ ΕΡΕ δὲν δέχεται τὸ σχέδιον ν.δ. ὥς ἔχει καὶ θὰ τὸ καταψηφίσῃ εἰς τὴν κατ' ἀρχὴν συζήτησιν. Πάντως, ἡ θέσις τῆς ἐπὶ τοῦ συνόλου τοῦ νομοθετήματος θὰ ἐξαρτηθῇ ἀπὸ τὰς τροπολογίας τὰς ὁποίας θὰ δεχθῇ ἡ Κυβέρνησις.

Βασικὴ ἀνάγκη τοῦ λαοῦ

Ἀκολουθῶς ἔλαβε τὸν λόγον ὁ ὑπουργὸς Παιδείας, ὁ ὁποῖος εἶπεν ὅτι τὸ ἐκπαιδευτικὸν σχέδιον ν.δ. ἀντιπροσωπεύει μίαν βασικὴν ἀνάγκην τοῦ ἑλληνικοῦ λαοῦ πρὸς μίαν ἀντιφασιστικὴν ἐκπαιδευτικὴν μεταρρυθμίσιν. Διὰ τοῦ σχεδίου ν.δ. ἐπιχειρεῖται κατὰ τὸ παράδειγμα τῶν εὐρωπαϊκῶν χωρῶν, ἀνανέωσις τοῦ πνευματικοῦ ἐξοπλισμοῦ καὶ ἐξίσωσις τοῦ πνευματικοῦ ἐπιπέδου τῶν Ἑλλήνων διὰ τῆς δημιουργίας νέων συνθηκῶν εἰς τὴν ἐκπαίδευσιν.

Ἀφοῦ ἀνεφέρθη εἰς τὴν πορείαν τῆς ἐκπαιδεύσεως κατὰ τὰ 40 τελευταῖα ἔτη, εἶπεν ὅτι τὸ συζητούμενον νομοθέτημα ἀποτελεῖ καρπὸν πολυετοῦς προσπάθειας καὶ συναισθηματικῆς ἐπεξεργασίας τοῦ προέδρου τῆς Κυβερνήσεως. Ἀνεφέρθη εἰς τὴν δωρεὰν παρὰ δαίδαλιν καὶ εἰς τὴν καθιέρωσιν τοῦ θεσμοῦ τῶν μαθητικῶν συσσιτίων, τοὺς σκοποὺς τοῦ ὁποίου ἐξήρε. Ὁ θεσμὸς, εἶπεν, ἀποβλέπει εἰς τὴν βιολογικὴν ἀνάπτυξιν τῶν Ἑλληνοπαίδων παραλλήλως πρὸς τὴν πνευματικὴν τοιαύτην. Ἀκολουθῶς ἐξήρε τὴν αὐξήσιν τῶν ἐτῶν ὑποχρεωτικῆς ἐκπαιδεύσεως καὶ ὑπεστήριξεν ὅτι τὸ μέτρον εἶναι δυνατόν νὰ ἐφαρμοσθῇ δεδομένου ὅτι ἡ ὑποχρεωτικὴ ἐκπαίδευσις τῶν 6 ἐτῶν ἔχει ἤδη ὀλοκληρωθῇ.

Ὁργανωτικὰ προβλήματα

Ὑπάρχουν, δεδιώς, πολλὰ ὁργανωτικὰ προβλήματα διὰ τὴν ἐπέκτασιν τῆς ὑποχρεωτικῆς ἐκπαιδεύσεως, ἀλλὰ θὰ ἀντιμετωπισθοῦν, διότι ἔχει γίνῃ ἡ κατάλληλος προεργασία. Ὁ ἱσχυρισμὸς ὅτι ἡ ὑποχρεωτικὴ ἐκπαίδευσις θὰ τονώσῃ τὸ πνεῦμα τῆς ἀστυφιλίας δὲν εὐσταθεῖ, διότι ἡ ἀστυφιλία προϋπῆρχε καὶ δὲν εἶναι μόνον ἑλληνικὸν θέμα, ἀλλὰ παγκόσμιον. Ἀντιθέτως, ἡ 9ετής ὑποχρεωτικὴ ἐκπαίδευσις θὰ συγκρατήσῃ τὰς μάζας εἰς τὴν ἐπαρχίαν καὶ θὰ ὀδηγήσῃ εἰς τὴν δημιουργίαν νέας κοινωνίας, ἡ ὁποία θὰ ἀνταποκρίνεται εἰς τὰ δεδομένα τῆς ἐποχῆς μας, θὰ εἶναι γνησίως ἑλληνικὴ εἰς τὴν γενικὴν τῆς κοσμοθεωρίαν καὶ γνησίως δημοκρατικὴ εἰς τὴν πολιτικὴν τῆς τοποθέτησιν.

Ἰσοτιμία τῆς δημοτικῆς

Τέλος, ἀνεφέρθη εἰς τὸ γλωσσικὸν θέμα καὶ ἀφοῦ ἐξήρε διὰ μακρῶν τὰς ἀρετὰς τῆς δημοτικῆς γλώσσης, ὑπεστήριξεν ὅτι τὸ σχέδιον ν.δ. δὲν ἐπαυξάνει τὴν ὀξύτητα, ἀλλ' ἀπλῶς ἀποκαθιστᾷ τὴν ἰσοτιμίαν τῆς δημοτικῆς καὶ ἀναγνωρίζει τὴν γλωσσικὴν πραγματικότητά τῆς καθαρευούσης. Σκοπὸς τοῦ νομοθετήματος, κατέληξεν, εἶναι καὶ ἡ ἀνθρωπιστικὴ παιδεία ἡ ὁποία μεταδίδεται ὄχι διὰ τῆς γνώσεως τῆς ἀρχαίας γλώσσης ὡς ὄργανου, ἀλλὰ τῶν ἰδεῶν αἱ ὁποῖαι περιέχονται εἰς τὰ ἀρχαία συγγράμματα.

Ἡ συνεδρίασις ἐλύθη διὰ τὴν προσεχὴ Τρίτην.

ΜΙΑ ΕΓΚΥΡΟΣ ΑΠΑΝΤΗΣΙΣ ΕΙΣ ΤΟΝ ΘΟΥΡΥΒΟΝ

Ο Τ. ΠΡΕΣΒΕΥΤΗΣ ΕΙΣ ΜΠΟΝ Κ. ΘΕΜ. ΤΣΑΤΣΟΣ ΔΙΑΨΕΥΔΕΙ ΤΗΝ ΕΚΘΕΣΙΝ ΤΟΥ Κ. ΠΟΛΥΧΡΟΝΗ

«Ὅσα πομπωδῶς ἐβεβαίωσεν, εἶναι ἐξ ὀλοκλήρου ἀναληθῇ, πλάσματα νοσηρᾶς φαντασίας»

Τὴν 14ην Ἀπριλίου, ὥς γνωστόν, ἐδημοσιεύθη ἡ ἐκθεσίς τοῦ ἐπιθεωρητοῦ Ἑργασίας κ. Α. Πολυχρόνη, περὶ τῆς καταστάσεως τῶν ἐν Γερμανίᾳ Ἑλλήνων ἐργατῶν, εἰς τὴν ὁποίαν περιείχοντο καὶ ἐπικρίσεις κατὰ τοῦ τέως ἐν Μπόν πρεσβευτοῦ τῆς Ἑλλάδος κ. Θ. Τσάτσου. Ὁ κ. Τσάτσος ἀπουσίαζε τότε, δὲν ἔλαβε

γνώσιν τῆς ἐκθέσεως, παρὰ τώρα, ὅτε ἐπέστρεψε, ὁπότε καὶ δίδει τὴν κατωτέρω ἀπάντησιν εἰς τὴν ἐκθεσιν Πολυχρόνη:

Τὴν ἐκθεσιν τοῦ κ. Α. Πολυχρόνη ἔλαθον τὴν μεθεπομένην τῆς ἀφίξεώς μου εἰς Γερμανίαν ἤτοι τὴν 23ην Ἀπριλίου τ.έ.

Ἡ γενικὴ παρατήρησις, εἰς τὴν ὁποίαν ἀναποφεύκτως ὁδηγεῖται ὁ ἀναγνώστης τῆς «ἐκθέσεως» ταύ-

της εἶναι ὅτι ὁ συγγραφεὺς αὐτῆς πορρω ἀπέχει ἀπὸ τοῦ νὰ εἴναι κομματικῶς ἀμερόληπτος καὶ ὅτι ἠρκέσθη εἰς μονοπλευρῶς ληφθείσας πληροφορίες.

Ἐκινεῖτο ἐν Γερμανίᾳ μὴ γνώριζων ποσῶς ὥς πληροφοροῦναι τὴν γερμανικὴν καὶ συχνὰ δευόμενος ἀπὸ δημοσίων ὁρῶντα ἐν Μπόν κατὰ τρόπον οὐ γενήσεται ἐν εὐθέτω δημοσίᾳ λόγος. Ἡ ἐκθεσίς τοῦ

ΒΛΕΠΕ 7ην ΣΕΛΙΔΑ

Ο Κ. ΘΕΜ. ΤΣΑΤΣΟΣ ΔΙΑΨΕΥΔΕΙ ΤΗΝ ΕΚΘΕΣΙΝ ΠΟΛΥΧΡΟΝΗ

[422]

ΑΠΟ ΤΗΝ 1ην ΣΕΛΙΔΑ

Α. Π. φέρει σαφή τὰ ἴχνη τῆς διαβάσεώς του.

Α'. Εἰδικώτερον ἔχω νὰ παρατηρήσω τὰ ἐξῆς ἐπὶ τῆς ἐκθέσεως ταύτης:

Εἰς τὸ πρῶτον κεφάλαιον τῆς ἐκθέσεώς του ὁ κ. Πολυχρόνης ὁμιλεῖ περὶ καθεστῶτος φοβίας καὶ τρόμου, περὶ κοιμητικῆς προπαγάνδας κατὰ τὸ πρότυπον ὁλοκληρωτικῶν καθεστώτων καὶ τέλος περὶ διώξεως τοῦ ἀντιπολιτευομένου Τύπου. Οὕτω χαρακτηρίζει τὰς ἐνέργειάς μας πρὸς ἀντιμετώπισιν τῆς κομμουνιστικῆς προπαγάνδας, ἡ ὁποία οὐδόλως τὸν ἀνησυχεῖ.

Ὁ κ. Α. Πολυχρόνης παραθέτων τὴν ὑπ' ἀριθ. 12/1962 ἐγκύκλιον τοῦ Ἑργατικοῦ Συμβουλίου τῆς πρεσβείας, ὑποστηρίζει τὴν ἀνυπαρξίαν κομμουνιστικοῦ κινδύνου μεταξὺ τῶν Ἑλλήνων τῆς Δ. Γερμανίας. Θὰ ἐξορίσθαι κατὰπληξιν ἡ ἑλλησις εὐαίσθητος τοῦ ἀνωτάτου αὐτοῦ δημοσίου ὑπαλλήλου εἰς ὅτι ἀφορὰ τὸν κομμουνιστικὸν κίνδυνον, ἐάν δὲν ἦτο γνωστὴ ἡ κομμουνιστικὴ δράσις τῆς συνιδεούσης αὐτὸν εἰς Γερμανίαν συζύγου του, ἥτις ἐπὶ πενταετίαν ἐνεκλείσθη εἰς φυλακὰς καὶ ἐν συνεχείᾳ ἐξετοπίσθη λόγω ἀκριβῶς τῆς κομμουνιστικῆς τῆς δράσεως.

Ἐάν πάντως ὁ κ. Α. Πολυχρόνης ἐλάμβανε τὸν κόπον, ἀντὶ ἀνευθύων πληροφοριῶν, νὰ συμβουλευθῇ τὰ ἐπίσημα ἔγγραφα, δὲν θὰ ὁμιλεῖ τόσον ἀπερίσκεπτος. Εἶναι τοῖς πᾶσι ἐν Γερμανίᾳ γνωστὸν ὅτι συνιστητικὴ προσπάθεια καταβάλλεται ἐκ μέρους τοῦ ἀνατολικοῦ συνασπισμοῦ διὰ τὴν διάθρυσιν τοῦ ἐλληνισμοῦ τῆς Γερμανίας διὰ παντὸς μέσου: ὀργανωτικοῦ, λαθραίας εισαγωγῆς κομμουνιστικῶν ἐντύπων, ἐκδόσεως εἰδικῶν διὰ τοὺς Ἕλληνας τῆς Γερμανίας ἐντύπων (π.χ. Πυρσός, Ἀγωνιστής, Νέος Κόσμος κλπ.), διὰ τοῦ ραδιοφώνου, κλπ. Ὁ κ. Α. Πολυχρόνης δὲν ἔλαβεν ἐπίσης τὸν κόπον νὰ ἀναγνώσῃ τὰς οὐκ ὀλίγας σχετικὰς ἀναφοράς τοῦ προἰσταμένου τοῦ Κλιμακίου Ἀυτοῦρου κ. Α. Τσαουσσοπούλου ἱκανοῦ ὑπαλλήλου καὶ στενοῦ συγγενεοῦς τοῦ ἰδιοκτήτου ἐνὸς τῶν μεγάλων συγκροτημάτων Τύπου τῆς Ἑνώσεως Κέντρου.

Β'. Ἀλλὰ ὁ κ. Α. Πολυχρόνης ὁμιλεῖ καὶ περὶ διώξεων. Τὸν προκαλοῦμεν καὶ ἔχει χρέος νὰ ὁνομάσῃ ποῖος Ἑλλὴν ἐργάτης ἐδιώχθη ποῦ καὶ πότε, δηλαδὴ εἰς τί συνίσταται ἡ ἀπεινὴς διώξις πάντος ἀντιφρονούντος; καὶ ὅταν θὰ λάβῃ τὴν ἀπάντησιν, ποῦ τοῦ ἀρμόζει, θὰ ἐκπλαγῇ.

Μέχρις οὗτοῦ ὁ κ. Α. Πολυχρόνης ἀποδείξει τὸν ἰσχυρισμὸν του περὶ φοβίας καὶ καθεστώτος τρόμου δικαιούμαι νὰ εἶπω ὅτι ὅσα πομπῶς ἐβεβαίωσεν εἶναι ἐξ ὁλοκλήρου καὶ παντελῶς ἀναληφθῇ πλάσματα νοσηρᾶς φαντασίας.

Ὁ κ. Α. Πολυχρόνης κάμνει τὴν προσπάθειαν νὰ ἐκμεταλλεῖται τὴν πρὸς αὐτὸν ἀπὸ 19ης Φεβρουαρίου 1964 ἐπιστολὴν τοῦ κ. Γκίντερ Στέφαν. Ὁ κ. Γκίντερ Στέφαν λέγει πράγματι ὅτι «κατηγγέλθησαν» εἰς ὁλίγον περιπτώσεις «κομμουνιστῶν» αὐτίνες διειπτάσθη ὅτι δὲν ἦσαν κομμουνισταί. Ἡ ἐπιστολὴ τοῦ κ. Γκίντερ Στέφαν ἀναφέρεται εἰς μίαν συνομιλίαν ποῦ διεξήγαγε μὲ τὸν κ. Α. Πολυχρόνην καὶ ποῦ ἀσφαλῶς ὑπῆρξε διεξοδικωτέρα.

Καὶ διερωτᾷται τις πόθεν συνήγαγεν ὁ κ. Α. Πολυχρόνης ὅτι τὸ ἀόριστον ὑποκειμένου ρήμα: «κατηγγέλθησαν», ἀφορὰ τὴν Β. Πρεσβείαν ἢ τὸν Ἑργατικὸν Συμβούλον ἢ οἰανδήποτε ἐλληνικὴν ἀρχήν. Τοῦ τὸ εἶπεν ὁ κ. Γκίντερ Στέφαν; Εἰς τὴν Γερμανίαν μὴ τοιαύτη θεσπίσας ἐάν ἀποδειχθῇ ἀναληθὴς ἔχει ἐσφαλμένην ἀντιλήψιν. Εἶμαι βέβαιος ὅμως ὅτι ὁ κ. Γκίντερ Στέφαν διὰ τὰς ἀγαθὰς προθέσεις τοῦ ὁποίου δὲν ἔγω λόγον ν' ἀμφιβάλω δὲν εἶπεν ὅτι ἡ κατηγγελία προήλθεν ἀπὸ τὴν πρεσβείαν ἢ ἀλλὴν ἐλληνικὴν ὑπηρεσίαν. Προκαλῶ λοιπὸν τὸν κ. Πολυχρόνην νὰ εἴπῃ πόθεν συνήγαγεν ὅτι τὸ «κατηγγέλθησαν» τοῦ κ. Γκίντερ Στέφαν σημαίνει κατηγγέλθησαν παρ' ἐλληνικῆς ἀρχῆς; Ἐξηκρίθωσεν ὅτι δὲν ἐπρόκειτο περὶ κατηγγελίας ἐργοδοτοῦ τινὸς ἢ συναδέλφου τοῦ κατηγγελέντος;

Γ'. Προκαλῶ ἐπίσης τὸν κ. Πολυχρόνην νὰ εἴπῃ ποία εἶναι ἡ «πλουσιοπάροχος» ἐπιχορήγησις τῆς ἀνυπάρχου ἐλληνικῆς ἀστυνομίας ἐν Γερμανίᾳ. Τὴν ἐφάντασεν μόνον ἡ γυναικίς ὅτι ὑπῆρξε; Ὁ κ. Πολυχρόνης ὀφείλει νὰ πληροφορήσῃ τὴν κοινὴν γνώμην.

Δ'. Ὁ κ. Α. Πολυχρόνης προσπαθεῖ νὰ ριπῇ Πάρθειον δόλος κατ' ἐμὸν προσωπικῶς μὲ τὸ «Ἀλωφροεῖον τῆς Παιδείας». Τὸν πληροφορῶ διὰ μίαν ἀκόμη φοράν ὅτι ὁ πρῶτος ὁ ὁποῖος συνεισέφερε διὰ τὴν ἀγοράν του εἶμαι ἐγὼ καὶ τοῦτο ἐν ἐπιγνώσει τοῦ ὅτι θὰ ἐπεδεικνύετο ἡ ὑπογραφὴ μου εἰς ὅλους τοὺς ἐν συνεχείᾳ καλουμένους νὰ εἰσφέρουν.

Ε'. Τὰ περὶ τῆς ἐφημερίδος «Ἑλλάς» καὶ τῆς στάσεώς μου διεκρινίζονται ἐπαρκῶς ἐν τῇ ἐκθέσει Τούση. Ὅσον ἀφορὰ τὸ διαφωτιστικὸν ὕλικόν, τὸ ὁποῖον ἀπεστάλη διὰ τὸν ἑορτασμὸν τῆς 28ης Ὀκτωβρίου, ὁ κ. Πολυχρόνης ὀφείλει νὰ γνωρίζῃ ὅτι καὶ ἡ Βασιλικὴ πρεσβεία τὸ ἐχαρτίσθησεν ὡς μὴ καταλλήλον, ὅχι ἀπὸ τὸν περίεργον φόβον μὴ τυχόν κομμουνιστικὴ προπαγάνδα δηλητηριάσῃ ἀνθρώπους, οἱ ὁποῖοι ἐκείνην τὴν ἡμέραν θὰ ἤθελον ν' ἀκούσουν ἢ νὰ διαβάσουν κατὰ τὸ πατριωτικόν, περιττὸν νὰ εἴπω ὅτι ἡ φράσις δὲν εἶναι δική μου — ἀλλὰ διότι ἦτο ὕλικόν κακῆς ποιότητος ἀπὸ πάσης ἀπόψεως. Ἀλλ' ὁ κ. Α. Πολυχρόνης πολλὰ ὀφείλει νὰ γνωρίζῃ, τὰ ὁποῖα περὶ ἐργῶν παρέλειψε νὰ πληροφορηθῇ.

Οὕτω, δὲν ἀντελήφθη ὅτι ὅσα ἐν πολλοῖς εἶναι ἱκανὰ νὰ θιγῶν τοὺς αἰσθήσεις ἐν Γερμανίᾳ προξένους τῆς Ἑλλάδος, τὰς ἀρμοδίας γερμανικὰς ὑπηρεσίας, τοὺς Γερμανοὺς ἐργοδοτάς καὶ τὴν Εὐαγγελικὴν Ἐκκλησίαν καὶ νὰ προκαλέσουν ζωντὰς ἀντιδράσεις.

Πρόκειται περὶ βαρυτάτου λάθους, τὸ ὁποῖον ὅμως δὲν θαρύνει μόνον τὸν κ. Πολυχρόνην, ἀλλὰ κατὰ κύριον λόγον τὸν ἀπερίσκεπτος δόσαντα — οἷοσδήποτε καὶ ἐάν εἴναι οὗτος — τὴν ἐκθεσὶν εἰς τὴν δημοσιότητα, κατὰ τρόπον ὁ ὁποῖος δημιουργεῖ τὴν σφαλερὰν ἐλπίζω ἐντύπωσιν ὅτι ἡ κυβέρνησις ὑλοθετεῖ τὸν περιεχόμενον τῆς:

Εἰδικώτερον ὡς πρὸς τὰς:

ΣΤ'. α) Τὰ ἄμισθα Προξενεῖα: Ὁ κ. Α. Πολυχρόνης συνέλεξε τὴν πληροφορίαν ὅτι τὰ ἄμισθα προξενεῖα ἦσαν στόχος παραπόνων καὶ καταγγελιῶν. Τοῦτο ἦτο ἀκριβές.

Ἄγνοεῖ ὅμως ὅτι ἐν τῷ μεταξῷ, δηλαδὴ πρὸς διείκτας καὶ πλέον, ἐλήφθη σειρά μέτρων. Εἰσηγήθημεν καὶ ἐπετεύχθη ἡ ἴδρυσις ἐμμίσθων προξενείων καὶ ἡ αὐξήσις τοῦ ἀριθμοῦ τῶν ὑπαλλήλων τῶν ἀμίσθων προξενείων, ἀπλουστεύθη ἡ διαδικασία θεωρήσεως τῶν διαβατηρίων καὶ ἡ ὑξήθη ὁ χρόνος ἰσχύος τῆς θεωρήσεως καὶ γενικῶς τὰ παραπονα, τὰ ὁποῖα κατὰ τὸ θέρος 1961 ἦσαν γενικά καὶ πιστεύω δεδικοιολογημένα, προσλάβοντα ὠρισμένην στιγμὴν σοβαρὰς διαστάσεως κατέστησαν τὰ τελευταῖα ἔτη σπάνια. Πάντως ἡ πληροφορία ὅτι δι' ἀπλὴν θεωρήσιν διαβατηρίου ἀπατεῖται σήμερον εἰς ὠρισμένα προξενεῖα χρόνος ἀναμονῆς δύο ἕως ἑξήμιων εἶναι ἀσφαλῶς ἀνακριδής. Ἀς ὀνομάσῃ ὁ κ. Πολυχρόνης εἰς ποῖον προξενεῖον συμβαίνει τοῦτο. Ἐάν ἀποτολήμῃ θὰ ὑποστῇ ὀδυνηρὰν διάψευσιν. Ἀπαντες οἱ ἐν Δυτικῇ Γερμανίᾳ ὑπηρετήσαντες καὶ ὑπηρετοῦντες ἀμύσητοι πρόξενοι — πλην ἐνὸς — διωρίσθησαν κατὰ πρῶτον πρότασιν τοῦ πρὸ ἐμοῦ διατελέσαντος πρέσβους κ. Θ. Ὑψηλάντη, ἐπιλεγέντες μεταξὺ προσώπων ἐχόντων ἰδιάζουσας κοινωνικὴν θέσιν καὶ οικονομικὴν ἰσχύον. Εἶναι κακὴ ὑπηρεσία πρὸς τὴν Ἑλλάδα ἡ διατύπωσις καὶ μάλιστα δημοσία, δυσμενῶν κρίσεων κατὰ προσώπων πρὸς τὰ ὁποῖα ὀφείλομεν εὐχαριστίας. Εἶμαι βέβαιος ὅτι ἡ ἐκθεσις τοῦ κ. Α. Πολυχρόνης θ' ἀπασχολήσῃ τὸ ὑπουργεῖον τῶν Ἐξωτερικῶν, τὸ ὁποῖον θὰ διαχωρίσῃ τὴν ἰδικίαν του θέσιν.

Ὁ κ. Α. Πολυχρόνης ὅμως ἀναφέρει ἐπὶ πλέον ὅτι πολλοὶ γραμματεῖς προξενείων α) ἐκμεταλλεύονται τὴν θέσιν των καὶ β) ὑπῆρξαν μέλη παρακρατικῶν ὁργανώσεων. Ἐάν ὅσα λέγει εἶναι ἀληθὴ διατὶ δὲν ὀνομάζει ποίους γραμματεῖς ἔχει ὑπ' ὄψιν ὥστε ἡ ἀόριστος καὶ γενικὴ κατηγορία νὰ μὴ γεννᾷ ἐντυπώσεις εἰς ἑσάς ὅλων. Πῶς ἀνέχεσθαι ἡ τόσον εὐθιχὸς δημοκρατικὴ του συνείδησις τὴν δημιουργίαν μιᾶς σκιδῆς εἰς ἑσάς ὅχι μόνον τῶν ἐνόντων, ἐάν ὑποθετῇ ὅτι ὑπάρχουν, ἀλλὰ καὶ ἀθῶων ὑπαλλήλων.

Τέλος ἀπορῶ πῶς ὁ κ. Α. Πολυχρόνης, περιοδεύων ἀνά τὴν Δυτ. Γερμανίαν ἐπὶ δύο ἢ τρεῖς μῆνας, δὲν ἀντελήφθη ἡ δὲν ἤκουσεν ὅτι ὅλοι σχεδὸν οἱ ὑπηρετοῦντες ἀμύσητοι Πρόξενοι καταβάλλουν μεγάλας προσπάθειας ὑπὲρ τῶν Ἑλλήνων ἐργατῶν πολὺ πέραν τῶν αὐστηρῶν νοουμένων προξενικῶν των καθηκόντων.

Τοῦτο ἀσχετὸς πρὸς τὴν ὁρθότητα τῆς ἀνάγκης ἰδρύσεως περισσοτέρων ἐμμίσθων Προξενείων ἐν Δ. Γερμανίᾳ, ἡ ὁποία ἐπισημαίνει ἀπὸ καιροῦ προσκρούει εἰς τὴν ἑλλειψίν ἐπαρκοῦς προσωπικοῦ.

β) Τοὺς Γερμανοὺς ἐργοδοτάς: Οἱ Γερμανοὶ ἐργοδοταὶ κατὰ κανόνα ἔχουν πλήρη συνείδησιν τῶν ὑποχρεώσεών των ἐναντὶ τοῦ προσωπικοῦ, τὸ ὁποῖον ἀπασχολοῦν. Ἐξαιρέσεις ἀποτελοῦν οἱ ἐργοδοταὶ οἱ ὁποῖοι ἀδιαφοροῦν ἢ δοκιμάζουν νὰ παραβιάσουν τὰς συμβατικὰς των ὑποχρεώσεις. Ἀλλὰ δι' αὐτοὺς τὸ ὑπουργεῖον Ἑργασίας κατόπιν εἰσηγήσεως τοῦ Ἑργατικοῦ Συμβουλίου, ἔλαβεν αὐστηρὰ μέτρα καὶ ἀπέκλεισε τὴν ἀποστολήν ἐργατῶν.

Ἐάν ὁ κ. Α. Πολυχρόνης δὲν ἐπίστευεν ὅτι ὀφείλει νὰ ἰσχυρισθῇ μόνον ὅσα βοηθοῦν τὰς προθέσεις τῶν κρατούντων, θὰ εἶχε σκαφθῇ, ὅτι ἔπρεπε νὰ εὕρῃ καὶ μίαν καλὴν λέξιν διὰ τὸν Γερμανὸν ἐργοδοτήν. Πληροφοροῦμαι πάντως, ὅτι ἡ ἐκθεσίς του πρόκειται ν' ἀπασχολήσῃ τὴν ἑνωσὶν τῶν Γερμανῶν Ἑργοδοτῶν.

γ) Τὰ γερμανικὰ γραφεῖα Ἑργασίας: Οἱ Ἕλληνες ἐργάται ἀπολαμβάνουν ὡς γνωστὸν ἐν Δ. Γερμανίᾳ τῆς αὐτῆς προστασίας, ἀπὸ πάσης ἀπόψεως, ἥς ἀπολαμβάνουν καὶ οἱ Γερμανοὶ ἐργάται.

Περὶ τούτου μερμυνοῦν αἱ ἀρμόδιαι γερμανικαὶ ὑπηρεσίαι, τὰ γερμανικὰ γραφεῖα Ἑργασίας. Καὶ ὁ ζήλος τῶν ἀρμοδίων γερμανικῶν ὑπηρεσιῶν ἐν προκειμένῳ ὑπῆρξεν ἐν τῷ συνόλῳ ἑσχατος καὶ δειγμα λαμπρὸν μιᾶς εὐρυτέρας ἐυρωπαϊκῆς συνειδήσεως. Ὁ κ. Α. Πολυχρόνης ἔκρινε σκόπιμον νὰ ἀναφέρῃ (σελ. 35 καὶ 36) ἐν ἐπεισόδιον δυσφημητικὸν τῶν γερμανικῶν ὑπηρεσιῶν, ἐν πολλοῖς ἀνακριδῆς, καὶ πάντως, οὐχὶ χαρακτηριστικὸν τῆς ὅλης στάσεως τῶν γερμανικῶν γραφείων Ἑργασίας.

Λυποῦμαι διότι δὲν εὕρε μίαν λέξιν, ἵνα ἐξάρῃ τὰς μεγίστας ὑπηρεσίας, τὰς ὁποίας προσέφερον καὶ προσφέρουν τὰ γερμανικὰ γραφεῖα Ἑργασίας πρὸς τοὺς Ἕλληνας ἐργάτας ἐν Δυτ. Γερμανίᾳ. Ἀποτελεῖ τοῦτο μίαν ἑλλειψίν ἐπιβεβλημένην προσοχῆς.

δ) Τὴν Εὐαγγελικὴν Ἐκκλησίαν: Ἡ Εὐαγγελικὴ Ἐκκλησία κατέβαλε καὶ καταβάλλει εὐρυτάτην προσπάθειαν πρὸς τὴν πειθαρχίαν καὶ ψυχαγωγίαν τῶν ἐν Δυτ. Γερμανίᾳ ἐργαζομένων Ἑλλήνων δαπανῶσα χρήματα τὰ ὁποῖα διατίθενται πρὸς τοῦτο ἀπὸ τῶν τοπικῶν Κυβερνήσεων. Τὸ ἐπιτελούμενον οὕτω ἔργον εἶναι ἀπαραίτητον κατεβλήθη προσπάθεια μειώσεως τῆς σηματοδότης του.

Μήπως διότι μεταξὺ τῆς Εὐαγγελικῆς Ἐκκλησίας ἀφ' ἐνὸς καὶ τῆς Β. Πρεσβείας ἀφ' ἑτέρου ἐπεκράτησε πνευματικὴ ἐλλειψιὸς καὶ ἀποδοτικῆς συνεργασίας; Δὲν ἀντελήφθη ἄρα γε οὐδεὶς ἐν Ἀθήναις, ὅτι τοῦτο θὰ ἦτο δυνατόν νὰ ἐλάττω τὰ ἐλληνικὰ συμφέροντα καὶ ὅτι ἐν πάσῃ περιπτώσει ἦτο καὶ ἀπρεπὲς καὶ ἀδίκον;

Εἰς τ' ἀνωτέρω ἔχω νὰ προσθέσω ὀλίγα μόνον ἀκόμη.

1. Εἰς τὸ θέμα τῆς κατοικίας τῶν Ἑλλήνων ἐργατῶν ὁ κ. Α. Πολυχρόνης ἐπιδίδεται εἰς ἐπικίνδυνον δημοκοπίαν διότι ἀποκρίπνεται τὸ γεγονός, ὅτι τὸ ὑπουργεῖον Ἑργασίας, κατόπιν εἰσηγήσεως τοῦ Ἑργατικοῦ Συμβουλίου, ἀπηγόρευσε τὴν ὑπογραφήν συμβολαίων προσδεδωμένων τῶν στέγων ἐργατῶν εἰς δωμάτια ἀνω τῶν 4 κλινῶν καὶ ὅτι αἱ περιπτώσεις κακῆς στεγασεως παρατηροῦνται κατὰ κύριον λόγον εἰς ἐλιονέτερους συμβάσεις ἐργάτας.

2. Ὡς πρὸς τὰ κλιμακία μὲ τὰ ὁποῖα περιέργως κατ' ἀναλογίαν πολὺ ὀλίγον ἠσυχολήσῃ ὁ κ. Α. Πολυχρόνης — ἀναγινώσκει κανεῖς εἰς τὴν ἐκθεσίν του ἀφ' ἐνὸς ὅτι ἦσαν ἀριθμητικῶς τελειῶς ἀνεπαρκῆ καὶ ὅτι ἡ διασπορά τῶν ἐν Γερμανίᾳ ἐργαζομένων Ἑλλήνων δημιουργεῖ μεγάλαν δυσχερείαν καὶ ἀφ' ἑτέρου ὅτι τὸ γεγονός ὅτι δὲν ἐπῆρκεσαν τὰ κλιμακία ὥστε νὰ δύνανται νὰ προσφεύγουν ὅλοι οἱ Ἕλληνες ἐργάται εἰς αὐτὰ ἀποτελεῖ τὴν ἀπόδειξιν τῆς ἀκαταλληλότητος των!

ΒΛΕΠΕ 2η ΣΕΛΙΔΑ

Υποστρατήγου Χωροφυλακής κ. Μιχαλοπούλου.

Απεφάνθη υπέρ της επαναφοράς του υποστρατήγου κ. Πέτροβα, ο οποίος άπεστρατεύθη τον Μάϊον του 1963.

Απέρριψε την αίτησιν περί επαναφοράς του συνταγματάρχου κ. Μπολέτη.

Ενέκρινεν ευμένως την αίτησιν περί επαναφοράς εις ενεργόν κ. Α. Παπαδοπούλου, εις τὸν αὐτὸν βαθμόν, κατ' ὅσον ἀπὸ τῆς ἀποστρατείας του δὲν προήχθησαν νεώτεροι αὐτοῦ, εἰς τὸν βαθμὸν τοῦ υποστρατήγου.

Απεφάσισεν ὑπὲρ τῆς επαναφοράς καὶ προαγωγῆς εἰς ὑποστρατήγον, ἀπὸ τοῦ Ἰουνίου 1962, τοῦ συνταγματάρχου κ. Βουτυράκη.

Τέλος ἔκρινεν ὡς προακτέον εἰς τὸν βαθμὸν τοῦ συνταγματάρχου, τὸν δικαίωθέντα ὑπὸ τοῦ Συμβουλίου Ἐπικρατείας, ἀντισυνταγματάρχην Χωροφυλακῆς κ. Ε. Παντελίδην.

ἀνω ἀποφάσεις, συνέχισε καὶ μετὰ τὴν 2αν μ.μ. κατόπιν τῆς ἀποχωρήσεως τοῦ ὑφυπουργοῦ κ. Ἐξαρχοῦ καὶ τοῦ κ. ὑπαρχοῦ τοῦ Γ. Ε.Θ.Α., ὑπὸ τὴν συνήθη αὐτοῦ σύνθεσιν καὶ ὑπὸ τὴν προεδρίαν τοῦ ἀρχηγοῦ τοῦ Γ.Ε.Σ. ἀντιστρατήγου κ. Γεννηματῆ, τὴν ἐξέτασιν αἰτήσεων παραπόνων, κατωτέρων ἀξιωματικῶν τῆς Χωροφυλακῆς. Μεταξὺ ἄλλων, ἔλαβε τὰς ἀκολουθοῦσας ἀποφάσεις:

Ἐκαμιν δεκτὰς τὰς αἰτήσεις τῶν μοιράρχων Ἀγγελούτσου, Ντόκου, Δαμανάκη καὶ Ζάχου, διὰ τὴν ὑπαγωγὴν τῶν εἰς τοὺς πίνακας τῶν πρακτέων κατ' ἐκλογὴν. Οὗτοι εἶχον περιληφθῆ εἰς τοὺς καταρτισθέντας, ὑπὸ τοῦ Συμβουλίου Κρίσεως Χωροφυλακῆς πίνακας προαγωγῶν, κατ' ἀρχαιότητα.

Απέρριψεν δὲ ὁμοίως αἰτήσεις παραπόνων τῶν μοιράρχων Φωτοπούλου καὶ Κωστογιάννη. Οὗτοι κατόπιν τῆς ἀποφάσεως ταύτης, παραμένουν εἰς τοὺς πίνακας προαγωγῶν κατ' ἀρχαιότητα.

Η ΚΥΒΕΡΝΗΣΙΣ ΠΡΟΤΙΘΕΤΑΙ ΝΑ ΠΡΟΒΗ ΕΙΣ ΝΕΑΝ ΕΥΡΥΤΑΤΗΝ ΑΝΑΔΙΑΡΘΡΩΣΙΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΗΓΕΣΙΑΝ

Αἱ προχθεσιναὶ ἀποφάσεις τοῦ Α.Σ.Σ. μεζόνος συνθέσεως, διὰ τῶν ὁποίων ἐδικαιώθησαν ἀνώτατοι ἀξιωματικοὶ τῆς Χωροφυλακῆς, εἶναι θέβαιον ὅτι θὰ παρουσιάσουν ἀπροβλέπτους ἐξελίξεις, μὲ συνεπείας, διὰ τὴν ἐν γένει εὐρυθμίαν, εἰς τὰς ἡγετικές θέσεις τοῦ Σώματος. Ἡ ἔκτασις αὐτῶν, θὰ εἶναι ἀνάλογος μὲ τὰς ἐν προκειμένῳ κυβερνητικὰς προθέσεις, αἱ ὁποῖαι δὲν εἶναι εἰσέτι γνωσταί. Σαφὲς πάντως κατέστη, τὸ ὅτι ἡ κυβερνήσις προτίθεται νὰ προήκῃ εἰς εὐρείαν ἀναδιάρθρωσιν τῆς ἡγεσίας τῆς χωροφυλακῆς. Αἱ πιθαναὶ δὲ ἐξελίξεις, εἶναι δυνατόν νὰ λάβουν τὴν ἀκόλουθον συγκειμένην μορφήν: Εἰς περίπτωσιν καθ' ἣν ἡ κυβερνήσις σπεύσῃ νὰ δημοσιεύσῃ εἰς τὴν ἔφημερίδα τῆς Κυβερνήσεως τὰ σχετικὰ Δ)τα ἑπὶ ἐπαναφοράς καὶ προαγωγῆς, τῶν δικαιωθέντων προχθὲς ὑπὸ τοῦ Α.Σ.Σ. μεζόνος συνθέσεως πρὸ τῆς συγκλήσεως τοῦ Α.Σ.Σ. προαγωγῶν Χωροφυλακῆς, διὰ τὴν ἐτήσιαν κρίσιν τῶν συνταγματάρχων

καὶ ὑποστρατῆγων, δημιουργεῖται αὐτομάτως θέμα ὑπεραριθμῶν ἀντιστοιχίας, πέραν τῆς ὁργανικῆς συνθέσεως τοῦ Σώματος, δύο ὑποστρατῆγων καὶ δύο συνταγματάρχων. Θὰ προκύψῃ, ὡς ἐκ τούτου θέμα ἀπομακρύνσεως ἐκ τῆς ἐνεργοῦ ὑπηρεσίας, ἰσαριθμῶν ὑποστρατῆγων καὶ συνταγματάρχων. Ἐν τοιαύτῃ περιπτώσει θὰ ἀνακύψῃ θέμα ἀντικαταστάσεως τοῦ ἀρχηγοῦ τοῦ Σώματος ἀντιστρατήγου κ. Βαλσαμάκη. Ἐάν ληφθῇ ὑπ' ὄψιν ὅτι ὁ κ. Πέτροβας μετὰ τὴν δημοσίευσιν τοῦ Δ)τος, θὰ τεθῇ πρὸ τοῦ κ. Βαλσαμάκη εἰς τὴν ἐπετηρίδα τοῦ Σώματος κατ' ἀρχαιότητα, δὲν θὰ πρέπει νὰ ἀποκλεισθῇ τὸ ἐνδεχόμενον τῆς ἀπομακρύνσεως ἀμφοτέρων τούτων ἐκ τῆς ἐνεργοῦ ὑπηρεσίας. Διότι εἰς τὴν περίπτωσιν αὐτήν, θὰ ἀνεύρῃ ὡς δικαιολογίαν ἡ κυβερνήσις ὅτι ἡ ἀλύσις αὐτῇ ὑπηγορεύθη ἐκ τῆς ἀνάγκης νὰ διατηρηθῇ ἡ ἱεραρχικὴ ἐξελίξις εἰς τὰς ἡγετικές θέσεις τοῦ Σώματος».

Ο ΕΟΡΤΑΣΜΟΣ ΤΗΣ ΕΡΓΑΤΙΚΗΣ ΠΡΩΤΟΜΑΓΙΑΣ ΨΗΦΙΣΜΑΤΑ ΜΕ ΑΙΤΗΜΑΤΑ ΤΩΝ ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΩΝ

«Ο ΣΥΝΔΙΚΑΛΙΣΜΟΣ ΔΕΧΕΤΑΙ ΕΠΙΘΕΣΙΝ ΥΠΟ ΤΩΝ ΚΟΜΜΟΥΝΙΣΤΩΝ»

Αἱ ὀργανώσεις αἱ ἀνήκουσαι εἰς τὴν ΓΣΕΕ ἑώρτασαν τὴν ἐπέτειον τῆς ἐργατικῆς πρωτομαγίας μὲ συγκεντρώσεις εἰς τὰ κατὰ τόπους ἐργατοῦπαλληλικά κέντρα.

Εἰς τὰς Ἀθήνας, ὡς καὶ τὸν Πειραιᾶ ἐπραγματοποιήθη συγκέντρωσις τῶν διοικητικῶν συμβουλίων τῶν Ὁμοσπονδιῶν, τῶν δύο ἐργατικῶν Κέντρων, τῶν διαφόρων κλάδων τῶν ἐργαζομένων, εἰς τὴν αἴθουσαν τοῦ Ἐργατοῦπαλληλικοῦ Κέντρου Πειραιῶς, τὸ ἀπόγευμα τῆς Πέμπτης. Πρὸς τοὺς συγκεντρωθέντας ὠμίλησαν ὁ γενικός γραμματεὺς τῆς ΓΣΕΕ κ. Μακρῆς, ὁ πρόεδρος τοῦ Ἐργατικοῦ Κέντρου Πειραιῶς κ. Κασσιμάτης καὶ ὁ ἀντιπρόεδρος τοῦ ΕΚΑ κ. Ράπτης καὶ ἐνεκρίθη ψήφισμα μὲ τὰς ἐπαγγελματικὰς καὶ συνδικαλιστικὰς διεκδικήσεις τῶν ἐργαζομένων.

Διὰ τοῦ ψηφίσματος τοῦ περιλαμβανόντος τὰς διεκδικήσεις τῆς τάξεως, ζητεῖται ὁ ἄμεσος προγραμματισμὸς καὶ ἡ ἀσκήσις πολιτικῆς πλήρους ἀπασχολήσεως, δικαία κατανομή τοῦ ἐθνικοῦ εἰσοδήματος, ἀποκατάστασις τοῦ θεσμοῦ τῶν ἐλευθέρων συλλογικῶν διαπραγματεύσεων κ.λ.π.

Εἰς τὸν λόγον του, ἐξ ἄλλου, ὁ γενικός γραμματεὺς τῆς Συνομοσπονδίας κ. Μακρῆς, ἀφού ἀνεφώθη εἰς τοὺς ἀγῶνας τῆς ἐργατικῆς τάξεως, ἐτόνισεν, ὅτι τὸ συνδικαλιστικὸν κίνημα ὁρίσεται ἐπὶ ἑτημίαν ἀνευ προηγουμένου κατὰ μέτωπον καὶ πλεονίως ἐπιθεσιν. Μία ἀπαράδεκτος, εἶπε, καὶ ἀνεπίτρεπτος σύγχυσις ἐπικρατεῖ εὐρῶς διὰ τὴν Δημοκρατίαν καὶ διὰ τὸ τί ἐκτιμᾷται ὁ κομμουνισμός, ποὺ δὲν ἔπαυσε ποτὲ νὰ εἶναι κίνημα ἐπαναστατικὸν καὶ ἀντιδημοκρατικόν

ΘΑ ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΘΟΥΝ ΕΙΣ ΟΛΑΣ ΤΑΣ ΠΑΡΟΧΑΣ. ΜΙΣΘΟΥΣ, ΣΥΝΤΑΞΕΙΣ ΟΙ ΑΠΟΦΥΛΑΚΙΖΟΜΕΝΟΙ;

Ὑπὸ τοῦ ὑπουργοῦ Οἰκονομικῶν κ. Μητσotάκη κατετέθη εἰς τὴν Βουλὴν νομοσχέδιον περὶ «ἀποκαταστάσεως παροχῶν», τῶν ὁποίων ἀπηγγέλθη στέρησις κατὰ τὰς διατάξεις τοῦ 617)1948 καὶ τοῦ Ν. Δ) τοῦ 1948 ψηφίσματος τῆς Βου-

λῆς. Εἰς τὸ κατατεθὲν νομοσχέδιον περιλαμβάνονται αἱ συνταξιοδοτικαὶ διατάξεις τοῦ άρθρου 14 τοῦ νομοσχεδίου «περὶ καταργήσεως τῶν ἐκτάκτων μέτρων», αἱ ὁποῖαι διὰ νὰ ἔχουν ἰσχὺν ἐδὲν νὰ ἀποτελέσουν ἴδιον νομοθέτημα.

Η ΠΡΟΧΘΕΣΙΝΗ ΚΛΗΡΩΣΙΣ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΛΑΧΕΙΟΥ

Κατὰ τὴν προχθεσινὴν δευτέραν κλήρωσιν τοῦ Ἐθνικοῦ Λαχείου, ἐξήχθησαν τῆς κληρωτικῆς οἱ κάτωθι ἀριθμοί, κερδίζοντες τὰ ἀντιστοιχῶς σημειωμένα ποσά:

Οἱ ἀριθμοὶ 53140 84871 κερδίζουν ἀνὰ 100.000 δραχμὰς.

Ἀνὰ 20.000 δραχμὰς κερδίζουν οἱ ἀριθμοί:

8041 44146 47523 56975

68801 90874 109740 121281

Ἀνὰ 10.000 δραχμὰς ἑκάστος κερδίζουν οἱ ἀριθμοί:

2183 16630 20915 35631

43290 53884 84175 89442

97785

Ἀνὰ 5.000 δραχμὰς ἑκάστος κερδίζουν οἱ ἀριθμοί:

4199 4917 12267 13137

16599 16639 24834 25889

29253 29694 34313 37778

40533 43447 51134 65859

82529 83476 87304 90191

94393 98755 118373 121904

123153 124954

Ἀνὰ 3.000 δραχμὰς ἑκάστος κερδίζουν οἱ ἀριθμοί:

1346 3221 3723 5560

6452 9641 14554 15516

16755 21498 24510 27658

29015 29244 30135 30323

32179 36329 36592 38555

46858 47869 49914 50339

60042 60390 62747 62771

63006 65475 68452 68553

68657 69222 70715 72548

72791 78714 80764 82214

82260 82992 85073 85515

86291 86969 87132 87995

91320 92499 96527 97880

98503 99830 105901 109442

114436 119149 121688 121890

123261 125023

Τέλος, ἐξήχθησαν τῆς κληρωτικῆς ἄλλοι 1.270 ἀριθμοί, κερδίζοντες ἀνὰ 1.000 δραχμὰς ἑκάστος.

Ο Κ. ΠΑΠΑΝΔΡΕΟΥ

ΑΝΑΧΩΡΕΙ

ΔΙ' ΑΝΑΠΑΥΣΙΝ

Ὁ Πρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως κ. Παπανδρέου ἀναχωρεῖ σήμερον ἐκτὸς τῶν Ἀθηνῶν διὰ τριήμερον ἀνάπαυσιν. Ὁ κ. Πρωθυπουργὸς θὰ ἐπιστρέψῃ εἰς Ἀθήνας τὴν Τρίτην.

Ο Κ. ΑΛΛΑΜΑΝΗΣ

ΕΙΣ ΒΕΛΓΙΟΝ

Ὁ ὑπουργὸς Συγκοινωνικῶν κ. Στ. Ἀλλαμανῆς ἀνεχώρησε χθὲς ἀεροπορικῶς διὰ Βέλγιον.

Η ΥΜΕΝΗ

ΒΟΗΘΟΥΜΕΝΗ ΑΠΟ

ΤΗΝ ΗΑΔ ΕΠΙΤΙΘΕΤΑΙ

ΕΙΣ ΤΟ ΑΝΤΕΝ

ΛΟΝΔΙΝΟΝ, 2. (Ἰδιαιτέρα Ὑπηρεσία). — Πολεμικαὶ ἐπιχειρήσεις ἤρχισαν αἰφνιδίως χθὲς τὴν νύκτα εἰς τὰ σύνορα Ὑμενῆς καὶ Ἀντεν. Ἡ κυβερνήσις τοῦ Ἀντεν ἐζήτησεν ἐπείγοντως στρατιωτικὴν ἐνίσχυσιν ἀπὸ τὴν Μεγ. Βρετανίαν, κατήγγειλε δὲ ὅτι ἡ Ὑμενὴ μὴ ἐνεργοῦσα τὴν δούθειαν καὶ κατ' ἐντολήν τῆς Αἰγύπτου, ἤρχισε κανονικὴν εἰσβολὴν εἰς τὰ ἐδάφη τῆς ἐξωπολύσασα ἐπιθέσεις ἐναντίον ὅλων τῶν συνοριακῶν φυλακίων τοῦ Ἀντεν, πλείστοι φρουρὰ τῶν ὁποίων ὑπέκυψαν κατόπιν σκληρῶν ποσῶν.

16 ΜΙΚΡΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ

ΕΠΝΙΓΗΣΑΝ ΕΙΣ ΣΙΚΕΛΙΑΝ

ΕΞ ΑΝΑΤΡΟΠΗΣ ΠΛΟΙΑΡΙΟΥ

ΚΑΙ Ο ΣΥΝΟΔΕΥΩΝ ΑΥΤΟΥΣ ΙΕΡΕΥΣ

ΜΑΡΣΑΛΑ (Σικελία), 2. (Ἀσσοσ. Πρές). — Πλοίαριον πλήρες μικρῶν μαθητῶν, οἱ ὁποῖοι ἐξέδραμον ἐπ' εὐκαιρία τῆς πρωτομαγίας, ἀνετράπη μὲ ἀποτέλεσμα νὰ πνιγῶν 16 παιδιὰ καὶ εἰς ἱερεὺς, ὅστις συνώδευε τὴν ὁμάδα τῶν μαθητῶν.

ΠΕΡΙΟΡΙΖΕΤΑΙ ΕΙΣ

ΤΟ 1/3 ΤΟ ΠΟΣΟΝ ΕΠΙΔΟΤΗΣΕΩΣ

ΚΑΛΛΙΕΡΓΕΙΩΝ, ΚΤΗΝΟΤΡΟΦΙΑΣ

Ὑπῆρχον πληροφορίες ὅτι ἡ πρότασις τοῦ ὑπουργείου Γεωργίας περὶ ἀυξήσεως τοῦ ποσοῦ τὸ ὁποῖον θὰ διατεθῇ ἐφέτος δι' ἐπιδότησεως καλλιεργείων καὶ κτηνοτροφίας εἰς 500 ἑκατομμύρια δρχ. συζητεῖται ὑπὸ τῶν ὑπουργείων Συντονισμοῦ καὶ Οἰκονομικῶν καθῶσον τοῦτο θεωρεῖται ὑπερβολικόν. Κατὰ τὰς αὐτὰς πληροφορίες κρατεῖ σκέψις ὅπως τὸ ποσὸν τοῦτο περιορισθῇ κατὰ τὸ ἑν τρίτον.

Ο Κ. ΚΑΡΑΜΑΝΛΗΣ

ΕΠΑΝΗΛΘΕΝ ΕΚ ΝΕΑΣ

ΥΟΡΚΗΣ ΕΙΣ ΤΟ ΠΑΡΙΣΙ

Κατὰ πληροφορίας ἐκ Παρισίων, ἐπανήλθεν ἐκεῖ χθὲς, ἐκ Νέας Ὑόρκης, ὁ πρῶν πρωθυπουργὸς κ. Κ. Καραμανλῆς.

"Εγγραφον του 'Υπουργείου 'Εξωτερικών ἐπιβεβαιοῖ τὴν ἐρυθρὰν διείσδυσιν μεταξὺ τῶν ἐργατῶν εἰς τὸ 'Αμβούργον

ΚΟΝΙΟΡΤΟΠΟΙΕΙΤΑΙ Η ΕΚΘΕΣΙΣ ΠΟΛΥΧΡΟΝΗ
ΕΚΤΕΘΕΙΜΕΝΟΣ Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΤΗΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

Σοβαρὰς πολιτικὰς διαστάσεις ἔλαβε τὸ ἐγερθὲν ὑπὸ τῆς «'Ημέρας» θέμα τῆς σκανδαλώδους 'Εκθέσεως Πολυχρόνη διὰ τοὺς 130.000 'Ελλήνας ἐργάτας τῆς Γερμανίας. Ὡς πληροφοροῦμεθα, ὁ ὑπουργὸς 'Εργασίας κ. Μπακατσέλος εὐρίσκεται ἤδη ἐν πλήρει ἀπομονώσει μεταξύ τῶν μελῶν τοῦ 'Υπουργικοῦ Συμβουλίου. Διότι, ἐξαίρων τὸ ἥθος τοῦ κ. Πολυχρόνη (παρὰ τὴν ἀντίθετον γνώμην ἐξεχόντων μελῶν τοῦ 'Υπηρεσιακοῦ Συμβουλίου τοῦ ὑπουργείου 'Εργασίας, τὰ ὅποια ἔκριναν αὐτὸν «ἀπολυτέον» ὡς «στερούμενον ἡθους καὶ χρηστότητος») καὶ διότι υἱοθετῶν τὴν ἀνατραπέυσαν ἐκ βάθρων ἔκθεσιν, παρέσυρε τὴν Κυβέρνησιν εἰς πολιτικὴν διαπόμπευσιν ἀνευ προηγουμένου.

Ἡ ἀνατομία τῆς διαβλητῆς ἐκθέσεως Πολυχρόνη, ἐκ μέρους τῆς ΕΡΕ, ἐνώπιον τῆς Βουλῆς, δύναται νὰ ἀδηγήσῃ τῆς ἀπομάκρυνσιν τοῦ κ. Μπακατσέλου ἀπὸ τὴν κυβέρνησιν, κατὰ τὴν ἐπικρατεστέραν πρόβλεψιν τῶν πολιτικῶν κύκλων.

Χαρακτηριστικὸν εἶναι ὅτι οὔτε ὁ κ. Μπακατσέλος, οὔτε ὁ κ. Πολυχρόνης ἐπειράθησαν κἂν νὰ ἀμφισβητήσουν τὰς συγκεκριμένας πληροφορίας τῆς «'Ημέρας» περὶ κομμουνιστικῆς διείσδυσεως μεταξύ τῶν 'Ελλήνων ἐργατῶν καὶ περὶ ἐπιδιώξεων ἐθνικοῦ προσηλυτισμοῦ τῶν ἐκ Δυτικῆς Μακεδονίας «διγλώσσων» μεταναστῶν ἐκ μέρους τεσσάρων σλαυικῶν ὁργανώσεων.

Ὡς γνωστὸν, ὁ κ. Πολυχρόνης εἰχεν ὑποστηρίξει, με ἰδιαίτεραν ἐμφασιν εἰς τὴν ἐκθεσίν του, ὅτι «κομμουνιστικὴ διείσδυσις δὲν υφίσταται» καὶ ὅτι αὕτη ἀπέτελεσε ἐπινόησιν... τῆς ΕΡΕ. Εἰς ἐπίσημον ἐπικύρωσιν τῶν δημοσιευθέντων στοιχείων, ἀπὸ αὐτῶν τῶν στηλῶν, ἡ «'Ημέρα» παραθέτει σήμερον ἔγγραφον τοῦ ὑπουργείου 'Εξωτερικῶν, κοινοποιηθὲν καὶ εἰς τὴν Διεύθυνσιν τῶν Πολιτικῶν Ὑποθέσεων τοῦ ὑπουργείου, ὡς καὶ εἰς τὸ ὑπουργεῖον 'Εμπορικῆς Ναυτιλίας κ. ἄ. διὰ τοῦ ὁποίου τονίζεται ὁ ἐθνικὸς κίνδυνος ἐκ τῆς κομμουνιστικῆς διείσδυσεως, εἰς τὴν περιοχὴν τοῦ 'Αμβούργου,

μεταξὺ τῶν 'Ελλήνων μεταναστῶν καὶ προτείνονται μέτρα πρὸς ἀνάσχεσιν τῆς διείσδυσεως ταύτης.

Τὸ ἀκριβὲς κείμενον τοῦ ἐγγράφου ἔχει ὡς κάτωθι:

ΒΑΣΙΛΕΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΝ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ ΑΠΟΔΗΜΟΥ
ΕΛΛΗΝΙΣΜΟΥ ΚΑΙ
ΜΟΡΦΩΤΙΚΩΝ ΣΧΕΣΕΩΝ

Ἀριθ. Πρωτ. ΜΓ2370—11

Ἐν Ἀθήναις τῇ 20.6.61

ΕΜΠΙΣΤΕΥΤΙΚΟΝ

Πρὸς τὸ
Γενικὸν Λογιστήριον τοῦ
Κράτους

(Διὰ τῆς Δ)σεως Δαπανῶν)

Ἐχομεν τὴν τιμὴν νὰ φέρωμεν εἰς γνώσιν ὑμῶν ὅτι, δυνάμει τῆς ὑπογραφείσης τὸν παρελθόντα Ἀπρίλιον

Συμβάσεως 'Εργασίας μεταξύ 'Ελλάδος καὶ Γερμανίας, συνεκεντρώθη σημαντικὸς ἀριθμὸς 'Ελλήνων ἐργατῶν ἐν Ἀμβούργῳ.

Ὡς γνωστὸν, ἡ Κυβέρνησις ἀντιμετωπίζει ἀπὸ τῆς ἀπελευθερώσεως καὶ ἐντεύθεν προσπάθειας τοῦ ΟΕΝΟ ὅπως παρασύρῃ πρὸς τὸν κομμουνισμὸν τοὺς 'Ελλήνας ἐργάτας. Ἦδη, τὸ ἐν Ἀμβούργῳ Β. Προξενεῖον ἐπισημαίνει ὅτι εἰς τὴν περιφέρειάν του ἐνεφανίσθησαν πράκτορες τοῦ ΟΕΝΟ προπαγανδίζοντες εἰς μεταξὺ τῶν 'Ελλήνων ἐργατῶν.

Πρὸς ἀντίδρασιν κατὰ τῆς ἀντεθνικῆς ταύτης δράσεως, ἡ εἰρημένη ἀρχὴ εἰση-

ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΕΙΣ ΤΗΝ
ΔΕΥΤΕΡΑΝ ΣΕΛΙΔΑ

Ἀνέγραφον συνθήματα εἰς τοὺς τοίχους

Ὑπὸ ἀστυνομικῆς περιπόλου συνελήφθησαν οἱ Νικ. Α. Ἀντωνόπουλος, ἐτῶν 19, ἐλαιοχρωματιστὴς καὶ Ι. Δ. Ἀνδρικόπουλος, ἐτῶν 17, σπουδαστὴς, διότι κατελήφθησαν νὰ ἀναγράψουν εἰς τοὺς τοίχους διαφόρων καταστημάτων καὶ δημοσίων κτιρίων τῆς πρωτεύουσας συνθήματα ὡς ἑξῶς οἱ Ἀμερικανοί, «ἔξω ἀπ' τὸ ΝΑΤΟ» κ.ἄ. Οὗτοι παρεπέμφθησαν ἐνώπιον τοῦ αὐτοφύρου δικαστηρίου διὰ παράβασιν τοῦ ἀρθροῦ 141 τοῦ Ποινικοῦ Κώδικος (ὅστις ἐκθέτει εἰς κίνδυνον διαταράξεως τῶν φιλικῶν σχέσεων τῆς Ἑλλάδος μετὰ συμμάχου χώρας...) καὶ ἀπελάγησαν.

Β

γείται την "Ιδρυσιν Λέσχης Έργατών, ην θεωρούμεν εθνικώς απαραίτητον και συνιστά την υλικήν συμμετοχήν του κράτους εις τὸ ἐν λόγω σχέδιον, πρὸς πραγματοποίησιν αὐτοῦ. Ἡ δαπάνη συμμετοχῆς διὰ τὴν λειτουργίαν τῆς ὡς ἄνω Λέσχης, θὰ ἀνέλθῃ εἰς τὸ ποσὸν τῶν 70.000 δρχ.

Παρακαλοῦμεν ὅπως, εὐαρεστούμενοι, ἐπιληφθῇτε ἀμέσως τῆς ἐγκρίσεως τῆς ὡς ἄνω δαπάνης.

Ὁ Ὑπουργὸς
Ἀκριβὲς Ἀντίγραφον
Κ. ΛΥΜΠΕΡΟΠΟΥΛΟΣ
Ἀκόλουθος Πρεσβείας

Ἀξιοσημείωτον εἶναι ὅτι τὸ ἔγγραφον φέρει ἡμερομηνίαν 20—6—61, ἐνῶ κατὰ τὰ δύο ἐπακολουθήσαντα ἔτη, ἡ κομμουνιστικὴ διάδωσις τῶν Ἑλλήνων ἐργατῶν ἔλαβεν περισσότερον ἐπικινδύνους διαστάσεις, ὡς ἀποδεικνύεται ἐκ σωρείας ὑπηρεσιακῶν ἐκθέσεων, ἐκ μέρους τῶν ἐλληνικῶν διπλωματικῶν ὑπηρεσιῶν.

Τίθεται ὥστε εὐλόγως τὸ ἐρώτημα: Ὁ κ. Πολυχρόνης δὲν ἔλαβε γνῶσιν τῶν ἐπισήμων αὐτῶν ἐκθέσεων, κατὰ τὴν ἐπιθεώρησιν τὴν ὁποίαν διενήργησε, συνοδευόμενος ἀπὸ τὴν σύζυγόν του, τὴν καταδικασθεῖσαν καὶ φυλακισθεῖσαν διὰ παράνομον δράσιν καὶ τὴν διτηροῦσαν τυπογραφεῖον ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Γερανίου 7, ἐντύπων τῆς Ἀριστερᾶς καὶ τῆς Σοβιετικῆς Πρεσβείας;... Εἴμεθα εἰς θέσιν νὰ γνωρίζωμεν ὅτι ἔλαβε γνῶσιν. Ἐν τούτοις ἀπέκλεισε κάθε «κομμουνιστικὴν διείσδυσιν» εἰς τὴν ἔκθεσιν τὴν ὁποίαν ἔδωσε μὲ τυμπανοκρουσίαν εἰς τὴν δημοσιότητα ἡ Ἐνωσις Κέντρου.

Ἐπιστολὴ τοῦ κ. Πολυχρόνη

Ὁ κ. Πολυχρόνης ἀπέστειλε πρὸς τὴν Διεύθυνσιν τῆς «Ἡμέρας» τὴν ἀκόλουθον ἐπιστολήν:

Κύριε Διευθυντά,

Ἐπὶ τῶν ὧν εἰς τὴν πρώτην σελίδα τοῦ ὑπὸ χθεσινῇ ἡμερομηνίαν φύλλου σας δημοσιεύετε, καὶ δι' ὧν θίγεται ἡ ὑπηρεσιακὴ μου θέσις καὶ προσωπικὴ ὑπόληψις, παρακαλῶ, πρὸς ἀποκατάστασιν τῆς ἀληθείας, δυνάμει καὶ τοῦ περὶ Τύπου Νόμου, ὅπως καταχωρήσῃτε εἰς τὴν αὐτὴν θέσιν τὰ κάτωθι:

Κατὰ τὴν ὑπὲρ τριακονταπενταετῇ δημοσίαν μου ὑπηρεσίαν εἰς ἣν, πτυχιοῦχος τῆς Νομικῆς ἐσήλθον ὡς Γραμματεὺς Β' μετ' ἐπιτυχίαν εἰς διαγωνισμόν, ἐκρίθη ἐκάστοτε ἀπὸ Διοικητικὰ Συμβούλια καὶ προήχθην ἐξάκις δι' εὐδόκιμον ὑπηρεσίαν καὶ ὡς συγκεντρῶν ὅλα τὰ προσόντα ἡθους καὶ ἱκανότητος καταλαβὼν ἀπὸ 18ετίας τὸν ἀνώτερον βαθμὸν (Διευθυντοῦ Α') ὃν καὶ φέρω ἔκτοτε. Πέραν τῶν ὑπηρεσιακῶν μου προσόντων ἔγραψα καὶ μελέτας ἐπιστημονικάς ἐπὶ θεμάτων ἐργατικοῦ δικαίου ὡς: «Ἡ καταγγελία τῆς Συμβάσεως Ἐργασίας» καὶ τὰ «Ἐργατικὰ Σωματεία» εἰς ὃ προσφεύγει συχνὰ καὶ ἡ δικαστηριακὴ νομολογία. Διετέλεσα ἐξ ἄλλου ἐπανειλημμένως Κυβερνητικὸς Ἐπίτροπος εἰς μεγάλους Ἀσφαλιστικούς ἢ ἄλλους Ὀργανισμοὺς Κοινωνικῆς Πολιτικῆς ἐκπληρώσας τὸ λειτούργημα μου ἀψόγως. Κατὰ τὸ διάστημα τῆς ὑπηρεσίας, λόγῳ τοῦ πολυταράχου ἐθνικοῦ βίου καὶ τῆς φιλελευθέρας δημοκρατικῆς ἰδεολογίας μου, παρεπέμφθη τρίς εἰς ἑκτακτὰ ὑπηρεσιακὰ Συμβούλια — Συμβούλια σκοπιμότητος — πρὸς ἀπόλυσιν, ἥτοι μετὰ τὸ κίνημα τοῦ 1935, μετὰ τὴν ὑπηρεσιακὴν ἀναστάτωσην τοῦ Ὑπουργείου τὸ 1946 καὶ μετὰ τὴν ἐφαρμογὴν τοῦ 2500 τὸ 1954. Εἰς οὐδεμίαν τῶν ἀνωτέρω περιπτώσεων ἀπελύθην τελικῶς, καθ' ὅσον αἱ κατ' ἐμοῦ ἀσύσταται σκευωρία καὶ πλεκτάναι δὲν κατάρθωσαν νὰ ἐπικρατήσουν.

Διὰ τὴν ἀξίαν ὅμως τῶν κρίσεων

τῶν ἐκτάκτων αὐτῶν Συμβουλίων, οἷον καὶ τοῦ 1954 ὅπερ ἐπικαλεῖσθε καὶ ἐξαίρετε ἐν τῷ δημοσιεύματι ὑμῶν, παραθέτω κατωτέρω ἐπιστολήν, ἀπευθυνθεῖσαν σήμερον πρὸς ἐμὲ ὑπὸ τοῦ τότε ὑπουργοῦ Ἐργασίας κ. Ε. Γονῆ, ἐξ ἀφορμῆς τῶν ὑμετέρων δημοσιευμάτων, καὶ εἰς ἣν ἐπιστολήν δίδεται ὑπὸ τοῦ ἀρμοδιωτέρου ἐν προκειμένῳ προσώπου ὁ προσήκων χαρακτηρισμὸς καὶ ἡ ἀξιολόγησις τῆς κρίσεως καὶ εἰσηγήσεως τοῦ Συμβουλίου τούτου.

Τὴν ἐπιστολήν ταύτην, ἀποκαθιστῶσαν τὴν θιγομένην ὑπηρεσιακὴν μου θέσιν, παρακαλῶ ὅπως διὰ τοὺς ἐν ἀρχῇ τῆς παρούσης ἐκτιθεμένους λόγους δημοσιεύσῃτε ὁλόκληρον ἐν συνεχείᾳ τῆς παρούσης.

Μετὰ τιμῆς

ΛΕΑΝΔΡΟΣ ΠΟΛΥΧΡΟΝΗΣ

Δ/ντῆς Ὑπουργ. Ἐργασίας

Ἐπὶ τοῦ περιεχομένου τῆς ἐπιστολῆς τοῦ κ. Πολυχρόνη, ἔχομεν νὰ παρατηρήσωμεν τὰ ἑξῆς:

1. Ἡ «Ἡμέρα» δημοσιεύει τὴν ἐπιστολήν τοῦ κ. Πολυχρόνη διότι δι' αὐτῆς ἐπιβεβαιοῦται ὅτι οὐδεμίαν δύναται νὰ δώσῃ ἀπάντησιν ἐπὶ τῆς οὐσίας τῶν συγκεκριμένων καταγγελιῶν τῆς ἐφημερίδος καὶ ὅχι δυνάμει τοῦ περὶ Τύπου Νόμου. Διότι ὁ ἐπιστολογράφος δὲν δύναται νὰ ἐπικαλεῖται τὸν Νόμον αὐτόν, ἐφ' ὅσον δὲν ἀναφέρεται ἐπὶ τῶν καταγγελλομένων.

2. Ἡ ἐπιστολὴ τοῦ κ. Πολυχρόνη ἀποτελεῖ ἀπεγνωσμένην προσπάθειαν πρὸς κάλυψιν τοῦ ὑπουργ. Ἐργασίας κ. Μπακατσέλου, ὅστις φυγομαχήσας ἐπὶ τῶν γενομένων πακαλύψεων, ἐξῆρεν τὸ ἥθος τοῦ πστατευομένου του. Ἀλλὰ ἡ κολακτική εἰκὼν τὴν ὁποίαν δίδει ὁ κ. Πολυχρόνης εἰς τὸν ἑαυτὸν του, εἰς καὶ μόνον καταλήγει: Ὅτι, ἂν ἐπρόσθῃ ἡ ἀπόλυσίς του, ὡς «καρτερικὸν ἥθος, χρηστότης, ἰκατητος, μορφώσεως, ὑπαλληλικῆς συμπεριφορᾶς» κλπ. ἐκ μέρους μελ. ὑπηρεσιακοῦ συμβουλίου — καὶ ὅχι πουργικοῦ συμβουλίου, ὡς ἐκ τυτ. γραφικῆς ἀβλεψίας, ἐγράφη χθὲς τοῦ Ὑπουργείου Ἐργασίας, ἐπέτχεν ὥστε νὰ ἐξακολουθῇ καὶ σήμερ νὰ εἶναι Διευθυντῆς καὶ δὴ εὖνοσ. μενος τοῦ κ. Μπακατσέλου.

3. Ὁ κ. Πολυχρόνης, ἐν καταφ. ἀμηχανίᾳ, ἀντιπαρέρχεται τ. μελανὰς σελίδας τοῦ φακέλλου τ. εἰς τὸν ὁποῖον περιλαμβάνονται προτάσεις πρὸς ἀπόλυσίν του, μέρους ἐνὸς ἀρεσπαγίτου καὶ ἐνὸς ξόχως διακεκριμένου καθηγητοῦ, τ. ὁποίων οὐδεὶς ποτὲ ἐσκέφθη νὰ φισθητῇ τὴν ἀκεραιότητα.

4. Ὁ κ. Πολυχρόνης εἰς τὴν ἐ. στολήν του παρασιωπᾷ ἐπὶ ὅτι αἱ ὑπηρεσιακαὶ προτάσεις ἀ. λύσεώς του, μὲ βαρυτάτας κατηγο. ρίας, δὲν ἐγένοντο ἐπὶ διακυβερί. σεως τῆς ΕΡΕ, ἀλλὰ «εἰς χρόνον. νύποπτον». Ἀντιθέτως ὁ κ. Πολ. χρόνης ἀκόμη καὶ σήμερον, λησμονᾷ τὴν ὑπηρεσιακὴν του ιδιότητα, ὃ μόνον κομματίζεται κατὰ τρόπον παγορευόμενον ἐκ τοῦ ὑπαλληλικ. Κώδικος, ἀλλὰ καὶ ἀπευθύνει ἐπ. στολὰς εἰς τὰς ἐφημερίδας ἐναντί. τῆς Ἀξιοματικῆς Ἀντιπολιτεύσεως.

5. Συγκεκριμένως ὁ κ. Πολυχρόνης εἰς ἐπιστολήν του χθὲς πρὸς ὁ. λην ἐφημερίδα γράφει ὅτι ἀποκλε. ται «εἰς τὴν παρούσαν γενεάν». πάνοδος τοῦ κ. Καραμανλῆ εἰς τ. πρωθυπουργίαν. Καὶ προσθέτει ὅ. ἀποτελεῖ «δικαίωμά μου» νὰ ὁ. γραμμίσῃ τὸν «πολιτικὸν ἔκτρα. λισμόν τῆς ΕΡΕ, καὶ τὴν «κακὴ. τα τῆς ἀπελθούσης καταστάσεως. Τίθεται, ὡς ἐκ τούτου, τὸ ἐρώτ. πρὸς τὸν Πρόεδρον τῆς Κυβερνήσε. κ. Γ. Παπανδρέου ἐὰν αἱ προεκλα. καὶ διακηρύξεις ἐοὺν ἐναντίον του κομματισμοῦ εἰς τὸ κράτος ὑπονο. οῦσαν ὅτι ἔχει «δικαίωμα» οἰοσδή. ποτε Διευθυντῆς Ὑπουργείου (καὶ πολὺ περισσότερον ὁ χαρακτηρισθεὶς ὡς «στερούμενος ἥθους καὶ ἱκανότη. τος» κ. Πολυχρόνης) νὰ λιβελογρα. φῇ διὰ τῶν ἐφημερίδων ἐναντίον τοῦ κόμματος τῆς Ἀξιοματικῆς Ἀντιπο. λιτεύσεως, ὑπὸ τὰς εὐλογίας τοῦ Ὑπουργοῦ του.

6. Ὅσον ἀφορᾷ τὴν ἐπιστολήν τοῦ κ. Γονῆ πρὸς τὸν κ. Πολυχρό. νην, τὴν ὁποίαν οὗτος ἐπικαλεῖται τὸ μόνον οὐσιαστικὸν σημεῖον αὐτῆς εἶ. ναι τὸ ἀναφερόμενον εἰς τὴς «κλί. κες καὶ τὰ τεράστια συμφέροντα» ἐν τῷ Ὑπουργεῖῳ Ἐργασίας. Ἀναφέρει, μεταξύ ἄλλων, ὁ κ. Γονῆς ὅτι «καὶ ἐν τῷ Ὑπουργεῖῳ Ἐργασίας ὅπως καὶ εἰς ἄλλα Ὑπουργεῖα δυστυχῶς ὑπάρχουν κλίκες καὶ τεράστια συμ. φέροντα. Ἀντ' λοιπὸν νὰ γίνω ὑπο. χεῖριος τῆς κλίκας, τῆς οἰασδήποτε κλίκας, προτίμησα τὴν ἀντικειμενι. κὴν κρίσιν». Ἀλλὰ καὶ δεδαίως ὑ. πάρχουν κλίκες ἐφ' ὅσον ἐπιτρέπε. ται εἰς τὸν κ. Πολυχρόνην, διευθυ. ντὴν τοῦ Ὑπουργείου μὲ δεδαρυμένον ὑπηρεσιακὸν φάκελλον, νὰ καταφέρε. ται δημοσίως ἐναντίον πολιτικοῦ ἀν. δρὸς κυβερνήσαντος τὴν χώραν ἐπὶ ὀκταετίαν καὶ ἐναντίον ἐθνικοῦ κόμ. ματος ἐκπροσωποῦντος σήμερον εἰς τὴν Βουλὴν, τὸ 35% τῶν Ἑλλήνων καὶ Ἑλληνίδων ψηφοφόρων.

7. Τέλος, ὅσον ἀφορᾷ τὴν ἔκφρασιν ἐκτιμήσεως τοῦ κ. Γονῆ πρὸς τὸν κ. Πολυχρόνην, αὕτη δὲν ἐμπί. πτει εἰς τὴν ἔρευναν τῆς «Ἡμέρας», τὴν θεμελιωμένην ἐπὶ ἐπισήμων ντο. κουμένων καὶ ἀδιαφεύστων περιστα. τικῶν. Ἄς προσέλθῃ ὁ κ. Γονῆς ὡς μάρτυς ὑπερασπίσεως τοῦ κ. Πολυ. χρόνη, ὅταν ἡ ἀμαρτὴν ἔκθεσις του ἀχθῇ ἐνώπιον τῆς Δικαιοσύνης, ἀ. φοῦ κωνιορτοποιηθῇ, προηγουμένως ἐ. νώπιον τῆς Βουλῆς.

Ὁς πληροφοροῦμεθα

Ο Κ. ΠΟΛΥΧΡΟΝΗΣ ΔΙΔΕΙ ΕΞΗΓΗΣΕΙΣ ΕΠΙ ΤΗΣ ΑΠΑΝΤΗΣΕΩΣ ΤΟΥ Κ. ΤΣΑΤΣΟΥ ΕΙΣ ΤΗΝ ΓΝΩΣΤΗΝ ΕΚΘΕΣΙΝ ΤΟΥ

Πῶς ἔχει τὸ ζήτημα τῆς συζύγου του

Ὑπὸ τοῦ διευθυντοῦ τοῦ ὑπουργείου Ἑργασίας κ. Λεάνδρου Πολυχρόνη, τοῦ συντάξαντος τὴν γνωστὴν ἐκθεσιν διὰ τοὺς ἐν Γερμανίᾳ Ἑλληνας ἐργάτας, περὶ τὴν ὁποίαν τόσον ἐθροῦδισεν ἡ Κυβέρνησις, μᾶς ἐστάλη ἡ κατωτέρω ἐπιστολή, τὴν ὁποίαν ἐκ δημοσιογραφικοῦ καθήκοντος δημοσιεύομεν:

Κύριε Διευθυντά,
Παρακαλῶ ὅπως δημοσιεύσῃτε εἰς ἀπάντησιν τοῦ ἐν τῇ «Ἀκρο-

πόλει» τῆς 2 τρέχοντος δημοσιεύματος τοῦ κ. Θεμ. Τσάτσου, ὅπερ καθάπτεται ἐμοῦ καὶ τῆς συζύγου μου, τὰ ἑξῆς:

1) Ἄξια παρατηρήσεως εἶναι ἡ καθυστέρησις τῆς ἀπαντήσεως τοῦ κ. Θεμ. Τσάτσου, ὀφειλομένη προφανῶς εἰς τὴν δυσχερίαν τῆς συγκεντρώσεως στοιχείων. Εἶναι ὅμως πεπλανημένος ὁ ἐν λόγῳ ἰσχυρισμός σου, ὅτι ὁ κ. Θεμ. Τσάτσος ἔλαβε τώρα γνῶσιν τῆς ἐκθέσεως, διότι ἀπουσίαζεν εἰς τὸ ἐξωτερικόν, διότι καὶ γνῶσιν προηγουμένως ἔλαβε καὶ ἐδῶ ἦτο, ἀναχωρήσας ἀργότερον, ὥς ἀποδεικνύεται ἐκ τῆς ὑπ' αὐτοῦ πρό 15ῃς ἡμέρου

ΒΛΕΠΕ τὴν ΣΕΛΙΔΑ

ΠΡΟΣ ΤΗΝ 1ην ΣΕΛΙΔΑ

δημοσιεύσεως εἰς τὴν ἡμερησίαν εἰς ἐπιστολῆς, περιεχοῦσης ἀόριστον ἀρνησιν.

2) Λυποῦμαι, διότι ὁ κ. Θεμ. Τσάτσος, εὐρισκόμενος εἰς πλήρη ἀδυναμίαν ἀποκορύψεως τῆς ἀληθείας, κατέρχεται εἰς ὑβρεῖς καὶ ὑπαινιγμούς ὅπως, ἀνεπιτρέπτοντας διὰ τὴν μόρφωσιν τοῦ.

Ἐάν εἶχε καὶ τὸ ἐλάχιστον στοιχεῖον, λαμβανόμενης ὑπ' ὅσιν τῆς σοβαρότητος τοῦ θέματος, δὲν εἶχε δικαίωμα νὰ γράψῃ ὅτι «συνωδυνήν ἀπὸ δημοσιογράφον δρῶντα κατὰ τρόπον περὶ οὗ γενήσεται ἐν εὐθέτω χρόνῳ λόγος». Ὁφείλει καὶ νὰ κατονομάσῃ ποῖον ἐννοεῖ, καὶ ν' ἀναφέρῃ ποῖα εἶναι ἡ ἐπιμέμπτος δράσις του διότι ἄλλως ὁ ὑπαινιγμός του, ὡς ἀναπόδεικτος, θίγει αὐτὸν τὸν ἴδιον.

Ὁμολογῶ ὅμως, ὅτι δὲν δύναμαι ν' ἀντιληφθῶ, ποῖος εἶναι δυνατόν νὰ εἶναι ὁ «εὐθετος χρόνος», τὴν ἔκτασιν τοῦ ὁποῦ ἀναμένει, διὰ τὰ ὁμιλήσῃ ὁ κ. Θεμ. Τσάτσος. Ἐάν ὡς τοιοῦτον ἐννοῇ τὴν ἐπάνοδον τοῦ κ. Καραμανλῆ εἰς τὴν πρωθυπουργίαν, φοβοῦμαι ὅτι ὁ κ. Θεμ. Τσάτσος, δὲν θὰ παράσχῃ τὴν τιμὴν εἰς τὴν παροῦσαν γενεάν, νὰ ἱκανοποιῇ τὴν ἐν προκειμένῳ περιέργειάν της.

3) Ἄλλο «κευθισθησὶα ἐνώπιον τοῦ κομμουνιστικοῦ κινδύνου» καὶ ἄλλο τεχνιτὴ ὑστερία μετὰ πανικοῦ, δημιουργουμένη δι' ἄλλον σκοπὸν, ὅστις εἶναι ἡ ὑποστήριξις τοῦ καραμανλικοῦ καθεστώτος. Εἰς τὰς σελίδας 4—5 τῆς ἐκθέσεώς μου, καταχωρεῖται ἔγγραφο τοῦ κ. Γκίντερ Στέφαν, ἐκ μέρους τῆς Γενικῆς Γερμανικῆς Ἑργατικῆς Συνομοσπονδίας (D.G.B.) καὶ μέλους τῆς Ἐκτελεστικῆς Ἐπιτροπῆς αὐτῆς, δι' οὗ θεοαποκαλύπτει ὅτι ὁ κομμουνιστικὸς κίνδυνος διὰ τοὺς ἐν Γερμανίᾳ Ἑλλήνας ἐργάτας εἶναι μηδαμινός (δεδομένου ὅτι οὐδεὶς ἐπιτρέπεται νὰ μεταβῇ ἐξ Ἑλλάδος εἰς Γερμανίαν ὡς ἐργάτης, ἀνεὺ αὐστηροῦ ἐλέγχου νομιμοφροσύνης καὶ πολιτικῶν φρονημάτων), ὅτι αἱ περὶ τοῦ ἀντιθέτου θεσπισθεῖς εἶναι τεχνητὰ κατασκευάσματα δι' ἄλλους ἱστοτελεῖς λόγους, καὶ ὅτι καὶ ἐν Γερμανίᾳ (ἐννοεῖται ἡ περίοδος Χίτλερ), εἶχε δημιουργηθῇ ἡ ἴδια ὑστερία, διὰ τὴν ὑποστήριξιν τοῦ ὁλοκληρωτικοῦ ἐκείνου καθεστώτος. Εἶναι ἀναληθὲς ὁ ἰσχυρισμὸς τοῦ κ. Θεμ. Τσάτσος, ὅτι τὸ ἔγγραφο αὐτὸ ἀφορᾷ μίαν μεταξὺ ἐμοῦ καὶ τοῦ κ. Γκίντερ Στέφαν συνομιλίαν μου.

Ὁ ἴδιος ὁ κ. Στέφαν θεσπίζει ὅτι, ἐξ αἰτίας τῆς συνομιλίας αὐτῆς καὶ σχετικῆς ἐπιστολῆς τὴν ὁποίαν τοῦ ἀπηύθυνον, παρέσχεν εἰς ἐμὲ τὸ ὡς ἄνω ἔγγραφο, ὅπως καὶ ἀντικειμενικὸς γνώστης τῆς Ἑλληνικῆς γλώσσης ἀντιλαμβάνεται ἐκ τοῦ περιεχομένου τοῦ.

4. Ἀποτελοῦν συκοφαντίαν τὰ περὶ κομμουνιστικῆς δράσεως τῆς συζύγου μου, ἡ δὲ μεταφορὰ τῆς συζητήσεως ἀπὸ τοῦ περιεχομένου τῆς ἐκθέσεώς μου διὰ τὸν πολιτικὸν ἐτραγηλισμὸν τῆς Ε.Ρ.Ε., εἰς τὴν οἰκογενεΐάν μου, ἀποδεικνύει περιτράνω καὶ τὴν πλήρη ἀδυναμίαν ἀπαντήσεως εἰς τοὺς ἰσχυρισμούς τῆς Ἐκθέσεως καὶ τὸ

δικαίωμά μου νὰ ὑπογραμμίσω τὴν κακότητα τῆς νοστορίας τῆς ἀπελθούσης πολιτικῆς καταστάσεως.

Ἡ σύζυγός μου δὲν ἐνεκλείσθη εἰς τὰς φυλακάς διὰ κομμουνιστικὴν δρᾶσιν, ὡς ἀναληθῶς ἰσχυρίζεται ὁ κ. Θεμ. Τσάτσος, ἀλλὰ διότι εἰς τὸ τυπογραφεῖον τῆς εἰχεν ἐκτυπώθῃ ἐν ἐντυπον πελάτου (ἀμεμπτον καὶ ἀθῶον καθ' ὅλα ἀπὸ πολιτικῆς ἀπόψεως), διὰ τὸ ὁποῖον ὅμως παρελείφθη νὰ ζητηθῇ ἡ τυπικὴ ἀδεία τῆς Ἀστυνομικῆς Ἀρχῆς, ἡ ὁποία ἀπαιτεῖτο τὴν ἐποχὴν ἐκείνην. Δεδομένου, ὅμως, ὅτι ὁ ἀγὼν τοῦ Κράτους τότε (1948) ἦτο σκληρὸς, δὲν ἠκούοντο ἀπὸ τὰ Στρατοδικεῖα, δικαιολογίαι διὰ πλάνην ἢ παρανόησιν τῆς νομοθετικῆς διατάξεως.

Πάντα ταῦτα, ἀποδεικνύονται ἐκ τῆς ὑπ' ἀριθ. 668Α τοῦ ἔτους 1951 ἀποφάσεως τοῦ Ἀναθεωρητικοῦ Δικαστηρίου, ἥτις εἰς τὸ διατακτικὸν αὐτῆς ὀρίζει ὅτι κηρύσσει ἔνοχον τὴν σύζυγόν μου ὡς αὐτολεξεί ἀναφέρεται «οἰδίου κάτοχος οὕσα τυπογραφείου ἐν Ἀθήναις, ἀνεὺ ἐγγράφου ἀδείας τοῦ Διοικητοῦ τῆς ἀρμοδίας Ἀστυνομικῆς Ἀρχῆς, προέβη εἰς τὴν ἐκτύπωσιν ἐντύπου, ἥτοι τοῦ ὑπὸ τὸν τίτλον «Τὰ ζωτικὰ αἰτήματα τῶν Δημοτικών Ὑπαλλήλων» καὶ δέχεται «δὶὰ ψήφων 4 πρὸς 1» ὅτι δὲν συντρέχουσιν ἐπιβαρυντικαὶ περιστάσεις».

Εἶναι ἐπίσης ψεῦδος ὅτι ἡ σύζυγός μου «ἐν συνεχείᾳ ἐξετοπίσθη διὰ κομμουνιστικὴν δρᾶσιν». Ἀσχέτως τοῦ πότε ἐγένετο αὐτό, εἰς πάντας εἶναι γνωστὰ τὰ ἐξέγγραφα ὑπὸ τὰ ὁποῖα διετάσσοντο αἱ διωκτικαὶ (ὄχι δικαστικαὶ) ἐκτοπίσεις, ὑπὸ μιάς τριμελοῦς καὶ ἀφανοῦς ἐπιτροπῆς καὶ ἀνεὺ γνώσεως ἢ ἀπολογίας τῶν ἐνδιαφερομένων.

Ἡ σύζυγός μου εἶχεν ἐκτοπισθῇ ὑπὸ Ἐπιτροπῆς, μὲ τὴν ἴδιαν ἀκριβῆ αἰτιολογίαν, μὲ τὴν ὁποίαν εἶχεν ἐκτοπισθῇ ὑπὸ τῆς ἰδίας Ἐπιτροπῆς, ὑπὸ ἄλλο δικτατορικὸν καθεστὼς, ἀπὸς οὗτος ὁ ἴδιος κ. Θ. Τσάτσος (ὁμοῦ μὲ τοὺς Σοφισανόπουλον, καθηγητὴν Σθῶλον καὶ Γληνὸν) καὶ ὅστις ἔνεκα τούτου ἀφοῦ ἐνεκλείσθη μετὰ τῶν ἀνωτέρω εἰς τὰς φυλακάς Ἀθέρωφ, μετὰ ταῦτα σιδηροδέσμιος (ὡς θὰ πρέπει νὰ τὸ ἐνθυμεῖται...), μετήχθη εἰς τινὰ ἐρμηνοήσον τοῦ Αἰγαίου, ἥτις εἶχεν ὀρισθῇ ὡς τόπος ἐκτοπίσεως δρῶντων κομμουνιστῶν, καὶ ὅπου ἐδεινοπάθησε. Τὸ γεγονός ὅμως ὅτι ὁ κ. Θεμ. Τσάτσος δὲν ἦτο κομμουνιστὴς καὶ ἦτο πεπλανημένος ὁ χαρακτηρισμὸς ὅστις τοῦ ἀπεδόθη διὰ τῆς ἐκτοπίσεως, καταδεικνύεται καὶ ἐκ τῆς συνόλου πολιτείας τοῦ.

Ὅσον ἀφορᾷ τὰ ὑπόλοιπα θέματα τὰ θιγόμενα ὑπὸ τοῦ κ. Θ. Τσάτσος εἰς τὰς δύο ἐπιστολάς του τὰς δημοσιεύσεως ἐπὶ τῆς Ἐκθέσεώς μου εἰς τὰ φύλλα τῆς «Ἀκροπόλεως» διαγράφονται 4 λέξεις) ὑπὸ χρονολογίαν 15 Ἀπριλίου καὶ 2 Μαΐου τρέχοντος ἔτους, θὰ ἀπαντήσω μετ' ὀλίγας ἡμέρας διὰ τοῦ Τύπου, ἀφοῦ λάβω προηγουμένως τὴν πρὸς τοῦτο ἀδειαν.

Διατελῶ μετὰ τιμῆς
ΛΕΑΝΔΡΟΣ ΠΟΛΥΧΡΟΝΗΣ
Διευθυντῆς Ὑπουργείου Ἑργασίας

Η ΕΚΘΕΣΙΣ ΠΟΛΥΧΡΟΝΗ

ΑΜΦΙΣΒΗΤΗΣΕΙΣ, ΑΝΤΙΚΡΟΥΣΕΙΣ ΚΑΙ ΣΧΟΛΙΑ

ΤΟΥ κ. ΘΕΜ. ΤΣΑΤΣΟΥ, ΤΕΩΣ
— ΠΡΕΣΒΕΥΤΟΥ ΕΙΣ ΒΟΝΝΗΝ

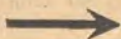
ΤΗΝ ΕΚΘΕΣΙΝ τοῦ κ. Λ. Πολυχρόνη ἔλα-
βον τὴν μεθεπομένην τῆς ἀφίξεώς μου
εἰς Γερμανίαν, ἥτοι τὴν 23ην Ἀπριλίου
τρ. ἔτους. Ἡ γενικὴ παρατήρησις, εἰς τὴν ὁ-
ποίαν ἀναποφεύκτως ὀδηγεῖται ὁ ἀναγνώστης
τῆς «ἐκθέσεως» ταύτης, εἶναι ὅτι ὁ συγγρα-
φεὺς αὐτῆς πόρρω ἀπέχει ἀπὸ τοῦ νὰ εἶναι
κομματικῶς ἀμερόληπτος καὶ ὅτι ἠρκέσθη εἰς
μονοπλευρῶς ληφθείσας πληροφορίες. Ἐκινεῖ-
το ἐν Γερμανίᾳ μὴ γνωρίζων ποσῶς, ὥς πλη-
ροφοροῦμαι, τὴν γερμανικὴν καὶ συχνὰ συνο-
δευόμενος ἀπὸ δημοσιογράφον δρῶντα ἐν Βι-
έννῃ κατὰ τρόπον περὶ οὗ γενήσεται ἐν εὐθέτω
χρόνῳ δημοσίᾳ λόγος. Ἡ ἐκθεσις τοῦ κ. Λ.
Πολυχρόνη φέρει σαφῆ τὰ ἴχνη τῆς διαδάσε-
ως τοῦ.

Εἰδικώτερον, ἐπὶ τῆς ἐκθέσεως ταύτης ἔχω νὰ
παρατηρήσω τὰ ἑξῆς:

Α) Εἰς τὸ πρῶτον κεφάλαιον τῆς ἐκθέσεως
τοῦ ὁ κ. Λ. Πολυχρόνης ὁμιλεῖ περὶ καθεστῶτος
φοβίας καὶ τρόμου, περὶ κομματικῆς προπαγάνδας
κατὰ τὸ πρότυπον ὁλοκληρωτικῶν καθεστώτων καὶ
τέλος περὶ διώξεως τοῦ ἀντιπολιτευομένου Τύπου.
Οὕτω χαρακτηρίζει τὰς ἐνεργείας μας πρὸς ἀν-
τιμετώπισιν τῆς κομμουνιστικῆς προπαγάνδας, ἡ
ὁποία οὐδόλως τὸν ἀνησυχεῖ.

Ὁ κ. Λ. Πολυχρόνης, παραθέτων τὴν ὑπ' ἀ-
ριθ. 12)1962 ἐγκύκλιον τοῦ ἐργατικοῦ συμβουλίου
τῆς Πρεσθείας, ὑποστηρίζει τὴν ἀνυπαρξίαν κομ-
μουνιστικοῦ κινδύνου μεταξὺ τῶν Ἑλλήνων τῆς Δ.
Γερμανίας. Θὰ ἐπροξένηι κατάπληξιν ἡ ἔλλειψις
εὐαισθησίας τοῦ ἀνωτάτου αὐτοῦ δημοσίου ὑπαλ-
λήλου εἰς ὅτι ἀφορᾷ τὸν κομμουνιστικὸν κίνδυ-
νον, ἐάν δὲν ἦτο γνωστὴ ἡ κομμουνιστικὴ δρᾶσις
τῆς συνοδευσάσης αὐτὸν εἰς Γερμανίαν συζύγου
του, ἥτις ἐπὶ πενταετίαν ἐνεκλείσθη εἰς φυλακὰς
καὶ ἐν συνεχείᾳ ἐξετοπίσθη λόγω ἀκριδῶς τῆς κομ-
μουνιστικῆς τῆς δράσεως. Ἐάν πάντως ὁ κ. Λ.
Πολυχρόνης ἐλάμβανε τὸν κόπον, ἀντὶ ἀνευθύνων
πληροφοριῶν, νὰ συμβουλευθῇ τὰ ἐπίσημα ἔγγρα-
φα, δὲν θὰ ὠμίλει τόσο ἀπερισκέπτως. Εἶναι τοῖς
πᾶσι ἐν Γερμανίᾳ γνωστὸν ὅτι συστηματικὴ προσ-
πάθεια καταβάλλεται ἐκ μέρους τοῦ Ἀνατολικοῦ
Συνασπισμοῦ διὰ τὴν διάρθρωσιν τοῦ ἑλληνισμοῦ
τῆς Γερμανίας διὰ παντός μέσου: ὀργανωτικοῦ,
λαθραίας εἰσαγωγῆς κομμουνιστικῶν ἐντύπων, ἐκ-
δόσεως εἰδικῶν διὰ τοὺς Ἕλληνας τῆς Γερμανίας
ἐντύπων (π.χ. Πυρσός, Ἀγωνιστής, Νέος Κόσμος
κλπ.), διὰ τοῦ ραδιοφώνου κλπ.

Β) Ἀλλὰ ὁ κ. Λ. Πολυχρόνης ὁμιλεῖ καὶ περὶ
διώξεων. Τὸν προκαλοῦμεν καὶ ἔχει χρέος νὰ ὀνο-



Συνέχεια εἰς τὴν
= 5ην σελίδα

Η ΕΚΘΕΣΙΣ ΠΟΛΥΧΡΟΝΗ

ΤΟΥ Κ. ΘΕΜ. ΤΣΑΤΣΟΥ, ΤΕΛΩΣ ΠΡΕΣΒΕΥΤΟΥ ΕΝ ΒΟΝΝΗ

Συνέχεια εκ της 1ης σελίδος

μάση ποῖον "Ελλην ἐργάτης ἐδιώχθη, ποῦ καί ποτε, δηλαδή εἰς τί συνίσταται ἡ ἀπηνής δίωξις παντός ἀντιφρονούντος», καί ὅταν θά λάβῃ τὴν ἀπάντησιν πού τοῦ ἀρμόζει, θά ἐκπλαγῇ. Μέχρις οὗτο ὁ κ. Α. Πολυχρόνης ἀποδείξῃ τὸν ἰσχυρισμὸν του περὶ φοβίας καὶ καθεστώτος τρόμου, δικαιοῦμαι νὰ εἶπω ὅτι ὅσα πομπωδῶς ἐβεβαίωσεν εἶναι ἐξ ὀλοκλήρου καὶ παντελῶς ἀναληθῇ, πλῶσμάρα νοσηρὰ φαντασίας.

Ὁ κ. Α. Πολυχρόνης κάμνει τὴν προσπάθειαν νὰ ἐκμεταλλεῖται τὴν πρὸς αὐτὸν ἀπὸ 19ης Φεβρουαρίου 1964 ἐπιστολήν τοῦ κ. Γκίντερ Στέφαν. Ὁ κ. Γκίντερ Στέφαν λέγει πράγματι ὅτι «κατηγγέλησαν» εἰς αὐτὸν περιπτώσεις «κομμουνιστῶν», οἵτινες διεπιπτώθη ὅτι δὲν ἦσαν κομμουνισταί. Ἡ ἐπιστολή τοῦ κ. Γκίντερ Στέφαν ἀναφέρεται εἰς μίαν συνομίλιαν πού διεξήγαγε μέ τὸν κ. Πολυχρόνην καὶ πού ἀσφαλῶς ὑπῆρξε διεξοδικωτέρα.

Καί διερωτᾶται τίς πόθεν συνήγαγεν ὁ κ. Α. Πολυχρόνης ὅτι τὸ ἀορίστου ὑποκειμένου ρῆμα «κατηγγέλησαν» ἀφορᾷ τὴν Β. Πρεσβείαν ἢ τὸν ἐργατικὸν σύμβουλον ἢ οἰανδήποτε ἑλληνικὴν Ἀρχήν. Τοῦ τό εἶπεν ὁ κ. Γκίντερ Στέφαν; Εἰς τὴν Γερμανίαν μίᾳ τοιαύτῃ θεαίωσις, ἐάν ἀποδειχθῇ ἀναληθής, ἔχει βαρεῖας συνεπειάς. Εἰμαι βέβαιος ὅμως ὅτι ὁ κ. Γκίντερ Στέφαν, διὰ τὰς ἀγαθὰς προθέσεις τοῦ ὁποῖου δὲν ἔχω λόγον ν' ἀμφιβάλλω, δὲν εἶπεν ὅτι ἡ καταγγελία προῆλθεν ἀπὸ τὴν Πρεσβείαν ἢ ἄλλην ἑλληνικὴν ὑπηρεσίαν. Προκαλῶ λοιπὸν τὸν κ. Πολυχρόνην νὰ εἰπῇ πόθεν συνήγαγεν ὅτι τὸ «κατηγγέλησαν» τοῦ κ. Γκίντερ Στέφαν σημοίνει κατηγγέλησαν παρ' ἑλληνικῆς Ἀρχῆς; Ἐξηκριβώσεν ὅτι δὲν ἐπρόκειτο περὶ καταγγελίας ἐργοδοτοῦ τινὸς ἢ συναδέλφου τοῦ καταγγελέντος;

Γ) Προκαλῶ ἐπίσης τὸν κ. Πολυχρόνην νὰ εἰπῇ ποία εἶναι ἡ «πλουσιοπάροχος» ἐπιχορήγησις τῆς ἀνυπάρχου ἑλληνικῆς ἀστυνομίας ἐν Γερμανίᾳ. Τὴν φαντασθῇ μόνον ἢ γνωρίζει ὅτι ὑπῆρξε; Ὁ κ. Πολυχρόνης ἀφίλει νὰ πληροφορήσῃ τὴν κοινὴν γνώμην.

Δ) Ὁ κ. Α. Πολυχρόνης προσπαθεῖ νὰ ρίψῃ πάρθειον βέλος κατ' ἐμοῦ προσωπικῶς μέ τὸ «Λεωφορεῖον τῆς Παιδείας». Τὸν πληροφορῶ διὰ μίαν ἀκόμη φοράν ὅτι ὁ πρῶτος ὁ ὁποῖος συνεισέφερε διὰ τὴν ἀγοράν του εἶμαι ἐγώ, καὶ τοῦτο ἐν ἐπιγνώσει τοῦ ὅτι θά ἐπεδεικνύτο ἡ ὑπογραφή μου εἰς ὅλους τοὺς ἐν συνεχείᾳ καλουμένους νὰ εἰσφέρουν.

Ε) Τὰ περὶ τῆς ἐφημερίδος «Ἑλλάς» καὶ τῆς στάσεώς μου διευκρινίζονται ἐπαρκῶς ἐν τῇ ἐκθέσει τοῦ σ. Ὅσον ἀφορᾷ τὸ διαφωτιστικὸν ἔλκον, τὸ ὁποῖον ἀπεστέλλετο διὰ τὸν ἑορτασμόν τῆς 28ης Ὀκτωβρίου, ὁ κ. Πολυχρόνης ὤφειλε νὰ γνωρίξῃ ὅτι καὶ ἡ Β. Πρεσβεία τὸ ἐχαρτήρισεν ὡς μὴ κατάλληλον, ὅχι ἀπὸ τὸν περίεργον φόβον μὴ τυχόν κομμουνιστικῇ προπαγάνδᾳ δηλητηριάσῃ ἀνθρώπους, οἱ ὅποιοι ἐκείνην τὴν ἡμέραν θά ἤθελον νὰ ἀκούσουν ἢ νὰ διαβάσουν κατὰ τὸ πατριωτικὸν (περιττὸν νὰ εἶπω ὅτι ἡ φράσις δὲν εἶναι ἰδική μου), ἀλλὰ διότι ἦτο ὑλικὸν κακῆς ποιότητος ἀπὸ πάσης ἀπόψεως. Ἀλλ' ὁ κ. Πολυχρόνης πολυλά ὤφειλε νὰ γνωρίξῃ, τὰ ὁποῖα περιέργως παρέλειψε νὰ πληροφορήσῃ.

Οὕτω δὲν ἀντελήφθη ὅτι ὅσα γράφει ἐν πολλοῖς εἶναι ἱκανὰ νὰ θίξουν τοὺς ἀμύθητους ἐν Γερμανίᾳ Προξένους τῆς Ἑλλάδος, τὰς ἀρμοδίας γερμανικὰς ὑπηρεσίας, τοὺς Γερμανοὺς ἐργοδότες καὶ τὴν Εὐαγγελικὴν Ἐκκλησίαν καὶ νὰ προκαλέσουν ζωηρὰς ἀντιδράσεις.

Πρόκειται περὶ βαρυτάτου λάθους, τὸ ὁποῖον ὅμως δὲν θαυρῶν μόνον τὸν κ. Πολυχρόνην, ἀλλὰ κατὰ κύριον λόγον τὸν ἀπερισκέπτως δώσαντα—οἰοσδιήποτε καὶ ἐάν εἴναι οὗτος—τὴν ἔκθεσιν εἰς τὴν δημσιότητά, κατὰ τρόπον ὁ ὁποῖος δημιουργεῖ τὴν σφαλερὰν ἐλπίδιν ἐντύπωσιν ὅτι ἡ Κυβέρνησις υἱοθετεῖ τὸ περιεχόμενον τῆς.

ΣΤ) Εἰδικώτερον ὡς πρὸς:

Τὰ ἄμισθα Προξενεία:

Ὁ κ. Α. Πολυχρόνης συνέλεξε τὴν πληροφορίαν ὅτι τὰ ἄμισθα Προξενεία ἦσαν στόχος παρασπόνων καὶ καταγγελιῶν. Τοῦτο ἦτο ἀκριβές. Ἀγνοεῖ ὅμως ὅτι ἐν τῷ μεταξῷ, δηλαδή πρὸς διέτας καὶ πλεόν, ἐλήφθη σειρά μέτρων. Εἰσηγήθημεν καὶ ἐπετεύχθη ἡ ἴδρυσις ἐμμίσθων Προξενείων καὶ ἡ αὔξησις τοῦ ἀριθμοῦ τῶν ὑπαλλήλων τῶν ἀμίσθων Προξενείων, ἀπλουστεύθη ἡ διαδικασία θεωρήσεως τῶν διαβατηρίων καὶ ἡ ὑψίστη ὁ χρόνος ἰσχύος τῆς θεωρήσεως καὶ γενικῶς τὰ παράπονα, τὰ ὁποῖα κατὰ τὸ θέρος 1961 ἦσαν γενικά καὶ δεδικαιοιογημένα, προσλαβόντα ὠρισμένην στιγμὴν σοδράς διαστάσεις, κατέστησαν τὰ τελευταῖα ἔτη σπάνια. Πάντως, ἡ πληροφορία ὅτι δι' ἀπλήν θεωρήσιν διαβατηρίων ἀπαιτεῖται σήμερον εἰς ὠρισμένα Προξενεία χρόνος ἀναμονῆς δύο ἕως ἑξ μηνῶν, εἶναι ἀσφαλῶς ἀνακριβής. Ἀς ὀνομάσῃ ὁ κ. Πολυχρόνης εἰς ποῖον Προξενεῖον συμβαίνει τοῦτο. Ἐάν τὸ ἀποτολήσῃ, θά ὑποστῇ ὀδυνηρὰν διάφευσιν. Ἀπαντες οἱ ἐν Δ. Γερμανίᾳ ὑπηρετήσαντες καὶ ὅτι ὑπηρετοῦντες ἄμισθον πρὸς ξένοι—πλήν ἐνός—διωρίσθησαν κατόπιν προτάσεως τοῦ πρὸ ἐμοῦ διατελέσαντος πρέσβους κ. Θ. Ὑψηλάντη, ἐπιλεγέντες μεταξὺ προσώπων ἐχόντων ἰδιόαυτον κοινωνικὴν θέσιν καὶ οἰκονομικὴν ἰσχύιν. Εἶναι κακὴ ὑπηρεσία πρὸς τὴν Ἑλλάδα ἡ διατύπωσις, καὶ μάλιστα δημοσία, δυσμενῶν κρίσεων κατὰ προσώπων πρὸς τὰ ὁποῖα ἀφείλομεν εὐχαριστίας. Εἶμαι βέβαιος ὅτι ἡ ἔκθεσις τοῦ κ. Α. Πολυχρόνη θ' ἀπασχολήσῃ καὶ τὸ ὑπουργεῖον τῶν Ἐξωτερικῶν, τὸ ὁποῖον θά διαχωρίσῃ τὴν ἰδικὴν του θέσιν.

Ὁ κ. Α. Πολυχρόνης ὅμως ἀναφέρει ἐπὶ πλέον ὅτι πολλοὶ γραμματεῖς Προξενίων α) ἐκμεταλλεύονται τὴν θέσιν των καὶ β) ὑπῆρξαν μέλη παρακρατικῶν ὁργανώσεων. Ἐάν ὅσα λέγει εἶναι ἀληθῆ, διατὶ δὲν ὀνομάζει ποῖους γραμματεῖς ἔχει ὑπ' ὄψιν, ὥστε ἡ ἀόριστος καὶ γενικὴ κατηγορία νὰ μὴ γεννᾷ ἐντυπώσεις εἰς βάρος ὅλων; Πῶς ἀνέχεται ἡ τὸς εὐθις δημοκρατικῆς του συνειδήσεως τὴν δημιουργίαν μῆδς σκιάς εἰς βάρος ὅχι μόνον τῶν ἐνόντων, ἐάν ὑποτεθῇ ὅτι ὑπάρχουν, ἀλλὰ καὶ ἀθῶαν ὑπαλλήλων;

Τέλος, ἀπορῶ πῶς ὁ κ. Α. Πολυχρόνης, περιοδεύων ἀνά τὴν Δυτικὴν Γερμανίαν ἐπὶ δύο ἢ τρεῖς μῆνας, δὲν ἀντελήφθη ἢ δὲν ἤκουσεν ὅτι ὅλοι σχεδόν οἱ ὑπηρετοῦντες ἄμισθον πρόσθενι καταβάλλον μεγάλαν προσπάθειαν ὑπὲρ τῶν Ἑλλήνων ἐργατῶν, πολὺ πέραν τῶν αὐστηρῶς νοουμένων προξενικῶν των καθηκόντων.

Τοῦτο ἀσχετῶς πρὸς τὴν ὀρθότητα τῆς ἀνάγκης ἰδρύσεως περισσοτέρων ἐμμίσθων Προξενίων ἐν Δ. Γερμανίᾳ, ἢ ὁποῖα ἐπισημανθεῖσα

πρὸ καιροῦ, προσκρούει εἰς τὴν ἐλλειψὶν ἐπαρκῶς προσωπικοῦ.

Τοὺς Γερμανοὺς ἐργοδότες: Οἱ Γερμανοὶ ἐργοδότες κατὰ κανόνα ἔχουν πλήρη συνειδήσιν τῶν ὑποχρεώσεων των ἐναντὶ τοῦ προσωπικοῦ, τὸ ὁποῖον ἀπασχολοῦν. Ἐξαιρέσεις ἀποτελοῦν οἱ ἐργοδότες οἱ ὁποῖοι ἀδιαφοροῦν ἢ δοκιμάζουν νὰ παραβιάσουν τὰς συμβατικὰς των ὑποχρεώσεις. Ἀλλὰ δι' αὐτοὺς τὸ ὑπουργεῖον Ἐργασίας, κατόπιν εἰσηγήσεως τοῦ ἐργατικοῦ συμβούλου, ἔλαβε αὐστηρὰ μέτρα καὶ ἀπέκλεισε τὴν ἀποστολὴν ἐργατῶν.

Ἐάν ὁ κ. Πολυχρόνης δὲν ἐπίστευε ὅτι ὀφείλει νὰ ἰσχυρισθῇ μόνον ὅσα βοηθοῦν τὰς προθέσεις των κρατούντων, θά εἶχε σκεφθῇ ὅτι ἔπρεπε νὰ εὕρῃ καὶ μίαν καλὴν λέξιν διὰ τὸν Γερμανὸν ἐργοδότην. Πληροφοροῦμαι πάντως ὅτι ἡ ἔκθεσις του πρόκειται ν' ἀπασχολήσῃ τὴν Ἐνωση Γερμανῶν Ἐργοδοτῶν.

Τὰ γερμανικὰ Γραφεῖα Ἐργασίας: Οἱ Ἕλληνες ἐργάται ἀπολαμβάνουν, ὡς γνωστὸν, ἐν Δ. Γερμανίᾳ τῆς αὐτῆς προστασίας, ἀπὸ πάσης ἀπόψεως, ἥς ἀπολαμβάνουν καὶ οἱ Γερμανοὶ ἐργάται.

Περὶ τοῦτο μεριμνοῦν αἱ ἀρμοδίαι γερμανικαὶ ὑπηρεσίαι, τὰ γερμανικὰ Γραφεῖα Ἐργασίας. Καὶ ὁ ἕλος τῶν ἀρμοδίων γερμανικῶν ὑπηρεσιῶν ἐν προκειμένῳ ὑπῆρξεν ἐν τῷ συνόλῳ ἐξοχος καὶ δείγμα λαμπρὸν μῆδς εὐρυτέρας εὐρωπαϊκῆς συνειδήσεως. Ὁ κ. Α. Πολυχρόνης ἐκρίνε σκόπιμον ν' ἀναφέρῃ (σελ. 35 καὶ 36) ἐν ἐπεισόδῳ δυσφημιστικῶν τῶν γερμανικῶν ὑπηρεσιῶν, ἐν πολλοῖς ἀνακριβέσι, καὶ πάντως οὐχὶ χαρακτηριστικῶν τῆς ὅλης στάσεως των γερμανικῶν Γραφείων Ἐργασίας.

Λυποῦμαι διότι δὲν εὕρε μίαν λέξιν ἵνα ἐξάρῃ τὰς μεγίστας ὑπηρεσίας, τὰς ὁποίας προσέφερον καὶ προσφέρουν τὰ γερμανικὰ Γραφεῖα Ἐργασίας πρὸς τοὺς Ἕλληνας ἐργάτας ἐν Δ. Γερμανίᾳ. Ἀποτελεῖ τοῦτο μίαν ἐλλειψὶν ἐπιβεβλημένης προσοχῆς.

Τὴν Εὐαγγελικὴν Ἐκκλησίαν:

Ἡ Εὐαγγελικὴ Ἐκκλησία κατέβαλε καὶ καταβάλλει εὐρυτάτην προσπάθειαν πρὸς περιθάλψιν καὶ ψυχαγωγίαν των ἐν Δ. Γερμανίᾳ ἐργαζομένων Ἑλλήνων, δαπανώσα χρήματα τὰ ὁποῖα διατίθενται πρὸς τοῦτο ἀπὸ τὰς τοπικὰς Κυβερνήσεις. Τὸ ἐπιτελούμενον οὕτω ἔργον εἶναι μέγα. Διατὶ κατεβλήθη προσπάθεια μειώσεως τῆς σημασίας του;

Μήπως διότι μεταξὺ τῆς Εὐαγγελικῆς Ἐκκλησίας ἀφ' ἐνὸς καὶ τῆς Β. Πρεσβείας ἀφ' ἑτέρου ἐπεκράτησε πνεῦμα ἐλίκρινου καὶ ἀποδοτικῆς συναρροχίας; Δὲν ἀντελήφθη ἄραγε οὐδεὶς ἐν Ἀθήναις ὅτι τοῦτο θά ἦτο δυνατόν νὰ βλάψῃ τὰ ἑλληνικὰ συμφέροντα καὶ ὅτι ἐν πάσῃ περιπτώσει ἦτο καὶ ἀπρεπές καὶ ἄδικον;



Εἰς τὰ ἀνωτέρω ἔχω νὰ προσθῶ δλίγα μόνον ἀκόμη:

1) Εἰς τὸ θέμα τῶν κατοικίας των Ἑλλήνων ἐργατῶν, ὁ κ. Α. Πολυχρόνης ἐπιδίδεται εἰς ἐκτικὸν δειγματισμὸν, διότι ἀποκρίπτεται τὸ γεγονός ὅτι τὸ ὑπουργεῖον Ἐργασίας, κατόπιν εἰσηγήσεως τοῦ ἐργατικοῦ συμβούλου, ἀπηγόρευσε τὴν ὑπογραφήν συμβολαίων προβλεπόντων τὴν στέγασιν ἐργατῶν εἰς δωμάτια ἀνω τῶν 4 κλινῶν καὶ ὅτι αἱ περιπτώσεις κακῆς στεγασεως παρατηροῦνται κατὰ κύριον λόγον εἰς ἐλευθέρους συμβάσεως ἐργάτας.

2) Ὡς πρὸς τὰ κλιμάκια, μέ τὰ ὁποῖα περιέριγες κατ' ἀναλογία πολλὸ δλίγον ἡσχολήθη ὁ κ. Πολυχρόνης—ἀναγιγνώσκει κανεὶς εἰς τὴν ἔκθεσιν του ἀφ' ἐνὸς ὅτι ἦσαν ἀριθμητικῶς τελείως ἀνεπαρκῆ καὶ ὅτι ἡ διασπορά των ἐν Γερμανίᾳ ἐργαζομένων δημιουργεῖ μεγάλας δυσχερεῖας καὶ ἀφ' ἑτέρου ὅτι τὸ γεγονός ὅτι δὲν ἐπῆρκεσαν τὰ κλιμάκια ὥστε νὰ δύνανται νὰ προσφεύγουν ὅλοι οἱ Ἕλληνες ἐργάται εἰς αὐτὰ, ἀποτελεῖ τὴν ἀπὸδείξιν τῆς ἀκαταλληλότητός των!

Ὁμολογῶ ὅτι ἡ λογικὴ τοῦ κ. Πολυχρόνη ἐμφανίζει ἀπροσδοκίτους ἐξάρσεις. Κρίσῃ ἡ ἀορισταία των ἐν τῇ ἐκθέσει ἀλλὰ νὰ ἀποτολήσῃ, ἡ παντελὴς ἀποφυγὴ διατυπώσεως κρίσεων ὡς πρὸς ἐν ἑκάστον ἐξ αὐτῶν καὶ ὡς πρὸς τὴν ἰκανότητα των προσταζομένων αὐτῶν, καθιστᾷ σωφρόνως κάθε ἀπάντησιν δυσχερῇ.

Πάντως, ἀφοῦ ἀναφέρεται ὡς πρὸς τὰ κλιμάκια εἰς ὅσα εἶπεν ὁ κ. Γκίντερ Στέφαν, πρέπει νὰ γνωρίξῃ ὅτι οὗτος, ἐρωτηθεὶς παρ' ἐμοῦ, ἀπήντησεν ἐγγράφως καὶ ἀνέφερε δύο, καὶ μόνον δύο, συγκεκριμένα γεγονότα, ἐκ των ὁποίων τὸ ἐν ἀνάγεται εἰς τὸν Αὐγουστον τοῦ 1961 καὶ τὸ ἕλῳ εἶναι σχετικῶς πρόσφατον καὶ ὅσον ἔχει μέ τὸ κλιμάκιον τοῦ Ἀμβούργου, τοῦ ὁποῖου ὁ προϊστάμενος ἐξεπλήρωσε—κατὰ τὴν ἰδικὴν μου ἀντίληψιν—ἀριστα τὰ καθήκοντά του. Ποίαν γνώμην ἔχει σχηματίζει ὁ ἴδιος ὁ κ. Α. Πολυχρόνης διὰ τὸ μόνον συγκεκριμένον γεγονός ὅπερ ἐμνημόνευσεν ὁ κ. Γκίντερ Στέφαν;

3) Ἐξ ἄλλου, εἶναι ἀπολύτως ἀνακριβὲς ὁ ἰσχυρισμός ὅτι ἀπαιτοῦται ὁ κυκλοφορία τοῦ ἀντιπολιτευομένου Τύπου. Ἀποδείξιν τοῦτο ἀποτελεῖ ἡ ὑπὸ τοῦ ἰδίου παρεχόμενη πληροφορία ὅτι ἡ ἐφημερίδα «Μακεδονία» κυκλοφορεῖ εἰς 4.000 φύλλα.

4) Ὁ κ. Α. Πολυχρόνης, υἱοθετῶν τὸ κομμουνιστικὸν σύνθημα τῆς ἐξαθλίσεως των ἐργατῶν, παραποιεῖ τὴν ἀλήθειαν, ἀρνούμενος τὴν ὑπαρξιν καὶ τῆς στοιχειώδους ἔστω μείμνης ὑπὲρ των ἐργατῶν. Εἶναι ὅμως γνωστὸν ὅτι ἀπὸ τοῦ ἔτους 1961, ὅτε ἐτοποθετήθη εἰς Βόννην, ἰδρύθησαν τὰ κλιμάκια καὶ τὰ Ἑλληνικὰ Σπίτια, ἡῶς ἦθ' ὁ ἀριθμὸς των ἱερῶν, ἰδρύθησαν βιβλιοθήκαι καὶ διανομήκαι, ἐλήφθησαν μέτρα διὰ τὴν ἐφαρμογὴν των συμβάσεων, ἐπικινώθησαν αἱ ἐπισκέψεις των κλιμακίων εἰς τὰ ἐργοστάσια, αἵτινες ἐφθασαν κατὰ τὸ τελευταῖον τρίμηνον πρὸ τῆς διαλύσεως των κλιμακίων εἰς 460, ὡργανώθησαν δωρεάν μαθήματα γερμανικῆς γλώσσης, ἰδρύθησαν ἑλληνικὰ σχολεῖα, ἐτοποθετήθησαν 25 κοινωνικῶν λειτουργικῶν κλπ. Ἀλλ' ἐάν ἐπεκράτουν αἱ συνθήκαι ἐκμεταλλέσεως καὶ ἐξαθλίσεως πού περιγράφει ὁ κ. Α. Πολυχρόνης, πῶς οἱ ἐργάται θά συνεισέφερον ἐνὸς τοῦ 1963 εἰς τὴν ἑλληνικὴν οικονομίαν τὸ καταπληκτικὸν ποσὸν των 45 ἐκατομμυρίων δολλαρίων;

Ἡ ἔκθεσις τῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος διὰ τοὺς Ἕλληνας ἐργάτας τῆς Γερμανίας, καθὼς καὶ ἡ ἔκθεσις τοῦ ἐργατικοῦ συμβούλου, παρέχουν ἐπισήμως στατιστικὰς πληροφορίες τὰς ὁποίας, ἂν τολμᾷ, ἂς ἐπιχειρήσῃ ὁ κ. Α. Πολυχρόνης νὰ διαφεύσῃ.

Ὅσον ἀφορᾷ, τέλος, τὰς εἰσηγήσεις τοῦ κ. Α. Πολυχρόνη, αὐταὶ δὲν ἀποτελοῦν παρὰ ἐπανάληψιν των εἰσηγήσεων μου καὶ τὸν εἰσηγήσεων τοῦ ἐργατικοῦ συμβούλου περὶ αὐξήσεως τοῦ ἀριθμοῦ των ὑπαλλήλων καὶ τοῦ ἀριθμοῦ των κλιμακίων, των Ἑλληνικῶν Σπιτιῶν, τὸν τρόπον ἐπιλογῆς καὶ κατοχυρώσεως των ὑπαλλήλων, τὴν ἐκκλησίαν, τὰ σχολεῖα κλπ. Καὶ δὲν ἔχει παρὰ νὰ ἀνατρέξῃ ὁ κ. Α. Πολυχρόνης εἰς ὅλα τὰ σχετικά ἐπίσημα ἔγγραφα.



Ἐάν ἡσχολήθῃ περισσότερον μέ τὴν ἔκθεσιν τοῦ κ. Α. Πολυχρόνη, τὸ ἔπρεξε διὰ τρεῖς λόγους:

α) Διότι ἐμφανίζεται ὡς υἱοθετήσας ἀπὸ τὸν κ. Α. Πολυχρόνη Ἐργασίας, ὁ ὁποῖος ἄλλωστε τὰς ἐν αὐτῇ ἀνακριβείας εἶχεν ἤδη πρὸ τῆς ἐρευνῆς τοῦ κ. Α. Πολυχρόνη διατυπώσας καὶ ἀπροσδοκίτην εὐκαλίαν.

β) Διότι ἀφορᾷ εἰς θέματα ὡς πρὸς τὰ ὁποῖα ἡ κοινὴ γνώμη δὲν εἶναι πῶς ἐνήμερος καὶ τὰ ὁποῖα ἰσχυρὰς ἀνησχοῦν εἰς εὐρυτάτην ἑκτασιν εἰς τὸν ἑλληνικὸν λαόν καὶ

γ) Διότι ἀφορᾷ συνεργάτας μου μέ τούς ὁποίους μέ συνέδεσε δύο καὶ πλέον ἐτῶν κοινὴ προσπάθεια, καὶ Γερμανοὺς, φίλους τῆς Ἑλλάδος, οἱ ὁποῖοι μέ ἐνθουσιασμόν ἠθέλησαν νὰ μᾶς βοηθήσουν.

Ἐάν ὅσα συνέγραψεν ὁ κ. Α. Πολυχρόνης ἀνεφέροντο μόνον εἰς τὸν πρόσωπόν μου, θά ἐθεωροῦσα πᾶσαν ἀπάντησιν ἀπολύτως περιττήν.

ΘΕΜ. ΤΣΑΤΣΟΣ

12 ἐρωτήματα τῆς «Ἡμέρας» ἀνατρέπουν ἐκ βάθρων τὴν "Ἐκθεσιν Πολυχρόνη

Πολιτικὸν θέμα δημιουργεῖται διὰ τὸν ὑπουργὸν Ἑργασίας, κ. Μπακατσέλου, ὅστις εὐρίσκεται ἐνώπιον τοῦ διλήμματος νὰ ἀποκρύψῃ ἀμέσως τὴν ἔκθεσιν Πολυχρόνη ἢ νὰ ὑποβάλῃ τὴν παραίτησίν του ἐκ τῆς Κυβερνήσεως. Τὸ θέμα ἀνακύπτει ἐξ ἐρεύνης τῆς «Ἡμέρας» τῆς ὁποίας τὸ πρῶτον μέρος δημοσιεύεται σήμερον, ὑπὸ μορφήν 12 ἐρωτημάτων, ἀπευθυνομένων πρὸς τὸν πρωθυπουργὸν κ. Γ. Παπανδρέου, ἐπὶ τοῦ σοβαρωτάτου ἐθνικοῦ προβλήματος τῶν 130.000 Ἑλλήνων ἐργατῶν ἐν Γερμανίᾳ. Ἐκ τοῦ ἀποδεικτικοῦ ὕλικου τῆς ἐρεύνης, ἀνατρέπεται ἐκ βάθρων ἡ ἔκθεσις Πολυχρόνη, καὶ ἀποκαλύπτεται ὅτι αὕτη ὑπῆρξε διαβλητὴ καὶ ἀναληθὴς εἰς καίρια σημεία.

Τὸ ἐρωτηματολόγιον τῆς «Ἡμέρας» πρὸς τὸν Πρόεδρον τῆς Κυβερνήσεως, ἔχει ὡς κάτωθι:

Κύριε Πρόεδρε,

Εἰς τὸν πολιτικὸν κόσμον, ἀνεξαρτήτως κομματικῆς τοποθετήσεως, ἐπρόκαλεσε ἀρίστην ἐντύπωσιν ὅτι ὁ κ. Στασινοπούλου, μολοντί προσωπικὸς φίλος σας, ἀπεμακρύνθη τῆς Γενικῆς Διευθύνσεως τοῦ ΕἰΡ, κατόπιν τῶν καταγγελιῶν τῆς «Ἡμέρας». Δὲν ἀμφιβάλλομεν ὅτι, ὑπὸ τὴν αὐτὴν ἔννοian, θὰ ἐπιληφθῇτε προσωπικῶς ἐνὸς νέου θέματος ἠθικῆς τάξεως καὶ πολιτικῆς συνεπειᾶς, τὸ ὁποῖον ἀνακύπτει ἐκ τῶν τιθεμένων ὑπὸ τὴν κρίσιν σας στοιχείων διὰ τὴν "Ἐκθεσιν Πολυχρόνη, καὶ ὅτι δὲν θὰ διστάσετε νὰ ἐπιβάλλετε κυρώσεις ἐναντίον παντὸς ὑπευθύνου, ὡς ἔπραξεν ὁ υἱὸς σας, ὑπουργὸς Προεδρίας, εἰς παρομοίαν περίπτωσιν.

Ἡ "Ἐκθεσις Πολυχρόνη, τὴν ὁποίαν ἡ Κυβέρνησίς σας ἐδημοσίευσε μετὰ μεγάλης τυμπανοκρουσίας, ὑπεατιρίζεν ὅτι οἱ χιλιάδες "Ἑλληνες ἐργάται τῆς Δυτικῆς Γερμανίας, ἐν οὐδεμίᾳ περιπτώσει κατέστησαν στόχος κομμουνιστικῆς ὑπονομεύσεως. Αὐτὸ ἰσχυρίσθη συμπερασματικῶς ὁ διενεργήσας τὴν ἐπιθεώρησιν εἰς τὰ ἐργατικὰ κέντρα τῆς Δυτικῆς Γερμανίας, Διευθυντὴς τοῦ ὑπουργείου Ἑργασίας κ. Πολυχρόνης. Καὶ ἡ Κυβέρνησις ἐπεκύρωσε τοῦ λόγου τὸ ἀσφαλές. Σὰς ἐρωτῶμεν τώρα: Πῶς εἶναι δυνατόν νὰ γίνῃ πιστευτὸς ὁ κ. Πολυχρόνης, ὑποστηρίζων ὅτι δὲν ὑπάρχει κομμουνιστικὴ ὑπονόμευσις, μετὰ τῶν Ἑλλήνων ἐργατῶν, ὅταν αὐτὸς ὁ ἴδιος διενήργησε τὴν ἐπιθεώρησιν εἰς Δυτικὴν Γερμανίαν, συνοδευόμενος ὑπὸ μέλους τῆς οἰκογενείας του, καταδικασθέντος διὰ παράνομον δρᾶσιν;

Λαμβάνομεν τὴν τιμὴν, Κύριε Πρόεδρε, νὰ σὰς παρακαλέσωμεν ὅπως διαφωτίσητε τὸν πολιτικὸν κόσμον τῆς χώρας, τὴν ἐργατικὴν τάξιν καὶ γενικώτερον τὴν δημοσίαν γνώμην, ἐπὶ τῶν ἀκολουθῶν ἐρωτημάτων:

1. Εἶναι ἀληθὲς ἢ ὄχι ὅτι ἡ σύζυγος τοῦ κ. Πολυχρόνη, Πόπη, τὸ γένος Μπόλαρη, ἔδρασε ὡς ἀγωνιστικὸν στέλεχος τῆς ἀριστεράς, εἰς τὸν συνδικαλιστικὸν τομέα;

2. Εἶναι ἀληθὲς ἢ ὄχι ὅτι ἡ κ. Πόπη Μπόλαρη κατεδικάσθη ὑπὸ Στρατοδικείου, εἰς φυλάκισιν, διὰ παράνομον δραστηριότητα εἰς τὸν τομέα αὐτὸν, καὶ ὅτι ἐξέτισεν εἰς τὰς φυλάκας τὴν ποινὴν τῆς;

3. Εἶναι ἀληθὲς ἢ ὄχι ὅτι ἡ κ. Πόπη Μπόλαρη - Πολυχρόνη, σύζυγος τοῦ ἐπιθεωρητοῦ ἐργασίας, ὅστις ἀπέκλεισε ἐκομμουνιστικὴν διείσδυσιν» μετὰ τῶν Ἑλλήνων ἐργατῶν, διατηρεῖ ΣΗΜΕΡΟΝ τυπογραφεῖον ἐπὶ τῆς οδῷ Γερανίου 7, ὅπου ἐκτυποῦνται πολλὰ ἐντύπα κομμουνιστικοῦ περιεχομένου;...

4. Εἶναι ἀληθὲς ἢ ὄχι ὅτι οἱ πόροι τῆς οἰκογενείας τοῦ κ. Πολυχρόνη —τὸν ὁποῖον ἡ Κυβέρνησίς σας ἐπέλεξε ὡς τὸν πλεόν ἀρμόδιον διὰ νὰ κρίνῃ ἕαν ὑπὸκεινται εἰς κομμουνιστικὴν ἐπιτροπὴν οἱ Ἑλληνες ἐν Γερμανίᾳ ἐργάται— ἀποτελοῦνται ὄχι μόνον ἐκ τοῦ μισθοῦ τοῦ ἴδιου ὡς δημοσίου ὑπαλλήλου, ἀλλὰ καὶ ἐκ τῶν εἰσοδημάτων τῆς συζύγου του, τὰ ὁποῖα προέρχονται καὶ ἐκ τῆς ἐκτυπώσεως κομμουνιστικῶν φυλλαδίων;

5. Εἶναι ἀληθὲς ἢ ὄχι ὅτι κατὰ τὸ 1963 ὁ κ. Πολυχρόνης, ἐπιθεωρήσας τὰ ἐργατικὰ κλιμάκια εἰς Δυτ. Γερμανίαν, εἶχε παρὰ τὸ πλεονόν του, τὴν σύζυγόν του κ. Πόπην Μπόλαρη, καταδικασθεῖσαν ἄλλοτε καὶ φυλακισθεῖσαν διὰ παράνομον δρᾶσιν καὶ ἰδιοκτητήριαν σήμερον τοῦ ἐπὶ τῆς οδῷ Γε-

ρανείου τυπογραφείου προπαγανδιστικῶν ἐκδόσεων τῆς ἀριστεράς;

6. Εἶναι ἀληθὲς ἢ ὄχι ὅτι εἰς τὸ αὐτὸ τυπογραφεῖον Μπόλαρη — Πολυχρόνη ἐκτυποῦνται φυλλαδία, προπαγανδιστικοῦ περιεχομένου, ξένων κομμουνιστικῶν χωρῶν, ἀλλὰ ἄκομη καὶ Δελτία ἐξαίροντα τὸ κομμουνιστικὸν καθεστὼς κράτους μετὰ τοῦ ὁποῖου ἡ Ἑλλάς δὲν διατηρεῖ καν διπλωματικὰς σχέσεις;

7. Εἶναι ἀληθὲς ἢ ὄχι ὅτι εἰς τὸ αὐτὸ τυπογραφεῖον Μπόλαρη — Πολυχρόνη ἐκτυποῦνται Δελτία εἰς τὰ ὁποῖα γίνονται σφοδραὶ ἐπιθέσεις ἐναντίον τοῦ ΝΑΤΟ, τοῦ ὁποῖου μέλος ἀποτελεῖ ἡ Ἑλλάς;

8. Εἶναι ἀληθὲς ἢ ὄχι ὅτι ὑπὸ τὰς συνθήκας αὐτάς ἡ ἔκθεσις Πολυχρόνη ἀνατρέπεται ἐκ βάθρων ὡς διαβλητὴ καὶ ὡς ἀναξιόπιστος;... (Ἐάν, κύριε Πρόεδρε, διατηρεῖτε ἔστω καὶ τὴν ελαχίστην ἀμφιβολίαν ἐπὶ τοῦ κομμουνιστικοῦ περιεχομένου τῆς τυπογραφικῆς παραγωγῆς Μπόλαρη — Πολυχρόνη, διατί δὲν τηλεφωνεῖτε εἰς τὸν ἀριθμὸν 527.728, ὥστε νὰ σὰς παρουσιάσουν οἱ ἰδιοκτῆται τοῦ τυπογραφείου τὰ τελευταῖα δείγματα ἐργασίας τῶν;...).

9. Εἶναι ἀληθὲς ἢ ὄχι ὅτι ὑπηρεσιακαὶ ἐκθέσεις, ἀνεπίδεκτοι διαφεύσεως, εὐρίσκονται εἰς τὰ ἀρχεῖα τοῦ ὑπουργείου Ἐξωτερικῶν καὶ ἄλλων ἀρμόδιων κρατικῶν ὑπηρεσιῶν, ἐξ ὧν συνάγεται ὅτι ἡ κομμουνιστικὴ διείσδυσις μετὰ τῶν ἐν Γερμανίᾳ Ἑλλήνων ἐργατῶν ἔχει λάβει ἐπικινδύνους διαστάσεις; (Ἐάν καὶ ἐφ' ὅσον, Κύριε Πρόεδρε, ἀγνοεῖτε τὰς ἐκθέσεις αὐτάς, εἴμεθα πρόθυμοι νὰ σὰς πληροφορήσωμεν δημοσίως).

10. Εἶναι ἀληθὲς ἢ ὄχι ὅτι οἱ Ἑλληνες ἐργάται τῆς Γερμανίας, ἐγένοντο στόχος ὄχι μόνον διείσδυσως ἐκ μέρους τοῦ ΚΚΕ, ἀλλὰ καὶ ἐθνικοῦ προσλητισμοῦ, ἐκ μέρους ξένων κομμουνιστικῶν ὁργανώσεων, ἐπὶ γερμανικοῦ ἐδάφους;...

11. Εἶναι ἀληθὲς ἢ ὄχι ὅτι ἐκ γερμανικῆς πλευρᾶς ἐξεδηλώθησαν ἀνησυχίαι διὰ μέσου τῶν ἐπισημῶν συνδικαλιστικῶν ὁργανώσεων, ἐπὶ τοῦ θέματος τούτου, ὡς ἔλαβε γνῶσιν καὶ ἡ ἑλληνικὴ Κυβέρνησις; (Ἐάν καὶ ἐφ' ὅσον, Κύριε Πρόεδρε, δὲν σὰς ἔχουν ἐνημερώσει ἐπὶ τῶν ὡς ἄνω σημείων, ἐπὶ τῶν ὁποίων οὐδὲ νῦν γίνεται εἰς τὴν ἔκθεσιν Πολυχρόνη, εἴμεθα εἰς τὴν διάθεσίν σας διὰ νὰ παραθέσωμεν, ἀμέσως αὐριον, τὸν σχετικὸν φάκελλον τῶν στοιχείων).

12. Εἶναι ἀληθὲς ἢ ὄχι ὅτι κατόπιν τῆς διαστρεβλώσεως ἢ τῆς ἀποκρύψεως τῆς πραγματικότητος ἐκ μέρους τῆς Ἐκθέσεως Πολυχρόνη, διὰ τοὺς ἐν Γερμανίᾳ Ἑλλήνας ἐργάτας, ἡ ἔκθεσις αὕτη δέον νὰ ἀποκηρυχθῇ ἐπισήμως καὶ ἀνευδοιάστως;

Εἶναι ἀληθὲς ἢ ὄχι ὅτι, κατόπιν ὧν αὐτῶν, ὀφείλει νὰ ἀναγνωρίσῃ ΕΜΠΡΑΚΤΩΣ τὸ ὀλίστημά του ὁ κ. Μπακατσέλος, ὅστις, ὡς ὑπουργὸς Ἑργασίας, παρέσυρε τὴν Κυβέρνησιν εἰς τὴν υἱοθέτησιν καὶ τὴν προβολὴν μίᾶς ἐκθέσεως, ἐκ γενετῆς διαβλητῆς καὶ ἰδεολογικῶς νόθου;...

Εὐελπιστοῦντες, Κύριε Πρόεδρε, ὅτι διὰ τὴν Ἐκθεσιν Πολυχρόνη, θὰ λειτουργήσῃ τὸ Κράτος Δικαίου, τὸ ὁποῖον ἐπηγγέλθητε ὡς γνώμονα τῆς ἐσωτερικῆς σας πολιτικῆς, τὸσον προεκλογικῶς, ὅσον καὶ εἰς δηλώσεις σας ἐνώπιον τῆς Βουλῆς, θέτομεν ὁλόκληρον τὸ ὕλικον τῆς ἐρεύνης μας, εἰς τὴν διάθεσιν τοῦ Πολιτικοῦ Γραφείου.



ΓΙΑΔΕΣ ΚΙ' ΕΓΓΟΝΑΚΙΑ τσουγκρίζουν τὰ πασχαλινὰ αυγά, μέσα εἰς σόλουστούς καὶ λουλουδιαμένους κήπους τῶν ἐξοικικῶν σπιτιῶν καὶ ἀπὸ τὸν φωτεινὸ ἥλιο τοῦ Μαΐου. Ἡ ἐφετεινὴ ἐξόρμησις ἀπὸ τὰς εἰς τὴν ὑπαίθρου ἦτο πρωτοφανής. Ὑπολογίζεται ὅτι 500.000 ἀπὸ τὴν περιοχὴν Πρωτευούσης πέρασαν τὰς ἡμέρας τοῦ Πάσχα εἰς τὴν ἐλληνικὴν ὑπαίθρου.

ὁς ἐώρτασαν τὰ τὸ Πάσχα ἐν δυνάμει

Παπακωνσταντίνου διήλθεν τὴν ἡμέραν τοῦ Πάσχα, εἰς Βόρειον Ἑλλάδα, ὅπου ἐπεσκέφθη διαφόρους μονάδας. Μετὰ τῶν ἐνόπλιων δυνάμεων συνῆλθαν τὴν ἡμέραν τοῦ Πάσχα αἱ οἰκογένειαι τῶν ἀξιωματικῶν καὶ ὁπλιτῶν, ὡς



κρίζει τὸ πασχαλινὸ αυγὸ μετὰ βασιλικῆς Χωροφυλακῆς.

καὶ πλῆθος κόσμου, καθὼς ἐπίσης καὶ πολλοὶ εὐρισκόμενοι εἰς Ἀθήνας τουρισταί.

Τὸ πασχαλινὸν γλέντι εἰς τοὺς στρατώνας διήρκεσεν μὲν ἀδιάπτωτον κέφι μέχρι τῶν ἑσπερινῶν ὥρων.

τρον ἐπεισοδίων ἐνοὶ θεαταὶ τῶν χρημάτων

αν νὰ ἐπιστρέψῃ τὰ χρήματα τῶν θεατῶν τῆς βραδυνῆς παραστάσεως,

Αὐτοδιάθεσιν εὔχεται ὁ Ἀρχιεπίσκοπος πρὸς τοὺς Κυπρίους

Ὁ ἀρχιεπίσκοπος Ἀθηνῶν Χρυσόστομος, ὑπὸ τὴν ιδιότητά του ὡς προέδρου τῆς Ἐπιτροπῆς Κυπριακοῦ Ἀγῶνος, εἰς μῆνυμά του πρὸς τὸν κυπριακὸν λαόν, ἐπ' εὐκαιρίᾳ τῶν ἑορτῶν τοῦ Πάσχα, εὔχεται τὴν ἱκανοποίησιν τοῦ ἀπαρραγῆτος δικαιώματος τῶν κυπρίων διὰ τὴν αὐτοδιάθεσιν των.

Τὸ μῆνυμα τοῦ ἀρχιεπισκόπου ἔχει ὡς ἑξῆς:

«Ἀδελφοὶ Ἕλληνες τῆς Κύπρου, δέξασθε παρ' ἐμοῦ τὸν χαρμόσυνον χαιρετισμὸν Χριστοῦ Ἀνέστη. Ἐπὶ τῇ εὐφροσύνῃ τούτῃ ἑορταστικῇ εὐκαιρίᾳ τοῦ εὐαγγελισμοῦ χαρὰς καὶ νίκης διὰ τῆς τοῦ Κυρίου Ἀναστάσεως ἀπευθύνομεν ὑμῖν μῆνυμα πίστεως καὶ ἐλπίδος, εὐχόμενοι ὅπως τὸ ἀπαράγραπτον δικαίωμα αὐτοδιάθεσεως τοῦ εὐσεβοῦς καὶ φιλοπάτριδος Κυπριακοῦ λαοῦ ἱκανοποιηθῇ πλήρως καὶ ὅπως ὁ Ἀναστὰς Σωτὴρ Καταπέμψῃ τὴν πολυπόθητον εἰρήνην, τὴν ἀγάπην καὶ τὴν εὐλογίαν Αὐτοῦ παντὶ τῷ γένει τῶν ἀνθρώπων».

100 Λιμενικοὶ θὰ φιλοξενηθοῦν εἰς Ἑθνικὴν Ἑστίαν

Τὸ Βασιλικὸν Ἑθνικὸν Ἰδρυμα θὰ φιλοξενήσῃ ἀπὸ τῆς 11ης μέχρι τῆς 30ῆς Μαΐου ἑκατὸν θαυμοφόρους τοῦ Λιμενικοῦ Σώματος ἐξ ὁλοκλήρου τῆς Ἑλλάδος εἰς τὴν Ἑθνικὴν Ἑστίαν.

Βρεταννὸς ναύαρχος φθάνει εἰς Ἀθήνας

Ἀνεκοινώθη ἀρμολογίως ὅτι ἡ εἰς Ἀθήνας ἐπίσκεψις τοῦ ἀρχηγοῦ τῶν ναυτικῶν δυνάμεων Μεσογείου Βρεταννοῦ ναύαρχου σέρ Χάμιλτον ἔχει καθαρὸς ἐθιμοτυπικὸν χαρακτῆρα. Κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς παραμονῆς του εἰς Ἀθήνας ὁ Βρεταννὸς ναύαρχος θὰ ἐπισκεφθῇ τὸν ὑφυπουργὸν Ἑθνικῆς Ἀμύνης κ. Π. Παπακωνσταντίνου καὶ θὰ ἔχῃ συνομιλίας μετὰ τοῦ ἀρχηγοῦ Γ. Ε.Ν. ἀντιναυάρχου κ. Σπ. Αὐγέρου ἐπὶ θεμάτων κοινῆς ἐνδιαφέροντος.



546.2]

Αρχισυντάκτης :

Γραφεῖο Τυπογραφεία : ὁδὸς

Τηλ Κέντρον 531

Λογιστήριον : 531 006 —

Διεύθυνσις : 531 000 — Ἐ

Τηλεγρ Διεύθυνσις

Συνδρομαὶ Ἑσωτερικαί: Ἐτησίᾳ

Συνδρομαὶ Ἐξωτερικοῦ (δι ἀπλοῦ τ

Διευθύνσεις συμφώνως τ

Διεύθυνσις : Γ Ἀθνασιᾶδης

Αρχισυντάκτης : Λαγ

Προϊστάμενος Τυπογραφείου: Γ Ἡ

ΑΥΛΗ

Ἐπὶ τῇ σημερινῇ Ὀνομαστικῇ Ἑορτῇ τῆς Α.Β.Υ. τῆς Διαδόχου θέλει ἀνοιγῇ διδῶν συγχαρητηρίων ἐν τῷ Βασιλικῷ Αὐλαρχεῖῳ. (7, ὁδὸς Βασιλέως Γεωργίου Β').

ΕΚ ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΙΚΟΥ ΑΥΛΑΡΧΕΙΟΥ

Διάλεξις

Αὔριον, ὅην Μαΐου, ἡμέραν Τετάρτην καὶ ὥραν 6.30 μ.μ. δίδεται ἐν τῇ Ἀνωτάτῃ Γεωπονικῇ Σχολῇ Ἀθηνῶν (11-ερά Ὀδός—Βοτανικὸς Κήπος) διάλεξις Γερμανιστῆ, μεταφρασμένη συγγραμμὴ εἰς τὴν Ἑλληνικὴν ὑπὸ τοῦ Καθηγητοῦ τῆς Ἀνωτάτης Γεωπονικῆς Σχολῆς HOHENHEIN τῆς Δυτικῆς Γερμανίας Dr W. Wöhlbier με θέμα:

«Ἡ ζωὴ ὡς συνάρτησις τοῦ μεταβολισμοῦ τῆς ἐνεργείας».

Ἐισόδος ἐλευθέρᾳ.

ΤΟ ΡΑΔΙΟΦΩΝΟ

ΕΘΝΙΚΟΝ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ

06.55 Προσευχή. 07.00 Γυμναστική. 07.15 Εἰδήσεις. 07.30 Μουσικὴ καὶ τραγούδια γιὰ ἄλσους. 08.15 Εἰδήσεις. 08.30 Μουσικὴ καὶ τραγούδια γιὰ ἄλσους. 09.00 Ποικίλη μουσική. 09.45 Εἰδήσεις. 12.30 Δημοτικὴ μουσικὴ καὶ τραγούδια. 12.45 Ὅρχηστρες ἐλαφρὰς μουσικῆς. 13.00 Εἰδήσεις. 13.15 Ἡ Ὅρχηστρα Ἐλαφρὰς Μουσικῆς τοῦ Ε.Ι.Ρ. 13.45 Παλιὰ τραγούδια. 14.00 Ἑνὴ ἐλαφρὰ μουσική. 14.30 Πολιτικὴ ἐπιθεώρησις. 15.00 Ἡ Γαλλικὴ ἀπὸ ραδιοφώνου. 15.15 Δελτίον ἀκτοπλοικῶν συγκοινωνιῶν. 15.20 Ἀνακοινώσεις τοῦ Ε.Ε.Σ. 17.00 Ἡ ὥρα τοῦ παιδιοῦ. 17.20 Μουσικὴ γιὰ παιδιὰ. 17.30 Τραγούδια τοῦ Γιώργου Παταμιάνου. 17.45 Παίζει ὁ Ὅρχηστρα Ἀρμάντο Σιάου. 18.00 Τραγούδια μετὰ τὸν Σαρλ Ἀζναβούρ. 18.15 Ἀπὸ τὸν κόσμον τῆς Ἐπιστήμης. 18.30 Μουσικὴ καὶ τραγούδια. 19.00 Ἡ ὥρα τῆς ὑπαίθρου. 19.15 Τὸ δημοτικὸ τραγούδι στὴς πηγές του. 19.30 Τὰ χρονικά τῆς ἡμέρας. 20.00 Δελτίον τιμῶν τοῦ ὑπουργείου Γεωργίας. 20.05 Παλιὰ μουσική. 20.30 Ἡ Ὅρχηστρα Ἐλαφρὰς Μουσικῆς τοῦ Ε.Ι.Ρ. 21.00 Πόλεις καὶ μνημεῖα τῆς Γαλλίας. 21.15 Ἡ Ὅρχηστρα Πιέρ Σαμιέρ. 21.30 Εἰδήσεις. 21.45 Τραγούδια σὲ χορευτικὸ ρυθμὸ. 22.00 Συναυλία τῆς Συμφωνικῆς Ὅρχηστρας τῆς Βασιλῆως. 23.30 Μουσικὴ μετὰ τὴν νύκτα. 23.45 Εἰδήσεις. 24.00 Ἑθνικὸς Ὕμνος.

ΔΕΥΤΕΡΟΝ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ

07.00 Καλημέρα σὲ ἄλσους. 10.00 Μουσικὴ καὶ τραγούδια. 10.45 Ὁ Πέτρος ποὺ πάει παντοῦ. 11.00 Σὺγχρονη γυναίκα. 11.15 Μικρὴ, πικρὴ μου ἀγάπη. 11.30 Ἀποσπάσματα ἀπὸ ὅπερες. 12.00 Μελωδίες τῆς Λατινικῆς Ἀμερικῆς. 12.30 Μισὴ ὥρα με ἐλαφρὰ μουσική. 13.00 Παίζει ἡ Ὅρχηστρα Λώρενς Οὐέλκ. 13.15 Δίσκοι ἀπ' ὅλο τὸν κόσμον. 13.30 Συντροφιά μετὰ τὴν μουσική. 14.45 Ἀπὸ γειτονιά σὲ γειτονιά. 17.00 Τραγούδια ἀπὸ ἐλληνικὰς ὀπερέτας. 17.15 Μουσικὴς κουβεντοῦλες. 17.30 Ἐλαφρὰ μουσικὴ γιὰ πιάνο. 17.45 Ὁ πιανίστας Χ καὶ τὸ τηλέφωνο. 18.00 Ἑλληνες τραγουδισταί. 18.30 Μαθαίνετε νὰ φωτογραφίζετε. 18.45 Ἡ τύχη διώλεξε γιὰ σὰς. 19.00 Ἑνὴ ἐλαφρὰ μουσικὴ καὶ τραγούδια. 19.30 Ἐλαφρὰ τραγούδια. 19.45 Τὰ τραγούδια διηγούνται τὴν ἱστορίαν τους. 20.00 Λαϊκὰ τραγούδια. 20.30 Συντροφιά μετὰ τὴν μουσική. 21.30 Κάθε Τρίτῃ δρόμ. 22.00 Τὸ θέατρο στὸ μικρόφωνο. 22.30 Ὁ κύριος τῶν 7 δίσκων. 23.00 Μελωδίες καὶ ρυθμοί. 23.30 Ἑθνικὸς Ὕμνος.

ΤΡΙΤΟΝ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ

19.00 Συναυλία τῆς Συμφωνικῆς Ὅρχηστρας τοῦ Ε.Ι.Ρ. 20.05 Βόλς τοῦ Σοπέν, σὲ διασκευὴ γιὰ ὀρχήστρα. 20.15 Σολίστ σὲ ἔργα συγχρόνων συνθετῶν. 20.45 Ἀπὸ τὸν κόσμον τῆς ὀπερας. 22.00 Μουσικὴς σελίδες. 23.30 Παλιὰ μουσική. 24.00 Ἑθνικὸς Ὕμνος.

ΕΝΟΠΛΙΩΝ ΔΥΝΑΜΕΩΝ

06.50 Προσευχή. 07.00 Εἰδήσεις. 07.10 Δημοτικὴ μουσική. 07.20 Πρωτὴν γυμναστική. 07.30 Ἐλαφρὰ ἐλληνικὰ τραγούδια. 09.00 Ἑλληνικὰ φωνητικὰ συγκροτήματα. 09.15 Καλημέρα παιδιὰ. 09.30 Τ' ἀστέρια μας τραγουδοῦν γιὰ σὰς. 09.45 Δημοτικὴ μουσικὴ καὶ τραγούδια. 12.00 Ἐναρξίς. 12.05 Ἐμβατήρια. 12.15 Δημοτικὰ τραγούδια. 12.30 Ἐκπομπὴ Ε.Β.Α. 13.00 Εὐχὰριστο τέταρτο. 13.15 Ἐνα ἀστέρι ἕνα κομμάτι. 13.20 Δίσκοι ἀπ' ὅλο τὸν κόσμον. 13.35 Πέντε λεπτὰ μετὰ τὸν

πίσημα συναλλαγματικά ἀποθέ-
τα τῆς Τραπεζῆς Ἑλλάδος
τὰ ἀποθέματα τῶν ἐμπορικῶν Τ.
πεζῶν περιορίζονται κατὰ τρά-
νησυχητικόν, παρὰ τὴν βοήθη-
καὶ τὸν δανεισμόν. Καὶ δυστυ-

ΘΕΜΑΤΑ ΠΟΥ ΣΥΖΗΤΟΥΝΤΑΙ

ΜΥΣΤΙΚΕΣ ΎΠΗΡΕΣΙΕΣ.— Ο ΠΟΛΕΜΟΣ ΤΩΝ ΚΑΤΑΣΚΟΠΩΝ.

5. Τελεινταία λόγια: «Είμαι ένας άθώος»

Έρευνα του συνεργάτου μας κ. ΧΡΗΣΤΟΥ ΚΑΒΑΦΑΚΗ

Η ΑΥΣΤΡΙΑΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ, που έγραφε για την αυτοκτονία της Τζούλιας έπρεπε στα χέρια του Λαζόπουλου: «Κακοήθειες! — είπε, όταν την διάβασε, ο Ρωμύος «κατάσκοπος του ΝΑΤΟ». Θα υποβάλω μήνυση! Όλες αυτές τις κακοήθειες τις θέτουν εις κυκλοφορία οι Άμερικανοί. Δέν φτάνει πώς μού σκότωσαν την γυναίκα μου! Θέλουν να λερώσουν και την μνήμη της. Τους παραδίδω εις την κοινήν περιφρόνησην».

Τό διαβατήριο

Είς έπισημον των ισχυρισμών του ο Λαζόπουλος επέκτασε το διαβατήριό της γυναίκας του. Στο Μόναχο η Τζούλια είχε φτάσει αεροπορικώς. Στο αεροδρόμιο της είχαν σφραγίσει το διαβατήριο. Με την ημερομηνία γ' αφηρησία και επικαλούμενος το ίδιο διαβατήριο με την επίσημη δεσμευμένη επιστροφή της γυναίκας του στη Βιέννη, ο Λαζόπουλος έδειξε στον έπισημον των λιβελλογράφων με μιά απάνταχτη απόδειξη: Το διαβατήριον μετ' των δύο χρονολογίων — της αφίξεως της Τζούλιας στο Μόναχο και της επιστροφής της στη Βιέννη — περιέχει δια τα χρονικά περιθώρια για να καταφορήσουν — μετά την τελευταία τους συνάντησι — οι συγγενικές σχέσεις του Λαζόπουλου με την Τζούλια.

Ο γυναικολόγος

Ο Λαζόπουλος δεν περιωρίσθηκε σε αυτά τα στοιχεία. Προσκόμισε κι άλλη αδιάληπτη απόδειξη: Την υπεύθυνη δέσμευσιν ενός έπισημου γυναικολόγου του Μόναχου, καθηγητού της Γερμανικής Σχολής του Πανεπιστημίου. Ο διακεκριμένος έπισημος έδωκε πώς η κυρία Λαζόπουλου, είτε μαζί με τον άντρα της, είτε μόνη της, του έκανε τακτικά έπισκεψι και υποβολήν σ' εξέτασι. Ο καθηγητής παρακολουθούσε την έγκυμοσύνη της.

Υπάρχει, όμως, και συνέχεια. «Τό ξέρω — έδωκε στους δημοσιογράφους ο Λαζόπουλος — πώς υποβολιμαίως έφθινε θέλουν να δημιουργήσουν την έπίστασι πώς η γυναίκα μου με πρόδωσε στους Άμερικανούς και πώς τάχα, υπό το κράτος των τύψεων της σκεπτικέως έπερατίσθη εις την ζωήν της, σκοτώνοντας μαζί της και τό δυστυχισμένο τό παιδί μας! Άς είμαστε, όμως, λογικοί. Η Τζούλια, ένα από τα πιο άσκατα πλάσματα που υπάρχουν ποτέ σε αυτόν τον κόσμο και να με πρόδωσ! Να με προδώσ, για όνομα του Θεού, για ποιο λόγο; τί έκανε; Καί ά-

φινε να ένοησθ' ότι οι Άμερικανοί ήθελαν να τον εξοντώσουν, ήθικώς και υλικώς, έπειδή δεν δέχθηκε τις προτάσεις του να γίνει πράκτωρ τους.

Εμβόσματα...

Προφυλακισμένος ο Λαζόπουλος έστειλε τακτικά, δια μέσου του δικηγόρου του, εμβόσματα στην διεύθυνση της πανσιόν της Βιέννης με την παρακλήσι να πάη να κατοικήσ' έκ μέρους του, λίγα λουλούδια στον τάφο της Τζούλιας. Μία μέρα που ο συνήγορός του τον είχε έπισκεφθ' στις φυλακές για να συνεννοήσ' μαζί του για την έπομένη γία του, ο Λαζόπουλος — όποις ανέφερε ο δικηγόρος μετά τον θάνατό του — του έπε με πικρία: «Ποιος να μού τό έλεγε πώς από και πού βρεθήνα στην Τζούλια έλληνικά σταφύλια και ροδάκινα, θα κατέληγα να της στέλνω λουλούδια στον τάφο της!».

«Δέν θα όρκίζομαι ποτέ, έδωκε ο δικηγόρος στους δημοσιογράφους, πώς ο Λαζόπουλος ήταν άθώος. Άλλά και ούτε ποτέ μου ή' άποφασίσει να όρκισθ' πώς ήταν, καθ' όλη τουλάχιστον την γραμμή, ένοχος!».

Ος κατακείεσ' όλες αυτές της σκοτεινής ιστορίας της μεταπολεμικής κατασκοπείας, παραμένει ή αμφιβολία που εξακολουθεί να αιωρείται πάνω από δύο τάφους: Τόν τάφο της Τζούλιας στο νεκροταφείο της Βιέννης και τόν τάφο του Λαζόπουλου στο νεκροταφείο του Μόναχου...

Τά νοσήλεια!

Την άνοιξη του 1963 οι γιατροί των φυλακών έβαν άποφασίσ' πώς ή κατάσταση του προφυλακισμένου εκκατασκόπου του ΝΑΤΟ ένέπινε σοβαρές άνησυχίες και πώς έπρεπε να μεταφερθ' για έγχείρησι στο νοσοκομείο της κλινικής του Πανεπιστημίου του Μόναχου. Οι γιατροί είχαν διαγνώσει καρκίνο της κύστεως. Ο καρκίνος είχε κάνει μεταστάσεις. Ο άρμόδιος, όμως, Γερμανός δικαστής δρ Βάλτερ Τσίφφελ, φοβόμενος ότι ο ύπόδικος θα έπωφελείτο της ευ-

καρίας για ν' άποδράσ'η, άνήσθη να δώσ'η την άδεια. Άποφάνθηκε πώς ή έγχείρησις έπρεπε να γίνει στο νοσοκομείο των κεντρικών φυλακών του Μόναχου, στο Στάπτελχαϊμ. Ο Λαζόπουλος όμως ούτε να τό άκούσ'η ήθελε. Δέν είχε έμπιστοσύνη στους γιατρούς των φυλακών, «Δέν θα είναι έγχείρησις! Θα είναι δολοφονία!», έπε. Μόνον ύστερα από έξι μήνες δόθηκε ή άδεια για την μεταφορά του σ' ένα νοσοκομείο της έμπιστοσύνης του. Ήταν, όμως, πολύ άργά. Ο Λαζόπουλος πέρασε πολύν γινη ή έγχείρησις, πολύν γινη ή δική. Ένα μέρος των νοσηλίων πληρώθηκε από τό ποσόν — 20 χιλιάδες μάρκα — με τό όποσον είχε άποπειρασθ' να δωροδοκήσ'η τόν Άμερικανό δεκαετία Φράνσις Ντατίλο για να του προμηθεύσ'η τόν άτομικό κώνο και στρατιωτικά μυστικά. Τό ποσόν αυτό είχε κατασχεθ' από την άμερικανική ύπηρεσία πληροφοριών.

Τί ρόλο έπαιξε ο Ντατίλο; Είναι και αυτό ένα από τα άδιάπεραστα μυστικά όλης αυτής της σκοτεινής ιστορίας.

ΚΡ. Α. ΚΑΒΑΦΑΚΗΣ

Από μεθούριον
Η Ιστορία διορθώνεται...
Τό ΚΟΥΡΣΚ
και όχι
ΤΟ ΣΤΑΛΙΝΓΚΡΑΝΤ!

Όπου ανατρέπεται ό,τι έγραψε έως τώρα για τόν Β' Παγκόσμιο Πόλεμο

Άγνωστα στοιχεία από έπίσημες πηγές, τώρα μόλις έρχονται εις φώς.

Σωτηρία τά «χόμπι»

Η πνευματική
και θωματική
υπερκόπωση
κίνδυνος
για τούς
έπιχειρηματίες

ΠΑΡΙΣΙ, Δεκέμβριος
(Γ' έκδ. - Υμνησία)

ΕΙΝΑΙ άσκατο να έπιχειρήσ'η κανείς να συναντήσ'η έναν ύπεύθυνο της ζωής, όπως ή Σίλβια, στις Ήνωμένες Πολιτείες, από τις 8 έως τις 9 το πρωί. Την ώρα αυτή, τα άνώτερα και μεσαία στελέχη της έπιχειρήσεως δέν κοιμούνται, αλλά σκέπτονται.

Για να άποφασίσ'η την υπερέκτασι των καλύτερων στελεχών υπαλλήλων της, που είναι υπεύθυνοι να παίρνουν βουλεύει τό βρόδυ και στο σπίτι τους, ή διαδρομή της ζωοπονητικής αυτής έπιχειρήσεως άπεφασίσει να εμπλοκήσ'η την πρώτη ώρα της εργάσιμης ήμέρας. Άποπειράσ'η να τήκεται, οι έπιχειρήσεις, οι συνεντεύξεις. Άλλά στο διαστήμα αυτό των 60 λεπτών της ώρας, οι άνώτεροι σίτοι υπάλληλοι μελετούν τας φελλούς για να σκεφθούν, δεδομένου ότι ή δουλειά αυτή για να γίνει καλά, χρειάζεται ξεκούραστο μυαλό και κάποιο χρόνο.

Η μέθοδος αυτή, θα έπρεπε να βολή άπαδός και στη Γαλλία, όπου οι όροι εργασίας των άνωτέρων, είναι χειρότεροι από τούς όρους που εργάζονται τα στελέχη έπιχειρήσεων στις Ήνωμένες Πολιτείες.

Μία πρόσφατη έρευνα, που έγινε από την Σχολή Διαστάτων Έπιχειρήσεων και Άνωτέρων Στελεχών σε παλαιούς μισθούς της, άπέδειξε ότι:

Τα 2% των στελεχών και προϊστάμενων εργάζονται περισσότερο από 100 ώρες την εβδομάδα, τό 9,7% περισσότερο από 80 ώρες, τό 20,2% από 70 έως 80 ώρες, τό 34,4% από 60 έως 70 ώρες, τό 27,4% από 50 έως 60 ώρες και μόνο τό 6,3% εργάζονται λιγώτερο από 50 ώρες την εβδομάδα.

Η εργασία, ένωσ'η στην περίπτωση αυτή, στην ευρύτερη της σημασία, τόσο μέσα στο γραφείο, όσο και στο σπίτι, όπως και έπίσης άποκαλύφθηκε έπιδημολογική της εργασίας, όπως κοινωνικές ύποκαταστάσεις, έπαγγελματικά γεύματα κλπ.

Επί 515 υπαλλήλων που ερωτήθηκαν, οι 411 άσχολούνται εκτός από την κύρια εργασία τους, και με την επαγγελματική τέλεισησίν τους, παρακολουθώντας ειδικά μαθήματα ή διαδίδοντας ειδικά διδάτα.

Αυτή ή κατασπατάλησι δυνάμεων θεωρείται ό ύπ' όψη. Η άδεια της πενταμηνιαίας και σωματικής υπερέκτασης, που παραπράττει μετ' των στελεχών των έπιχειρήσεων.

Σαν φάρμακο, ένωσ'η αυτής της κόπωσης, τό 80% των παλαιών αυτών μεθών της Σχολής, προτείνουν όχι την εμπλοκαρισμένη ώρα, που έχουν καθιερώσει οι άμερικανικές έπιχειρήσεις, αλλά την άπασχόλησι τους με διάφορα «χόμπι».

Απέδειξαν ότι διέθειαν μεγάλο ταλέντο



Η Καρντινάλε
και η Σνόιντερ
άπέσπασαν
σημαντικά
βραβεία
στο Παρίσι

Ποιος θα τό έλεγε. Δύο καπέλλες, ή Κλαούντια Καρντινάλε (άριστερά), μία άσημνη πρώην δασκαλίτσα και ή Ρόμυ Σνόιντερ (δεξιά), ή γλυκανάλατη πρωταγωνίστρια της σειράς των ταινιών «Σίσι», τιμήθηκαν έφ' όσον με τό θραύριο «Ήλικες» του Κινηματογράφου» κατά την διάρκεια της «Κινηματογραφικής Βραύδας», που δόθηκε πριν λίγες μέρες στο παρίσι, θέατρο «Σανς Ελνέ». Κι όμως ή τιμητική αυτή διακρίσις των δύο ηθοποιών είναι δικαίη και άπεσπασε την άμφωνία των ειδικών και του ευρύτερου κοινού. Γιατί ή πρώτη δασκαλίτσα ένωσ'η άστέρας πρώτου μεγέθους τού Ιταλικού κινηματογράφου, με διεθνή λάμψη και προδοή και ή Ρόμυ Σνόιντερ έδειξε ό,τι δέν είναι μία άκρωμη «κουκλίτσα, για ρόλους σπιν» — μαντικών έργων, αλλά έχει στόφα μεγάλης δραματικής ήθοιοιού.

Καζά Χριστούγεννα

ΛΑΧΕΙΟΝ ΣΥΝΤΑΚΤΩΝ

ΟΓΔΟΗΚΟΝΤΑ ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΑ ΗΓΟΡΑΣΘΗΣΑΝ ΜΕΧΡΙ ΤΟΥΔΕ ΔΙΑ ΤΟΥΣ ΤΥΧΕΡΟΥΣ. ΚΑΙ ΠΕΝΤΗΚΟΝΤΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΑ. ΜΗ ΞΕΧΝΑΤΕ ΔΕ

1^{ος} ΛΑΧΝΟΣ: ΟΛΟΚΛΗΡΗ ΠΟΛΥΚΑΤΟΙΚΙΑ ΕΠΙ ΤΗΣ ΛΕΩΦΟΡΟΥ ΠΑΤΗΣΙΩΝ 256(ΚΟΛΙΑΤΣΟΥ)

2^{ος} ΛΑΧΝΟΣ: ΕΠΙΣΗΣ ΜΙΑ ΠΟΛΥΚΑΤΟΙΚΙΑ ΕΠΙ ΤΗΣ ΟΔΟΥ ΒΑΡΒΑΚΗ 3(Λ. ΑΛΕΞΑΝΔΡΑΣ)

Ο ΠΡΩΤΟΣ ΤΥΧΕΡΟΣ ΤΩΝ ΠΡΟΝΟΜΙΟΥΧΩΝ ΣΕΙΡΩΝ ΚΕΡΔΙΖΕΙ:

1) ΤΟ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΣΠΙΤΙ-5 ΚΥΡΙΑ ΔΩΜΑΤΙΑ ΗΛΕΚΤΡ. ΨΥΓΕΙΟ-ΗΛΕΚΤΡ. ΚΟΥΖΙΝΑ ΗΛΕΚΤΡ. ΠΛΥΝΤΗΡΙΟ-ΗΛΕΚΤΡ. ΣΤΕΓΝΩΤΗΡΙΟ Κ.Α.Π. ΤΗΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ "ΠΙΤΣΟΣ",

2) ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΕΠΙ ΤΗΣ ΟΔΟΥ ΑΓ. ΖΩΝΗΣ 68

3) ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΝ

...κι' έμεϊς κατελήξαμε σέ μιά **MERCEDES** και τήν έχουμε χρόνια...

MERCEDES-BENZ

ΓΕΝΙΚΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΕΛΛΑΔΟΣ
Μ.Κ. ΦΩΣΤΗΡΟΠΟΥΛΟΣ Α.Ε.

Τζαίν φόντα:

«Ναί, ό Βαντίμ με έχει μαγέψη...»

ΧΟΛΛΥΟΥΤ, Δεκέμβριος
(Ιδιαίτερα Υπηρεσία)

ΠΟΛΕΜΟΧΑΡΗ, με πέσινη χοντρή ζώνη στη μέση, άνδρικό πουκάμισο με άνασκαμμένα μανίκια και πιστόλι εξοχισμού για κάθε περίπτωση, θα δούμε την Τζαίν φόντα νέν της ταινίας «Κάτ» - Μπαλλούζα.

Είναι την άδελφή και την φορμάρισε του Χόλλυγουντ όταν γύρισε «Έκτο»... Ήταν σαν να της είχαν πει: «Μην ελπίζεις ότι θα σε άνασκαμνουν, έδω στο Χόλλυγουντ στο στυλ της Μαντρινάουζελ του Παριζιού».

«Άλλα η Τζαίν, που είναι Ι-κάνη για κάθε μεταμόρφωση, λατρεύει τον ρόλο της, τον ρόλο της Κάτ Μπαλλούζα, της γυναίκας που έγραψε γύρω στο 1894 στο Γουόσινγκτον, την άποκαλύπτει σε τίγρις και είχε την καρδιά της έκολλη στο κατόπιστό της. Έξέ άλλου, σε μία περίπτωση μολάτα, που συνδέεται από εμφάνιση, ο Νικ Κίγκ Κόουκ κι' ό Σάμπιτ Καϊύ τραγουδούν για την διαστροφή Κάτ:

«Έχει χαμόγελο άγγέλου, άλλα ποίμαί σε διάβολο, Έχει μάτια άγγέλου, άλλα δαγκάνει σαν διάβολο. Έχει πρόσφατο άγγέλο, άλλα είναι ό ίδιος ό διάβολος»

Κι' όμως, στην άρχή, η Μίς Μπαλλούζα, σε ηλικία 17 χρόνων, δεν ήταν παρά μία άστοχη κοπέλα, Μόλις είχε πάρει δίπλωμα δικαστοσύνης. Μεταμορφωνόταν σε άγριο θήριο, όταν ό πατέρας της, ό Φράνκ Μπαλλούζα, σκατάθηκε από ένα πληρωμένο φονιά. Η δολοφονία ήταν ένοχη των προκρίτων της πόλεως — με επικεφαλής τον άπαιστο σερ Χόρρο Περσόν, που άνασκαμνεί ό Ρέιντσαλτ Ντάρντλ, που οικειοποιείται τα υπάρχοντά του. Οί Μόρτον —σε άπλο ρόλο— είναι ό δολοφόνος και ό άδελφός του δολοφόνου, ό δεύτερος είναι ένας άλτρουιστής, που προστατεύει την Τζαίν. Ό καλός δάξονό της στο τέλος τον κακό. Είναι μία σάτιρα, εγούστερα και καμωδία με πολύ χιούμορ.

Στην «Κάτ - Μπαλλούζα» η Τζαίν έχει, άνασκαμνεί, κάποιον θυμαστή, ένω που είναι ένοχ τεμνέως μαζί της. Είναι ό Μάικλ Κάλλαν, ό νέος Τζάκ Λέμ-μυον.

Πολλές είναι οι σκηνές της ταινίας αυτής, όπου η Τζαίν πιστοποιεί το κατόπιστό της, άλλα κατά το στυλ Ροζέ Βαντίμ. Η επίδραση της, η Ικανότητα να δημιουργή «σεξ» γυναίκας στον κινηματογράφο, είναι καταφανής και στην Τζαίν.

Επίθεσις στο τράινο

Η χαρακτηριστικότερη, όμως, σκηνή είναι, ίσως, η έξης: Ντυμένη γυναίκα, η Τζαίν άρπάζει από ένα βαγόνι, ένώ το τράινο τρέχει με βιγνιά-λη ταχύτητα. Όπότε, ξαφνικά, βγαίνει το φόρεμα της και άνασκαμνίζεται με μπλούζ - τζην, με στενό πουκάμισο — πολύ καλή, δέ, άνασκαμνί — και με ζώνη στη μέση. Είναι η σκηνή που ληστεύει το τράινο από έκδοξη για τον φόνο του πατέρα της. Το παμικό κυματισμό του στήθους της, κάτω από το άδελφό πουκάμισο —ένώ βγαίνει το γυναικείο φόρεμα της— ό κινη-σεί της, θυμίζουν πολύ τη Μάρζιτ Μπαρντ...

«Έκτος νόμου»

—Τι ρόλος; Λέει ό μία δια-κοπή του γυρισματος, κάπως άκόμη λαχανιασμένη. Τι κινεί; Κι' αλήθεια, στην «Κάτ Μπαλλούζα» παρουσιάζουν όλα τα είδηματά των ταινιών του ίδιου, ώστε η ταινία να είναι συναρπαστική. Η Τζαίν από «έκτο» στην άρχή, μεταμορφώνεται σε γυναίκα έκτος νόμου.

—Μά, νομίζω, κάνετε ήπα-σία από μωρά.

—Ναί, ό άδελφός μου Πήτερ κι' εγώ είχαμε δύο μωλάρια. Άλλα για την ταινία αυτή έ-περε να μάθα να πηδά επάνω στ' άλογο όπως έκαναν την άπο-χή εκείνη της πορείας προς την Δύση. Δεν είναι και τόσο εύκολο (κάνει κομικό μορφοσμό, δεί-χνοντας την περιφέρεια της, που, όπως φαίνεται, έχει δεινοποθή-σει επάνω στ' άλογο). Έπισης, άρκετά δύσκολο μού φάνηκε να πυροβολώ με το πιστόλι. Τι βάρ-δε!».

—Μιλήστε μου για τον Βαν-τίμ.

—Θέμα ταμπού, μού λέει χα-μογελώντας η Τζαίν... Άς πω-με ότι είναι ό καλύτερος φίλος του κόσμου.

«Έδώ λένε πως μία μέρα η Τζαίν συζήτησε με τον πατέρα φόντα και τον άδελφό φόντα την «εποποτική» του γάμου της με τον Βαντίμ... Την έπαυρίσθη όλα αυτά διαφεύσαν.

«Είναι άλλως μία φίλδα, βε-

Έχει κορόγελο άγγέλου
άλλα πολεμάει σαν διάβολος
Έχει μάτια άγγέλου
άλλα δαγκάνει σαν διάβολος
Έχει πρόσφατο άγγέλου
άλλα είναι ό ίδιος ό διάβολος



Η Τζαίν φόντα — με πουκάμισο, ζώνη στη μέση και πιστόλι στο χέρι — όπως εμφανίζεται στην ταινία «Κάτ Μπαλλούζα», όπου υποδύεται την άνθρωπινη ήρωίδα, μία θρυλική ήγιναν της έποχής του άποικισμού των δυ-τικών αμερικανικών πολιτειών.

Τά δέλεματα προδίδουν

Όταν όμως ό Βαντίμ κοιτά-ζει τη Τζαίν, το βλέμμα του τον προδίδει. Κι' εκείνη, κάτω από το βλέμμα του, λαμπερή όλοκληρη και η λάμψη αυτή, έπισης την προδίδει... Είναι φανερό, πως είναι μαγεμένη από τον Βαντίμ... Κι' εκείνος είναι σιχαμώλωτος της... Από τότε που άρχισε το γύρισμα της ταινίας ό Βαν-τίμ επέταζε τις ταινίες ό φόν-τς με την όη έδω στο Χόλλυγουντ. Πήρε το άεροπλάνο από το Πα-ρισι σαν να ήταν λεωφορείο! Πή-γε, μάλιστα, να την παρακολου-θήσει και στο γύρισμα των «έ-δοιματών» στο Κολοράντο. Πο-λλές φορές τον βλέπουν μαζί σε γυναικά έστιατόρια, που έχουν φημιά για τα κατεπαισμένα τους. Είναι κι' οι δύο τους λαίμαργοι.

Η Τζαίν, που έχει άγοράσει στην Καλιφόρνια ένα διαμέρι-σμα κοντά στη θάλασσα, στο Μολιμπού Μπίτς, κι' έχει έπι-σης ένα σπίτι - ά - τέος στην Νέα Υόρκη, πολύ σόμπε, γεμά-το με πολλά και παράδοξα άν-τικείμενα τέχνης, λέει:

—Είμαι έθνοσασμένη για την άγρία ζωή που έχω στη Γα-λία, κοντά στη Φονταίν - Ρι-σάρ. Είναι της έποχής του 1830. Δέει είχε στέγη. Της έδωλα τώρα στέγη! Μά δέ έχει άκόμη έπι-πλο. Έκτός από ένα κρεβάτι, χωρίς στρώματα. Θα ήθελα να κάνω και μία πσίνα. Όχι για μένα! Είναι μία άστεία ιστορία.

—Διαλέξτε.

Η άπάντησις δέν ήρθε. Τη στιγμή εκείνη την φωνάζουν. Άρξίζει η σκηνή που θα κρεμα-σθή. Το κρέμαμα είναι σπλημένο... Ό κόσμος είναι ευχαριστημένος που θα δει την «Τίγρι» κρεμα-σμένη. Ό όθμος βάζει τη θη-λειά στο λαϊμό της Κατ - Μπαλ-λούζα...

Η συνέχεια, όμως, έπί της όδους...

Ο ΓΥΡΟΣ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ ΣΕ 7 ΗΜΕΡΕΣ

“ΟΝΕΙΡΕΥΗΤΕ Ο,ΤΙ ΘΕΛΕΤΕ : ΘΑ ΣΑΣ ΤΟ ΔΕΞΟΥΜΕ ! ,,

Ανταγωνισμός καταστημάτων για τὰ χριστουγεννιάτικα δώρα

ΣΙΓΑΓΟ.— Δεκέμβριος. (Ιδιαίτερα Υπηρεσία).—

ΚΑΘΕ χρονιά, αυτές τις μέρες ό κόσμος κάνει δώρα —μικρά, μεγάλα, φανταχτερά, πρωτό-τυπα ή έπι άλλο είδος. Όλοι πάντως έπιζητούν κάτι το άσυνήθιστο. Και για μέν τους πλουσιους πρόβλημα δέν υπάρχει. Γι' αυτούς ειδικά, οι ιδιοκτήτες καταστημάτων έχουν κα-θιερώσει το σύνηθμα: «Ονειρευθήτε ό,τι θέλετε: θα εκτελέσουμε την παραγγελία σας».

Ίδού μερικά παραδείγματα:

★ Στο Ντάλλας του Τέξας, έ-νας καταστηματούχος πούλαει έ-να μονοθέσιο αερόπλοιο (Ζέπελιν) που φουσκώνει με αέριο (ρόζ για τις κυρίες) «έκτολο στο πιλότο-ρισμα», όπως λέει η διαφήμιση. Σε τι χρησιμεύει; «Εξό να έφει-γη κανείς από την πολυκοσμία».

★ Ένας γουναράς της Νέας Υόρκης, παρουσιάζει ένα χαλί ά-πό βίβρο, για την καταδυναμύση. Τιμή: 180.000 δολαρίων το τετρα-γωνικό μέτρο.

★ Για κένον που έχει ματωτά, υπάρχει ένας τρόπος άσφαλής για να τά... θάψει: αγοράζοντας, με 3.000 δολ., ένα κάλαφο άχρηστων που καταστράβει τελείως τά χα-ρίσι γύρω που γύρουν μέσα, χωρίς σ' ένα ηλεκτρικό μηχανισμό που μπαίνει σ' ενέργεια.

★ Για τή γυναίκα που τάχει όλα, πούλαται ένα μπουκαλάκι ά-ρώματος, που είναι σκαμμένο σε σμαράγδι κι' έχει για βούλμα έ-να διαμάντι. Η τιμή του; Μόλις ... 5 εκατ. δολαρίων!

Υπάρχουν όμως και δώρα για όλα τα γούστα: για τους φίλους του σκακιού πούλαται σκακίερα από ίασπι, με ποσοδός από πολυ-τίμιους λίθους (5.000 δολαρίων). Για τους μανιώδεις κυνηγούς ένα περιλαίμιο σκύλου έφοδισμένο με ραδιοφωνικό, ό οποίος επιτρέ-πει στον πρώτο να άκολουθή τά ίχνη του δεύτερου. Τιμή 2.500 δολαρίων.

★ Άνάμεσα στα άμερικανικά δώρα, που ληλαδώνονται άόμα και τά έξης περίεργα — άσυνήθιστα άν θέλετε:

—Ένα διατήρι της άόνης, έ-φοδισμένο με μπαταρία, για να μην κουράζεται το χέρι. Με τό πά-τημα ενός κουμπιού τό διατήρι άρχίζει να περιστρέφεται, χα-ρίζοντας έτσι άσκατη την άπόλαυ-ση του γυρισματος της ράχης του ά-διαφερόμενου.

—Ένας ηλεκτρικός νυχκό-πιπης.

—Ένα ζώονς πυτζάμες για ... δύο, σε στυλ στολής καδού-κου, μόνο που οι ρίγες είναι χρώ-ματος μαύρου ή μπλε, άναλόγως του φύλου.

—Μία πέτρα σκαλιστή. Στο έ-σωτερικό της, άν την κοιτάξω κα-νείς, διαβάει την ζωή επιγυ-ρική με στο στυλ σινι... άφ' 12 Νοεμβρίου 1796... δέν συνείδη ά-πολύτως τίποτε!».

Άλλ' άν αυτά παλινδύονται στην Άμερική, τό Παρίσι μπορεί να δι-

ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΑ ΣΤΟ ΑΜΒΟΥΡΓΟΝ



ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΙΑΤΙΚΟ δένδρο ύψους 25 μέτρων περίπου έστήθη επάνω σε μία τεχνητή νήσο στον ποταμό Άλστερ. Το δένδρο αυτό, προερχόμενο από τη Σουηδία φωτίζεται κάθε βράδυ παρέ-χοντας μεγαλόπρεπο και έπιδαπτικό θέαμα, που προσδίδει ιδιαι-τερή λαμπρότητα στην έορταστική ατμόσφαιρα της βορειογερμανι-κής αυτής πόλεως.

Αυξάνονται οι κλοπές πολυτίμων λίθων

Ν. ΥΟΡΚΗ, Δεκέμβριος. Οί ΠΟΛΥΤΙΜΟΙ λίθοι είναι άνώ-νη είδη ό άξία τους άφάνει. Δέν έχει κανείς προσηγομένης σχετικά με την άνγκυρα της έπιφανείας της θά-λασσης.

Εκτός από τους πολλούς έπιστή-μονες που έχουν άσχοληθή με τό πρό-βλημα είναι ό δρ. Χόρας Ρίτσαρτς, πρόεδρος του τμήματος Γεωλογίας

ΕΡΗΜΟΣ ΤΡΟΠΙΚΗ ΝΗΣΟΣ ΖΗΤΕΙ ΝΕΟΝ ΙΔΙΟΚΤΗΤΗΝ

ΣΙΔΝΕΥ.— Δεκέμβριος.—

ΕΝΑ ειδυλλιακό νησί, που λούζεται από τον ήλιο, έξω από την τροπική άκτή της Κουήνσλαντ, πρόκειται να πουληθή για να μεταβληθή σε όνειρωδη κατοικία των άγοραστών του. Το νησί αυτό είναι τό Κεζαούκι, 18 μίλια από τό Μα-κέϊ της Κουήνσλαντ. Ό δρ. Χόρν, ένας γιατρός του Σίδνεϋ, είναι ό πωλητής του νησιού, έπειδή, όπως λέει, ό οικγε-νεϊσκάς μου και άλλες ύπο-χρεώσεις δέν μού επιτρέπουν να πραγματοποιήσω τό όνει-ρό μου δι' αυτό τό πωλεί, ώστε κάποιος άλλος να έχη αυτήν την ευκαιρία.

Έως τώρα είχαν παρουσιασθή

άρκετοι ύποψηφοι άγοραστές ά-πό διάφορα μέρη της Άυστραλί-ας. Άλλα, ό δρ. Χόρν δέν δίδεται καθόλου να πραγματοποιήση την πώληση. Γιατί θέλει εκείνος που θ' άγοράσει τό νησί του να έχη πραγματικά την δυνατότητα να εγκατασταθή σ' αυτό.

Το νησί δέν έχει τό παραμικρό σπίτι. Η άνέγερσή του θα γίνη από τον μεγαλύτερο άγοραστή. Άλλα, ό δρ. Χόρν δέν θέλει ό άγο-ραστής αυτός να μεταβλήη την σημερινή ιδιοκτησία του σε άν-τικείμενο τουριστικού έμετελ-λεύσεως. Και η άδελφία είναι δι-τι τό Κεζαούκι παρουσιάζει κατάλληλο για μία τέτοια έκ-μετάλλευση. Έχει θουμιάσιες άμμουδιές, πολλές πηγές έξαι-ρετικού ποσώοντος νερού και τό κλίμα που επιτρέπει την καλλι-έργεια όλων των τροπικών φρού-των, ένώ η θάλασσα που τό πε-ριβάλλει είναι γεμάτη από έκ-λεκτά ψάρια και ό λοφίσκος των 300 μέτρων που ύψώνεται στην μέση του τό προστάζει στην ταξιδιωτική άνέγερση καταλλήλων προϋποθέσεις για την άνάπτυξη κτηνοτροφίας.

Ένα «χόμπυ» πονάκριβο

Τά αεροπλάνα
του Φράνκ Σινάτρα

ΛΟΣ ΑΝΤΕΛΕΣ, Δεκέμβριος

Ο ΦΡΑΝΚ Σινάτρα που τό έτή-σιο εισόδημά του ύπολογίζεται σε μόλις 5 εκατομμύρια δολάρια άφου είναι μέτοχος σ' ένα σωρό έταιρίες πετρελαίων, ένοδοχείων, νυχτερινών κέντρων, καζίνο και έδικων γραμμοφώνων— διέθετε σημαντικό μέρος από τά εισοδή-ματά του αυτά για την ίκανοποίη-σι μιας μανίας του: της μανίας των αεροπλάνων. Στην ιδιοκτησία του έχει ένα δεικνιπτήριο ποταμώ-στατο αεροπλάνο με 16 θέσεις, σολόνι και... πιάνο! Τώρα όμως τό βαρέθηκε και άποφάσισε να τό άλλάξη, μολονότι κάθε άλλο παρά έχει παλιώσει. Και παράγγειλε στο Άνδον ένα θαυμάσιο άερο-πλάνο «ΗΝε Χάβόλάντ» που θα τό στοιχίση 750.000 δολάρια, ένώ στην Καλιφόρνια άγόρασε έν-τ' έτος και ένα άλλο μικρότερο που τό στοιχίσε 500.000 δολα-ρίων.

ΤΑ ΠΑΡΙΣΙΝΑ ΠΑΝΗΓΥΡΙΑ

ΠΑΡΙΣΙ, Δεκέμβριος.

Οί ΥΠΑΙΘΡΙΕΣ έμποροπανηγύρες της περιόδου των εορτών που έδω και 1300 χρόνια οργανώνονται στο-λές κυματίνες δρόμους από Παρισιό, άντικειμενός έξέτος προμάρξ δυνά-μεις. Οί διασχίζοντες αυτές, άφάνει-ται ίδιος στην τρομακτική συμφορή κυκλοφορίας που παρουσιάζεται μέσα στην πόλη, πράγμα που φέρνουν πολλούς οργανισμούς έμποροπανηγύρων να τις μετακινήσουν από τό προ-στώ. Κι' οι άρχες προσπαθούν με κάθε τρόπο να υποδοθούν την με-τακίνηση αυτή, άναζητώντες καταλ-λήλους χώρους στα προστώγια για την εγκατάσταση των έμποροπανηγύρων.

Οί έμποροπανηγύρες αυτές, στις έποεις κάνουν την εμφάνισή τους και διάφορα αυτοσχέδια και μη θαυμα-στοπία, γύρω στους οποίους συγκε-κρμένονται ίδιος οι πιστοί, ά-ποτελούν πολλά παρσάδα. Κι' όργανώονται συνήθως δύο φορές τον χρό-νο. Την Πρωτοχρονιά και στις 14-15-ούλιου, που είναι η έπέτειος της ά-λόωσης της Βαστίλης και της άνοι-ξης της πόλης του Γάλλου. Για πάση-φορά άναφέρεται ότι άργανώθηκαν τό 629 μ.Χ. κι' από τότε έμειναν στην ιστορία. Στην άρχή έγκυβόταντο σε διάφορα μέρη της πόλεως και σε διά-φορα έποχές του έτους. Άπό τό 1906 όμως ό ναυαγής του Παρισιού τις έπέστρεψε μόνο στο κύριο θάλα-σσο της πόλεως και σε άρισμένες περιπτώσεις, άρνησθαι δέ, και ίδιος μετά τον Β' Παγκόσμιο Πόλεμο, έ-πέδωλθεν κανονίσει περιορισμό που γίνονται άόλυτα άσπρότεροι για να άντιμετωπισθ τό πρόβλημα της κυκλοφορίας.

Στην Βιέννη



Οι άτυχιές
της Γκιζέλα
ΧΑΝ

ΒΙΕΝΝΗ, Δεκέμβριος

Η ΓΚΙΖΕΛΑ Χάν, μία νεά κα-τάξηση στην τέχνη της όδους, έ-γινε η κακοκίττα ευνοητή της γκασιτής ποδοσφαιρικής ομάδας της αλτροπιακής πρωτεύουσας «Βιέννας». Την άναδείνει την αυτή την όρελίσι στον σκηνοθέτη Φράντς Άντελ, κοντά στον οποίον έχει έργασθαι και που είναι άσυνήθως πρόεδρος της «Βιέννας». Ό Άντελ την άνακήρυξε έμμεσως τό σούλα-γο και της έστειλε μία άόκαλη-νοργια στήλη ποδοσφαιρικής με-τά χρώματος της «Βιέννας», έίτη-νη μπλούζα και μπλε παντοφλά-κι. Τώρα όμως η Γκιζέλα δέν μπο-ρεί να έμφανισθή με την στολή της αυτή στο γήπεδο. Γιατί ενώ η Βιέννα υποδέχεται τους άσους, έ-κτός, η άπόνομή σ' αυτήν του τίτλου δέν της έδωσε γούρι. Πο-λύ γαυρί, ένώ έκανε τό μπάνιο της πριν πάει στο γήπεδο, γλίστρησε μέσα στην μπανιέρα, έπεσε και έ-σπασε τις τέσσερις μορσινά της θέντια. Κι' άσπου να άποκτήσει φρενίκα, δέν μπορεί να έμφανισθ ήθισια, συνεπώς ούτε και στο γήπεδο...

Βιβλία θεατρικού ενδιαφέροντος

Άλέξη Σολομού
“Ο ΖΩΝΤΑΝΟΣ ΑΡΙΣΤΟΦΑΝΗΣ,”

«Εσχάτοκα τόσο στις σελίδες του, ώστε ήταν πολλές σι-γμές, που ένιωσα να βρίσκωμαι άνάμεσα στο άρχαιο κοινό...» (Δημήτριος Ψαθάς)

“ΘΕΑΤΡΙΚΟ ΤΕΤΡΑΔΙΟ ,,

«Εκκοπίνετον σύντομα μελετήματα, που θα μπορούσε να χα-ροκτηρισθών συναρπαστικά, για τίς ίδεες και για τον τρόπο που είναι γραμμένα».

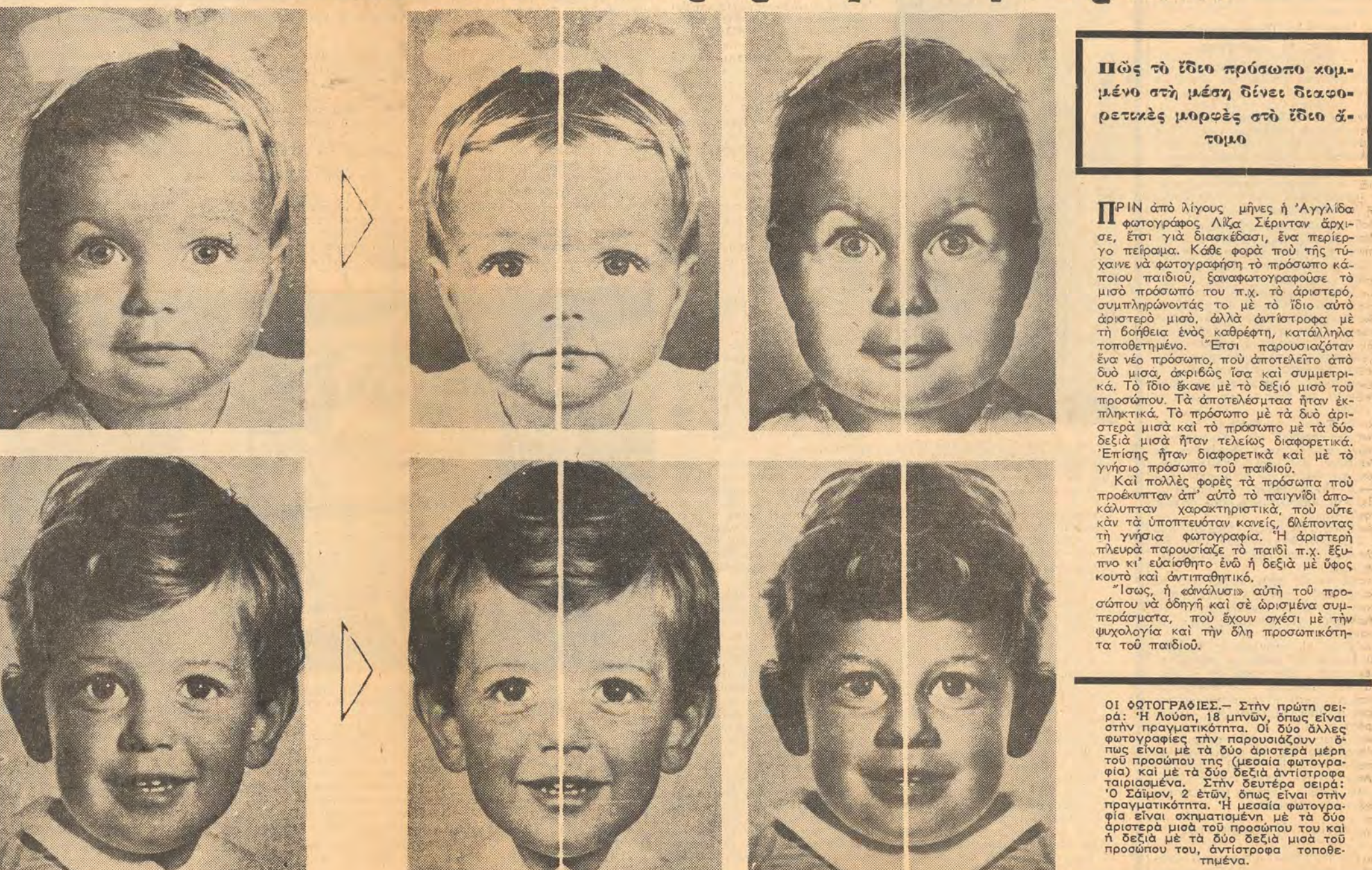
(Στέλιος Άστεμάρης)

“Ο ΑΓΙΟΣ ΒΑΚΧΟΣ ,,

«Ό Σολομός προχώρησε θερμότη έκεί στο άμυγδαλέο Βυ-ζάντιο, όποιος τον άκολουθήσει, έχει πάρα πολλά να χαρή και να κερδίσει».

(Άνδρέας Καραντώνης)

Πωλούνται εις τὰ κεντρικά διδλιοπωλεία



Πώς τὸ ἴδιο πρόσωπο κομ- μένο στὴ μέση δίνει διαφο- ρετικὲς μορφὲς στὸ ἴδιο ὁ- τομῶ

ΠΡΙΝ από λίγους μήνες ἡ Ἀγγλίδα φωτογράφος Ἀίκα Σέρνιτον άρχι-σε, έτσι για διασκεδάσι, ένα περίε-ργο πείραμα. Κάθε φορά που της τύ-χαινε να φωτογραφίση τό πρόσωπο κά-ποιου παιδιού, ξαναφωτογραφούσε τό μισό πρόσωπό του πάλι, τό άσπρόστο, συμπληρώνοντας το με τό ίδιο αότι-αριστό μισό, άλλα αντίστροφα με τή βοήθεια ενός καθρέφτη, κατάλληλα τοποθετημένο. Έτσι παρουσιαζόνταν ένα νέο πρόσωπο, που άποτελείτο από δύο μισά, άκριβώς ίσα και συμμετρι-κά. Το ίδιο έκανε με τό δεξιό μισό του προσώπου. Τά άποτελέσματα ήταν έκ-πληκτικά. Το πρόσωπο με τά δύο άρι-στερά μισά και τό πρόσωπο με τά δύο δεξιά μισά ήταν τελείως διαφορετικά. Έπίσης ήταν διαφορετικά και με τό γνήσιο πρόσωπο που παριόλι.

Και πολλές φορές τά πρόσωπα που προέκυπταν από αυτό τό πειρίγνιό άπο-κάλυπταν χαρακτηριστικά, που ούτε καν τά ύποπτευσταν κανείς, θέλοντας τή γνήσια φωτογραφία. Η άριστερή πλευρά παρουσιάζε τό παιδί π.χ. έξυ-πνο κι' εύκαμπτό, ενώ η δεξιά με ύθος κοινό και άντιπαθητικό.

Ίσως, ἡ εὐαλόγησις αυτή του προ-σώπου να οδηγεί και σε άρισμένα συμ-περάσματα, που έχουν σχέση με τήν ψυχολογία και την δλη προσωπικότη-τα του παιδιού.

ΟΙ ΘΥΟΓΡΑΦΙΕΣ.— Στην πρώτη σει-ρά: Η Λούσι, 18 μηνών, όπως είναι στην πραγματικότητα. Οί δύο άλλες φωτογραφίες την παρουσιάζουν, ό-πως είναι με τά δύο άριστερά μισά του προσώπου της (μεσαία φωτογρα-φία) και με τά δύο δεξιά αντίστροφα ταιριασμένα. Στην δεύτερη σειρά: Ό Σάιμον, 2 έτών, όπως είναι στην πραγματικότητα. Η μεσαία φωτογρα-φία είναι ακριβώς ίση με τά δύο άριστερά μισά του προσώπου του και η δεξιά με τά δύο δεξιά μισά του προσώπου του, αντίστροφα τοποθε-τημένα.

δύο αξίες.

ΤΡΙΑ ΩΡΑΙΑ ΧΤΕΝΙΣΜΑΤΑ ΓΙΑ ΤΡΙΕΣ ΠΕΡΙΠΤΩΣΕΙΣ



Τρεις μορφές της τελευταίας μόδας στα χτενίσματα όπως την φαντάστηκαν οι δημιουργοί της «ύψηλης» κομμώσεως για την σύγχρονη γυναίκα και τις ευκαιρίες, που οι χειμωνιάτικες δεξιότητες και οι περιπτώσεις της προσφέρουν. Το πρώτο της φωτογραφίας μας, άρκιο κλασικό χτένισμα για επίσημη εμφάνιση που ταιριάζει σε πρόσωπο με αρμονικά χαρακτηριστικά. Το δεύτερο, περισσότερο νεανικό, ανάλαφρο πλαίσιο και καλακάκι κάθε τύπου γυναικείο. Το τρίτο, για τα σπόρ, τις εκδρομές και τους περιπάτους συνδυάζει την πρακτικότητα με την γυναικεία κοκκοποίηση, στον τρόπο που το μοντέλο είναι πλεγμένο με τα μαλλιά.

ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΠΡΟΟΠΤΙΚΕΣ

ΑΥΡΙΑΝΗ ΙΑΤΡΙΚΗ

Αποκλειστικότητα της ΗΜΕΡΑΣ

«Η ΙΑΤΡΙΚΗ ύστερα από μια μεγάλη αποτελεσματική, πήρε ταχύ ρυθμό προόδου, που μας αφήνει κάπως λαχανιασμένους και μας παρακινεί να σταματήσουμε και να αναπαυθούμε. Από πού έρχομαστε; Πού βρισκόμαστε; Πού πάμε; Αυτά είναι τα τρία ερωτήματα, που θέτει ο καθηγητής ΜΩΡΙΣ ΛΕΜΑΝ και δίνει με σαφήνεια τις απαντήσεις στο

στον χειρουργικό διαταρτήρα αδένος ή άλλου οργάνου και που φανερώνει ένα τόσο μεγάλο αριθμό ανθρώπων όλης ηλικίας ή γερνόντων.

Δεν γνωρίζουμε τη φύση των λόγων, ούτε τον μηχανισμό των εμφραγμάτων των αγγείων και, ιδίως, του εμφραγματος του μυοκαρδίου, που κατέχει σήμερα την πρώτη θέση στους συντελεστές της θνητότητας.

Για να μη τα πολυλογούμε δεν έχουμε τίποτε ή σχεδόν τίποτε για το φαινόμενο, που αποκαλούμε γήρας. Χρησιμοποιούμε, βέβαια, σήμερα έννοιες πύλο λεπτές και περίτεχνες, όμως για γερνόντους, προσημνάζουμε με δημοφιλή ουσία νέο σχέδιο επιστήμης, την γερνολογία. «Αλλά η επιστήμη αυτή είναι μελλοντική, δεν είναι σημερινή».

«Άλλοι κρίνουν

«Αναφέρουμε την μέγιστη προσπάθεια, την μέγιστη του καρκίνου, την πρόληψη των καρκίνων, γενικά, παθήσεων, την καταπολέμηση του γήρατος. «Αλλά κι' άλλοι κινδύνους διαγράφονται στον ορίζοντα.

Ο μηχανικός πολιτισμός, ο σημερινός μας πολιτισμός, έδωσε τον άνθρωπο σε πολλούς τραύματα, σε ατυχήματα εργασίας, σε επαγγελματικές τοξινώσεις, σε ατυχήματα που προκαλούνται από τις μηχανές και, κυρίως, από τα οχήματα, με τα οποία μετακινούμαστε με ταχύτητα διοικούμεν μεγάλης αλλά και πάντοτε με διαρκώς αυξανόμενες κινδύνους. Στις «Ηνωμένες Πολιτείες και στη Λατινική Αμερική τα νέα δασυτομήματα κατέχουν για τα παιδιά δύο μερίδες δέκα πέντε χρόνων την πρώτη θέση στους λόγους θνησιμότητας.

Οι ψυχικές νόσοι

«Η ανάπτυξη των ψυχικών νόσων αντιπροσωπεύει έναν από τους μεγαλύτερους κινδύνους, που απειλούν τις επόμενες γενιές.

Μαζοχισμός, μανία, κατάθλιψη, άσπαστος ιδεασμός, παραληρούμενες, δαιμονισμένες αποστάσεις ολόκληρη στρατιά.

Πρέπει να ενοχοποιήσουμε γι' αυτή την ανθρωπότητα, η επέκταση των ψυχικών διαταραχών την άγρια σύγχρονη ζωή, την πραγματική συλλογική τοξίνωση, που βασίζεται στην άρνηση των αλκοολισμών;

Η ραδιενέργεια

Να μερικές από τις απειλές, που θαρρούν σαν ύπνηση το μέλλον και που η Ιατρική δεν επέτυχε ακόμη να παραμερίσει, πολλές από αυτές τις απειλές θα γίνουν βαθύτερες στο προσεχές μέλλον. Έναν ούμε τον κίνδυνο της τεχνητής ραδιενέργειας στις Ιατρικές της εφαρμογές και στις στρατιωτικές και βιομηχανικές χρησιμοποιήσεις της. Γνωρίζουμε ότι από ένα φαινόμενο επονομαζόμενο μεταβολή, είναι ικανή να πολλαπλασιάζει τις διαμορφώσεις και τις κληρονομικές ανωμαλίες και να δημιουργήσει τέρατα.

Πολλά ακόμη προβλήματα πρέπει να μελετηθούν με προσοχή και σοβαρότητα που θέτει η ευρεία δημογραφική πλημμύρα. Μήπως ο άνθρωπος, αφού νικήσει την ασθένεια, θα πρέπει τελικά να υποκύψει στον πόλεμο ή στην πείνα; Υστερα από τις οικίες του παρελθόντος, οι ακτίες που φωτίζουν την σημερινή Ιατρική θα έπρεπε, εν τούτοις, να δώσουν μια διεύθυνση ή φρόνηση, εάν η ανθρωπότητα, όπως είπε ο Βαλερό, επαύσει να φρενεί, εάν ένα σμήνος άστρων και άβυσσος εντόμων, που εκλύονται ακατανίκητα από τη φλόγα, από τα μύση τους και τις παρορμήσεις τους».

Μηχάνημα
θα αποκαλύπτει
το οινόπνευμα
στο αίμα των οδηγών
αυτοκινήτωνΛΟΝΔΙΝΟΝ, Δεκέμβριος
(Ιδιαίτερα Υπηρεσία)

ΕΝΑ ΜΗΧΑΝΗΜΑ που «ανάλαβε» την άσπαστη, δοκιμαστική με επιτυχία τις ημέρες αυτές στο Λονδίνο. Πρόκειται για ένα πραγματικά αποτελεσματικό μηχανήμα, για το οποίο ο εφευρέτης του λέει ότι καταγράφει μόνον το μέγεθος της επήρειας που έχει το ποτό στον οδηγό, ανεξάρτητα προς την ποσότητα που μπορεί να έχει καταναλώσει προτού πιάσει στο χέρι του το «εξόλυν». Και αυτό είναι πάρα πολύ σημαντικό διότι, μόνον έτσι μπορεί η αστυνομία να ελέγξει σίγουρα αν κατ'ελάχιστον, ο οδηγός είναι άρκετος να οδηγήσει.

Στο σχετικό πείραμα που έγινε παρουσία πλήθους κόσμου, ως «πειραματόζωο» χρησιμοποιήθηκαν ένας μηχανικός αυτοκινήτων, ο κ. Τζορτζ Έντλεϊ, ένας γίγας 2 μ. περίπου, και ένας δημοσιογράφος, ο κ. Μπέντζαμιν Κάρντιον, της εφημερίδας «Ντέιλι Έκσπρεσς». Οι δύο πειραματόζωοι ήσαν οι κωδικά από δύο μονάδες και ένα τριτοβάθμιο, και μάσησαν λίγες πατάτες βερυμμένες. Κατόπιν, έφτιασαν, από ένα αλκοολικό στομάχι, την άσπαστη τους στον εναλλαγή άσπαστης. — Έτσι άσπασθηκε το μηχανήμα — που είναι ένα κιβώτιο μήκους 14 ίντσων, πλάτους 10 και ύψους 8 ίντσων.

«Έφτιασαν επί μερικά δευτερόλεπτα μέσα στον στήλη, γράφει ο κ. Κάρντιον, μερικοί που άσπασαν ένα «κόκκινο ραβδί». Έννοια λεπτό άργότερα, το φωτισμό έσβησε και ο δρ Ράιτ άρχισε να εδία-βάζει, τοποθετώντας ένα λεπτό γυάλινο σωλήνα σε ένα άλλο μέρος του κυλίνδρου. Περίμενε με άσπαστη το αποτέλεσμα. «Αν το μηχανήμα «έγραφε» 50 χιλιοστόγραμμα ζυγκά μέσα στο αίμα, αυτό θα έσφαινε πως θα ήταν τρέλλα να οδηγού αυτοκίνητο».

«Ο κ. Έντλεϊ, ο οποίος είχε γλώσσες προηγουμένως πως δεν είχε βάσει γυάλινα στο στόμα του, απή-δάκα, επί δύο εβδομάδες, βρέθηκε να έχει περιεκτικότητα οινόπνευματος στο αίμα 21 χιλιοστόγραμμα. Τού δημοσιογράφος ήταν μόνον 8 χιλιοστόγραμμα.

Είπε ο κ. Ράιτ: «Από το πείραμα που έγινε προκύπτει ότι ο κ. Κάρντιον μπορεί να πησ σχεδόν 10 πλάτος ποσότητα αλκοόλ από 4 κείνη που ήπια ο κ. Έντλεϊ για να φθάσει την ίδια περιεκτικότητα αλκοόλ στο αίμα του με αυτόν.

Τώρα ο αναλυτής του κ. Ράιτ δοκιμάζεται από το υπουργείο Εσωτερικών, προκειμένου να άσπαση η χρησιμοποίησή του.

Με το κόλπο του «μαξιθαριού» τού έφαγε 180.000 δραχμές

ΠΑΡΙΣΙ, Δεκέμβριος.
(Ιδιαίτερα Υπηρεσία).

ΕΠΕΙΔΗ κατακτήθηκε από τα θέληματα μιας πεντάχρονης κοκκινομάλλης 22 ετών, ο κ. Πουαριέ, ένας αξιοσημείωτος γαιοκτήμονας, 66 ετών, έχασε 180.000 δραχμές (από 180.000 δραχμές) εκτός από τα λεφτά που είχε ερβώσει για χάρη της σε δώρα, ταξίδια και άλλες περιποιήσεις.

«Η περιπέτεια του κ. Πουαριέ άρχισε πέρσι, όταν, ερβωικά, αποφάσισε να παρατήσει τις φάρμες του, στα όρη της Γαλλίας, για να πάει να γλυκύνει λιγάκι τη ζωή του Παρισιού και να απολαύσει τα θέληματα των πρωτεύουσών του. «Αλλά πρώτα καλά — καλά φάση στο Παρίσι, είχε κατακτήσει κιόλας, μέσα στον διάδρομο του «με-τρο» του Κρασιμώ, από τα πραγματικά σπινάρια θέληματα μιας κολλήνης, της Λιλιάν Φαγκάρ. Μαλλί που άσπαστο-λούσε, κόκκινο καθώς ήταν, κομπλές που θα τις είχε μι-λάσει σε ώρες μεγάλου κερδίου ο Δημιουργός, και κοινά ο-

αυτά τα προσόντα της ή άρεια Λιλιάν προσπορίθηκε την τρελλά έρωταμένη με τον έπαρχο γαιοκτήμονα. Το κόλπο είχε πιάσει, χωρίς ο άφελος κ. Πουαριέ να υποπτευθεί το τραγικό παιχνίδι που παίζονταν κιόλας εις βάρος του. «Έρβω-μου, γλυκέ μου, έζησε η Λιλιάν από τον όδότη «ερίλα» της, όταν εκείνος, ύστερα από μερικές ημέρες ανέκωπτης ευτυχίας, ξαναπήρε το δρόμο για τις φάρμες του. Φυσικά, ο γέρο-Πουαριέ άναποκρίθηκε πρόθυμα στην παράκληση της «ερίλας» του, και σε λίγο η Λιλιάν δεν προλάβαινε να άπανάσει στα φλογερότατα γράμματά του, γεμάτα από ύποχρεώσεις και έρωτικές επιθυμίες.

Φυσικά, ο κ. Πουαριέ δεν άργησε να ξαναεξιδύσει στο Παρίσι να έδη την επιστή του άγάπης (έτσι τού γράφει η παμπόνηρη Λιλιάν). Αυτό το «ερίλα» συνεχίστηκε κάμποσες φορές μέσα στον χρόνο που πέρασε, άσπαστο κάποια φορά, μια φίλη της Λιλιάν, η Ντανιέλ Λυόστ, άνήγγειλε θριαμβη-τικά στον πλούσιο γαιοκτήμονα:

— Άντε, τυχερό! Θα μου γίνης και μπαμπάς!

«Η Λιλιάν, κατακόκκινη από την... ντροπή (δεν είχε «τολμήσει» να τού άποκαλύψει η ίδια την... κατάστασή της)

τού παρουσίασε την άλλοτε ιδανική τελειότητα σιλουέττα της στρουγγυλεμένη... από ένα μαξιλαράκι. «Από αίσθημα-τα παράξενα κυριεύμενος, άνάμικτα με χαρά κι' άσπαστη, ο κ. Πουαριέ ξαναπήρε για μια φορά άσπαση τον δρόμο για τις φάρμες του, τα γελιά του και τη... γυναίκα του, που ήταν κι' άρρωστη. Πέρασε άρκετός καιρός, όμως, και ο ά-γαθος γαιοκτήμονας δεν έβρισκε τη διάθεση να ξαναπιάσει στο Παρίσι. «Αλλά όταν πιά ο καιρός έγινε πάλι, πήγε τό... Παρίσι — έζησε η Λιλιάν — σ' αυτόν. Και, το χειρότερο, η κοκκινομάλλα «έγκυος» δεν πήγε μόνη της: συνοδεύονταν από τον «προστάτη» της — έδωκε πρώτο ξάδερφό της και κηρύμα της — «Αχιμέ Μπαρσάσ, ο οποίος έζητούσε άπο-κατάστασι της «τιμής» της προστατευμένης του.

— «Η γάμο, ή λέγα τα για να κρύψη την ντροπή της! ή-τανε ή άξίωσή από τον δόγμαμα μαζί, που έτρεχε στον δασυ-χο κ. Πουαριέ από τον «μενιόμωτο»... έδωκερο-κηρύμα. Και έπειδή ή πρώτη άξίωσή δεν μπορούσε να ίκανοποιή-θεί, άφού ο κ. Πουαριέ ήταν παντρεμένος, άναγκάσθηκε ο δα-συχής, για να άποφήνι το σκάνδαλο, να καταβάλει σε με-τρητά όσα τού έζησαν: 180.000 δραχμές.

«Αλλά στην Λά Μοντλέν, τη συνοικία όπου γίνεται το μεγαλύτερο «εμπορικό» του Παρισιού — και το έκλειστότερο κατά τους «έξοχους» των «μυστηρίων» της γαλλικής πρω-τεύουσας — και όπου η Λιλιάν και ή φίλη της συνήθι-ζαν να έπιδοσαν στις νυκτερινές τους δραστηριότητες, όλος ο κόσμος ήξερε τη θλιβερή ιστορία του δασυχο κ. Πουαριέ — και δεν έπαυε να φλυαρεί... άσπαστο κάποτε οι φλυαρίες έφθασαν και σ' αυτή τις άστυνομίες, ή όποια δεν άργησε να μάθει όλα τα καθέκαστα, στις παραμικρότερες λεπτομέρειές τους. Και φυσικά έπενθε. «Ετσι, σήμερα οι δύο φίλες κάνουν παρέα στο τμήμα Μεταγωγών, καθώς έπι-παι — έλά χαιροτά — και ο άρκετος «έξωδωρος», ο «Αχιμέ», περιμένοντας τη δίωξη τους. Διότι ο άφελος γαιοκτήμονας ο Πουαριέ, άποφάσισε να υποβάλει μήνυση για την άπάτη που έγινε εις βάρος του, δεδομένου ότι εν τω μεταξύ πέθα-νε ή γυναίκα του, και συνεπώς δεν έχει λόγους να φοβήται το σκάνδαλο. Πάντως, ύποχεται να είναι προσεκτικότερος στο μέλλον, ώστε να μην την ενοχλήσει. Πρόγμα που σημαί-νει ότι δεν έβαλε μολά... και πάει γυρεύοντας...

Το
σπόρ
ρουχο
στην
νέα
μορφή
του

Ο ΣΟΚΙΝ' ΑΝ' άλλάξη ή μόδα στην «κούπη» και τη γραμμή των θραυστών φορεμάτων και την «άμμιγνέ» άπογευματινών, το σπόρ κρατεί πάν τα τα σκήπτρα για τα χειμωνιάτικα πρωινά και τους περιπάτους στις χιονισμένες βουνο-κορφές.

Το Παρίσι μας στέλνει τις τελευταίες κρεασιών των μεγάλων παρισινών οίκων στον τομέα του πρακτικού σπόρ ντυσί-ματος. «Η πιο χαρακτη-ριστική καινοτομία είναι οι μάλλινες δαντελλωτές κάλτσες που συνοδεύουν τα χοντρά παλτά, τα ματελωτά μπουφάν και τις πολυχρωμες σκατσέ-ζικες φοιόστες.

Το σπόρ, τελευταία φοριέται ακόμη και το θράδυ, με άξεσουάρ τουαλέτας.

Από χρώματα, συνη-θίζονται φέτος, όλα τα φωτεινά και ζωηρά, όλα τα χρώματα που δίνουν στη γυναίκα λάμψη και χαρούμενη εμφάνιση. Με την ευκαιρία σημειώ-νουμε ότι, πλάι στο μαύρο - άσπρο, που θεωρεί-ται πάντα «θασιλιάς» των χρωμάτων, την πρώ-τη θέση στους χρωματι-σμούς για όλες απολύ-τως τις γυναικείες άμ-πρσεις έχει το πράσινο: πράσινο παταγαλί, πρά-σινο «ζάντε», πράσινο σκούρο και φωτεινό σαν τα πολύτιμα σμαρά-γδια.



ΤΑ ΠΟΥΛΟΒΕΡ, οι κομψές πολυχρωμες μπλούζες, τα μάλλινα άνοάμπλ πάνω σε φούστα φαρδιά είναι πάντα πρακτικά, εύκολα από φορέα και απαραίτητα για την γκαρνταρόμπα της σύγχρονης γυναίκας. Τα κοντά τους φοριούνται με φοιόδες φοιότες, όπως τα λεπτά μπλουζάκια με την ίδια ζακετούλα, άποτελεί ένα κομψό σύνολο για όλες τις ώρες.



ΠΟΛΥ ΤΗΣ ΜΟΔΑΣ, αλλά λιγότερο πραγματικά παλτά, γιατί περιορίζουν τον χρωματισμό της φοιότας, είναι τα σπόρ παλτά από γκαμπρινίνα φοδραριζόμενα από μάλλινο ύφασμα, σε έμπριμε σκατσέζικα, κορρά ή πλε ντε - πολ ίδια με την φούστα. Μία φούστα διπλή, με άνοιγμα μπροστά, ή πραγματική «κόπ» - κούπη. Άμφισι μοναδική για τις χειμωνιάτικες εκδρομές, αλλά και για την πόλη. Σήμερα, που οι γυναίκες άρκεσαν να κυκλοφορούν με παντελόνια, ή εμφάνισή αυτή είναι σχεδόν συντηρητική.



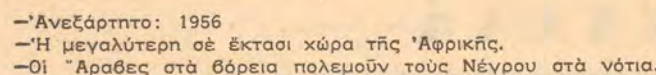
ΚΛΑΣΙΚΑ ΤΑΓΙΕΡ, που συγκροτούνται με έλαχιστες λεπτομέρειες. Πιο ίσα σε γραμμή από άλλοτε. Τα μοναχία ένομενα ήπλά στους ώμους. Αλλά όλα φερόμενα σύμφωνα με την προσωπικότητα της γυναίκας. Πάντα κομψό το ταγιέρ, για όλες τις ηλικίες, αλλά σε νεα-νική γραμμή: Αυτή είναι ή βασική λεπτομέρεια του νεωτερισμού στο κλασικό ταγιέρ.



ΠΑΛΤΑ ΠΡΑΚΤΙΚΑ, σε ύφασματα σούη, καμμό, γούιθκορντ ή μοχαίρ, με άνοιχτούς κρο-ματισμούς. Πολλά συνήθίζονται σε ντούμπλ - φάς, για το πολύ κρύο, τις εκδρομές, τα χι-ώνια, φοιόδες ταίφες. Για την πόλη, το άνηλικό σπόρ παλτό, σε στυλ «καμπορντίνα» από άλβινο καμμό, είναι πάντα το πιο κομψό και περιήλιτο. Με τα καμμό ταιριάζουν πα-λύ τα άντιθέτου χρώματος άξεσουάρ. Ιδιαίτερα, σε χρώματα καφέ σκούρο, γκρενά ή πρά-σινο. Τόσντα σε σκίμα φακέλλου, κομπά κακκάλινα και ζώνη που δίνει μπροστά.

Παρασκευή
25 Δεκεμβρίου 1964 ● Σελ. 13

ΛΟΝΔΙΝΟΝ, Δεκέμβριος. (Ἰδ. ὑπὲρ.)—



- Ανεξάρτητη: 1957.
- Δικτατορία. Οί περισσότεροι βουλευταί βρίσκονται φυλακή ή αυτοεξορίσθησαν

- Άνεξάρτητον: 1960.
- Σὲ κατάστασι ἀναρχίας ἔκτοτε.

— Άνεξάρτητη: Ιούλιος 1964.
— Ένοπλες συμμορίες περιέχονται **τὴν** χώρα σπέρνοντα
τὸν τρόμο.

- Ανεξάρτητη: 1963
- Μονοκομματικό κράτος
- Αύστηρη λογοκρισία

—'Ανεξάρτητη: 1961.
—'Εκατοντάδες συνελήφθησαν πρό μινός με τήν κατηγορία
τῆς ἀνυπακοῆς.

—Ανεξάρτητη: 1964.

Ἐνοπλες συμμορίαι
στὴ Μαλάουϊ

Ἡ Γκάννα: στὰ πρόθυρα
τῆς χρεωκοπίας

Ἐντὶ τοῦ μεγαλείου
ὁ φόβος

Οι αλλοτρίες των κοινωλίων αυτών είναι σχεδόν πάντοτε οι ίδιες. Ή αναστροφή της ζωής—και δοξική— πολύ σύντομη, πολύ γρήγορη. Δημοκρατική Συντάγματος παραχορήγηση από τις αποικιακές δυνάμεις σε λαούς που δεν είχαν κατορθώσει να εκπαιδευθούν και να μορφωθούν να άρκετον όφελου ώστε να επηρεάσουν ο υποκοινωνική κάθε λαού να κυβερ

Ἔνα μονοκομματικὸν
κράτος: ἡ Κένυα

Ἡ διεισδυσις
τῶν Κινέζων

Ὁ ἀνθρώπος αὐτὸς εἶναι ὁ κυριώ-

[illegible]

Ὁ ἔξω κόσμος
ἀγνοεῖ



Δυο κόσμοι διαφορετικοί, κι' όμως θυγατέρες απ' την ίδια ρίζα. 'Η 'πολιτισμένη' Άερική και η πρωτόγονη, σε μία περίπτωση συνάντησι (κάφεντι) και (βρούλου), που εν τούτοις είναι αδελφία, αφού προέρχονται από την ίδια οικογένεια.

λ έ τ η ς , όπως οι κ.κ. Σκια-
δαράσης, Τρίτοσης και Μάντε-
ρτσου, τα πράγματα θα ήτο διαφο-
ρετικόν και προσοδοφόρον.

—Περὶ ἀεροσπορобиλίων εἶχετε
καμνίαν γνώμην;

—Ἀνθρώποι εἰς τὴν εὐδαιμό-
νιάν μας εὖ μάλον διότι ἡ πα-
ραγγελία των εἶνε... εὖ δια-
μ α γ ε ί α ς. Τούς κρῖνονε

Α. ΜΠΡΑΣΕΛΙΔΗΣ
Καὶ διὰ τὴν ἀντιγραφὴν
ΔΗΜ. ΧΡΟΝΟΠΟΥΛΟΣ

καθένας και ούτε τὰ διαβατήριά
μας ἐβεωρήθησαν.
— Καλά, τὴν ἀδεία εἰσόδου σας
εἰς τὴν Ἑλλάδα ποῖος τὴν ὑπέ-
γραψε;
— Ποῖος ἄλλος, ἀπὸ τὸν κ.
Παυλινονίδην ὁ ὅποιος εἶναι ἁ-
γαθότατος ἄνθρωπος και ὑπο-
γράφει ὅλας τὰς ἀδείας εἰσόδου
πάντων και πασῶν εἰς τὴν Ἑλ-
λάδα.

λ έ τ η ς, όπως οί κ.κ. Σκια-
δαρέσης, Τρίτης καί Μάντε-
ρσιαν, τή πράγματι θά ήτο διαφο-
ρετική καί προσδοκώμενη.

—Περί αεροστροβίλων έχετε
καμμίαν γνώμη;

—'Ανήκου εις τήν ειδικότη-
τά μας ώς μάγον διότι ή πα-
ραγγελία του έγινε... ώς δια
μ α ρ χ ι ο υ . Τούς κρίνομεν

Α. ΜΠΡΑΣΕΛΙΔΗΣ
Καὶ διὰ τὴν ἀντιγραφὴν
ΔΗΜ. ΧΡΟΝΟΠΟΥΛΟΣ

ΦΡΕΙΔΕΡΙΚΗ, ΣΤΕΜΜΑ, ΠΑΡΑΣΚΗΝΙΑ

**Ο βασιλεύς
ΤΑ ΑΝΕΥΘΥΝΑ ΠΡΟΣΩΠΑ
ΚΑΙ ΤΑ ΖΟΦΕΡΑ
ΠΑΡΑΣΚΗΝΙΑ**



«Αγνώστον ποίας συμβουλές δίδει η Φρειδερίκη εις την νεαράν γυναικα της. Το θέβανον είναι ότι η μη-
τηρ του βασιλέως απέκτησε μίαν ενομιμήν προστά-
σαν διά να αποκτήνη την χροτικήν διά τας πράξεις
της από τών στήλων του Γένους...»



Καμαρίλλα-συμμορία ώθουν εις επικίνδυνον έκτροπήν την χώραν

δούλου και ενθουσίαζε τον πρό έκτατον
έτατον υπό την πανελλήνιον αγανάκτη-
σιν αποδοσιοποιών, Δανόν Σπένκε.
2. Ο βασιλεύς Κωνσταντίνος εί-
δοποιείται προληπτικώς να πεισθί-
η ότι προφανώς και εξ αυτών των πραγ-
μάτων καταβλέπει η άσχημη εις
αυτόν και σεβάστη ημιάς μητρο-
Φρειδερίκη, είναι ο χειρότερος συμ-
βουλος δια τον νεαρόν και εις λίαν
δυσχερή κατεύθυνση κινούμενον.
Η Φρειδερίκη έχει υποστή βαρέ-
αν και συνταγματικήν ήθικην συντρι-
βήν. Αποκαλύπτει ως άρρηκτον εις
την παρασηνίαν της διαταρξία ειδικά
φερομένη δια τα οικονομικά και ως
παθολογικώς μισούσα την δημοκρα-
τικήν εξέλιξιν και την λαϊκήν προ-
σδοχήν. Οι λοιποί άνανες και οι με-
ταίς της εφημερίδας μας έβλεπαν την Φρει-
δερίκη, έντονος άκομη του σούζου
της βασιλείας, έπαινον εις τα περι-
θώρια και εις την άσχημότητα των
λαϊκών στρωμάτων.
Υπό τα παθήματα αυτά, η άλλο-
τε ύψηλη και νυν σμύθημα κυρία, κα-
τηγορητική επί δραματικής στρατο-
κρατίας, δικτατορίας και μοναρχι-
σμού δια να έκδικηθή και να πλήξη
την Δημοκρατίαν και της λαϊκής έ-
λευθερίας.
Καταφανώς υπό τοιαύτα πλέγμα-
τα και τοιαύτα ταπεινά αίσθημα-
τα και προς τοιαύτα αντίλαλους κα-
τευθύνσεις συμβουλευόμενος, είναι σύμ-
βουλος κακός και επικίνδυνος και
ώριος εκθρόνιστος.
3. Αποκαλύπτει ότι ο βασιλεύς
είχε αντισυνταγματικώς εν κρυπ-
τώ και παρασηνίως ανακηρύξει με-
τά τον άρρηκτον της υπό του λαού κα-
τοδικασμένης, διεφθαρμένης και διά
περίλας ακατάστατης υποδοχής ΕΡΕ.
Αι περιπέτειαι, αυτής συνθήκη-
ται από την οικογένειαν των Ρού-
μπουρκ. Ο έθνος του βασιλέως
Κωνσταντίνου Β' Αλέξανδρος, είχε
μυστηρικώς και έστρωτικώς έ-
ξελίξει εις αντισυνταγματικήν έ-
ξελίξιν, έπειτα από την άσχημότητα
και παράλληλως προσφυγή η απο-
δοχή συμβουλών άνευθύνων προσάπαν
με ταυτοχρόνως διατηρούν την δια-
φωκύναν και μη χαιρόμεναι έπι-
στούσης ύπαυργον, άποτέλει συν-
ταγματικήν έκτροπήν.
Επί πλέον το Σύνταγμα έχει κα-
ταρραγήν και αντισυνταγματικώς δημοκρα-
τικόν πολιτεύμα. Κατ' αυτό ο βασι-
λεύς είναι άπλοος πρότος υπάλλη-
λος του κράτους και υπάλληλος, εις
το Σύνταγμα, τους νόμους και τα
διατάγματα άνευ άλλης, πλην της
δοτής υπό του λαού, ως έθνους έ-
ξουσίας. Συνεπώς, ο βασιλεύς έ-
χει πρότος και υποδειγματικώς να
υποτάσσεται εις την νομίμως έκπε-
φρασμένην θέλησιν του λαού και να
συμμορφώνεται με δημοκρατικόν σέβας-
μόν εις τας εισηγήσεις, συστάσεις
και υποδείξεις της δημοκρατικής κυ-
βερνήσεως.
Μόνον εν διαδέλξει της η κυβέρνη-
σις παρακλίνει έθνικώς η η Βουλή
δεν έκφραζει πλέον τας καταβυθισ-
τάς του έθνομαι άσματος, ο βασιλεύς
δυναται να παύη την κυβέρνησιν, να
διορίξη νέαν και να όδηγή εις γενι-
κάς εκλογάς.
Αν δικαιοσύνη και παρανομία συν-
ταγματικώς, όταν διαφανή άνεπαφον
την κατηγορουμένην ως διεφθαρμένην
αυτήν Παύλου και διεφθαρμένην έ-
κπεριβαίνει επιζημία, κατά κυβερνη-
τικών μέτρων δια τον στρατόν και
την χωροφυλακήν η την άστυνομίαν
πολλών και επαναστατικών όργων
μα κρατεί συνεχώς αύξανόμενν την
μεγάλην πλειοψηφίαν του λαού, δεν
άποτέλλει έκλογας, άποτέλλει εις
τεχνάσματα και τορπιλλισμούς κα-
τά της νομίμου κυβέρνησεως της χό-
ρας.
Δεν έχοντες συγκαταστήσει δια τον
Γεώργιον Παπανδρέου και έχοντες μόν-
ον επίτημα δια μερικούς άνδρους
και μάστιγα άνανδρους ύπαυργούς
του, άλλα γνωρίζοντες ότι ό υπό των
σημερινών πρωθυπουργών κοινοτι-
κός σχηματισμός, στρίβεται εις
την πλειοψηφίαν του λαού και ότι
η πλειοψηφία αυτή θα έγκωλύ εις ό-
ποιοδήποτε δύναμιν, άν ο βασιλεύς
παρασυρόμενος από τα παρασηνία,
τους αλλοδαπούς και την ύπερκυ-
βέρνησιν, διαταρξίαν διαφανών
προς την κυβέρνησιν η προσφυγήν
εις νέαν κρίσιν του λαού.
Επομένως ως όργανον της ύγιους
κοινής γνώμης και της μεγάλης λαϊ-
κής πλειοψηφίας, καλούμεν τον βα-
σιλέα Κωνσταντίνον η να συμμορφώ-
ται άποκαλύπτως εις τας συμβουλές,
συστάσεις και υποδείξεις της λαο-
προβλήτου κυβέρνησεως η να διαλύ-
ση την Βουλήν και να προκηρύξη έ-
κλογάς.
4. Διατυχώς, κατά έβδος η πολι-
τική κατάσταση της χώρας είναι ά-
κρίβως οία οι άνανδρα άνισχυρία
μετα τον αντισυνταγματικόν συστή-
ματός και εις την προσηνίαν
πολιτική άποκαλύπτουν προς διαφά-
τισιν του λαού.
Η σημερινή συνταγματική κρίσις
έχει ήδη είσοι έπίληψιν εις τον κα-
θημερινόν τύπον. Η κομματική
«Ακρόασις» (8 Δεκεμβρίου), έγρα-
φον ότι ο βασιλεύς έξέλεξε άντι-
συχίας δια κυβερνήτην εν εξέλιξη
προσάβαν προς κομματισμόν.



Τί όρρίζει
τό Σύνταγμα
Τί άξιώνει
τό Έθνος

**Μόνον
εις την
ύπηρεσίαν
του
Λαού**

«Ο «Ελεύθερος» άποκαλύπτει εις την δημοκρατικήν
κοινήν γνώμην, εις την μεγάλην —όλασδήποτε— την συντρι-
πτικήν πλειοψηφίαν του Έλληνικού Λαού, ότι η χώρα —
αν δεν εύρίσκειται ήδη— άσφαλώς όβριται από τας σκο-
τεινιάς δυνάμεις της κοινωνικής αντίδράσεως και του ά-
πολυταρχισμού, προς συνταγματικήν έκτροπήν.
Διότι η πάντοτε επικινδυνή δια την πολιτείαν, την
ενομιμήν και την άμελλοτάτην συνταγματικήν έκτροπήν, είναι
άπόλυτος και ύποστατικός ασφαστάτης, όταν υπό έλευθερον
δημοκρατικόν κοινοβουλευτισμόν ο άνώτατος άρχων πα-
ρασχηματίζεται από μίαν έγκληματικήν, συμπεριλαμβανόν και
έγνομη υπερεκβέρνησιν και διαφανώς με την νομίμον
συνταγματικήν κυβέρνησιν και δεν παύει τον πρωθυπου-
ργόν και τους ύπαυργους, άλλα δολιχοδραμεί («κατ' ού-
σίαν άποκαλύπτει»), έπειδή άποτέλλει εις υποδοκιμασίας
λύσεις, τας όποιαις ο λαός άγανακτεί γενναίως και ήρω-
ικώς αντίσταται επί όκτώ έτη, κατά του αίσχυρου και
διεφθαρμένου καθεστώτος Παύλου και Φρειδερίκης, με μι-
σθαρνον όργανον τον πρόδοτον της έθνικής ύποθέσεως
Κωνσταντίνον Καρμανλίου η Τρουχιλλίου, κατεβάζει και
άνεμνεί και άσφαλώς δριμύτερος και άποασπιστικότερος
θα τας συντριβήν πολύ περισσότερο σήμερον, αν ο νεο-
ρός βασιλεύς άποταλμώση να επανυλάση την άδολότητα
της εύνοιας.
Σήμερον άπευθυνόμεθα προσωπικώς προς τον βασι-
λέα Κωνσταντίνον, με τηνάπευγνωμένην έλπίδα να άπο-
τρέψωμεν το κακόν. Ο βασιλεύς όφείλει να αντίληφθι
καλώς, ότι το ρεύμα της ιστορίας δεν γυρίζει πίσω. Έ-
χει συμφέρον να κατανοήση καλά ότι αι συμβουλαι, αι
υποδείξεις, αι κόλλυβες από τους αλλοδαπούς, από τας
πορκαυμένης, από τας συμπερινοτάτω παρασηνία
έχον όδηγησι πάντοτε και μοιραίως εις την ταπεινώσιν
της έκπαισιν και την συντριβήν.
Ευχόμεθα, ο βασιλεύς να άντερνισθή την προσάβαν
αν μας, έχανθη ύψιστην ύπερ αυτού και ύπερ του έθνους.
Άλλως αύριον θα άποταλμώμεν άπ' εύθετίας προς τον λαόν
και θα ζητήσωμεν έθνικήν συνταγματικήν συνέλευσιν.
Και ο συνταγματικός διάδοχος του μορφοκλήρος άνα-
στασίαν άνατάτου έργοντες, δύναται να διαφωτίση τον
βασιλέα, ότι το έθνικόν λαϊκόν αυτό όργανον διατελεί και
άσκι όλας τας έξουσίας. Τροποποιεί και τας θεμελιώδεις
αποδείξεις του Συντάγματος είτε καταργεί τον καταστα-
τικόν κώδικα και θέτει όλον με πολιτικόν σύστημα.
Ανάγκη νομοθετεί, δικαιοί και δικαιοί, δικαιοί και τους
άνευθύνους βασιλείς.
Το δίλημμα είναι στεγνόν και τίθεται ώμόν. «Αν ο
βασιλεύς Κωνσταντίνος δεν προκηρύξη εύθύτως και ειλι-
κρινώς εις την άλήθειαν κοινοβουλευτικήν δημοκρατίαν, ο
Έλληνικός Λαός θέτει καθυσταλτικόν έήτημα. Και ως έ-
γκρατεί εις την ιστορίαν άναμνησκόμεθα ότι οι άληθοί
«Έλληνες διατηρούμεν τας κυβερνήτας, τας άρίστας ά-
ναμνησκόμεν από την προδομένην δημοκρατίαν, παρ' όλες
τας άτυχίας της και τας δολοφονικάς εναντίον της πλά-
γας».

ΑΠΟΙΚΙΟΚΡΑΤΙΑ:

Προσπάθεια έπανόδου οιτην 'Αφρική

**ΣΕ ΤΙ ΑΠΕΒΛΕΠΕ Η ΩΜΗ
ΕΠΕΜΒΑΣΙΣ ΣΤΟ ΚΟΚΚΟ**

Τα τελευταία γεγονότα στο Κονγκό με την ώμη αμερικανοδελ-
γική επέμβαση που όπως απέδειξαν τα γεγονότα κάθε άλλο παρά
«άπελευθερωτική» ήταν, αποτελούν μία ακόμα σοβαρή ένδειξη
της προσπάθειας της αποικιοκρατίας να επανέλθω στη Μαύρη
Γη. Ηπειρο δεν έχει ματαιωθεί. Και το χαρακτηριστικότερο γεγονός,
έχει άποκαλύψει πολλοί παρατηρηταί ος όλο τον κόσμο που
πίστευαν ότι η αμερικανική έξωτερική πολιτική θα ήταν δυνατόν
να αλλάξη μετά τις πρόσφατες εκλογές του Νοεμβρίου.

Και τούτο γιατί τα προεκλογικά
συμβάντα του Γκολνγκουάτε ανό-
κωσαν τον πρόδρο Τζόνσον να συνή-
ρουν την πολιτική του για τις κοι-
νωτικές ανάγκες. Η πίστωση ό-
μως του χρόνου του του δόθηκε έ-
χει έξωληθή και σήμερα με τα γε-
γονότα του Κονγκό και του Βιετνάμ
έκφράζονται όδοι, ότι ένα χρόνο
μετά της δολοφονίας του προέδρου
Κέννεντυ, η έξωτερική πολιτική των
ΗΠΑ γίνεται άποκαλυπτικόν όργανον
των μεγάλων όργανωμένων τράστ
και της πολυμελούς διαμονίας με
τον κίνδυνον να έπαισώμε στην πο-
λιτική του Ντάλφες.
Στα γεγονότα του Κονγκό ό ήμε-
ρησιόμος πορτογαλικός άπειλήσει
και άποκαλύπτει να κρατήση
τα συμφέροντά του, ένωχώντας την
κυβέρνηση της Λεοπολντβίλ με κά-
θε τρόπο έγκαταλείποντας άδωκα
και τας προσήκοντες. Όλα όωος δεί-
χνουν, ότι η αμερικανοδελγική πει-
ρατική άεροπορική έπίδρομη ίσως
είναι η τελευταία άπείρα να στη-
ρίσουν τας συμφέροντα της πονη-
ρης «Ούνιον Μίνιερ». Διότι η πανα-
φρικανική έξεγερση για τις άμώτη-
τες των μορφωμένων του Τζάμπε, η
στρατιωτική ένταση του άπανατα-
τικού στρατού του προέδρου της
Λαϊκής Δημοκρατίας του Κονγκό
Γκαμπιέν, εκ μέσους του Νάστερ, του
Μπέν Μπυλέ και του Κενάνα με
σοβιετικά άσύγχρονα όπλα, και η
παγκόσμια καταρραυτική καταδρομή-
σαν της πρασινοχίτης των δυτικών
χωρών και ιδιαίτερον την Ούάι-
κταν που όβριται, πώς άδωκα ένα
παγκόσμιον γινάετα. Γενούος εί-
ναι πώς η Μαύρη Γηπειρο είναι ά-
ποκαλύπτως η σπινθήρ με την
δύναμιν το έθνικοαπελευθερωτικό
κίνημα του Κονγκό και να όδηγή για
πάντα την άποικιοκρατία που προ-
σάβη με κάθε πρόσφατη επανέλη-
ση. Σ. Χ. Α.

ΑΠΙΣΤΕΥΤΟΝ

ΑΠΟ ΣΗΜΕΡΟΝ
ΤΑ ΠΑΓΚΟΣΜΙΑ ΦΗΜΙΣΜΕΝΑ ΣΟΒΙΕΤΙΚΑ ΦΡΟΛΟΓΙΑ ΜΕ ΝΕΑΣ ΤΙΜΑΣ

22 - 30% εύθηνότερα			
ΡΟΛΙΟΤ	Ανδρικών ΕΠΙΧΡΥΣΟΝ ΜΣ	τόν Δρ. 800 Νέα τιμή Δρ. 620	
»	»	» 750 » » » 550	
»	»	» 700 » » » 550	
»	»	» 650 » » » 500	
»	»	» 750 » » » 600	
»	»	» 750 » » » 620	
»	»	» 750 » » » 650	

**Απολύτως ακριβείας - Αδιάθροχα
Αδραυστα - Αντιπαγγητικά
Αφαντάστου υφαιόητος,
στερεόητος και ποικιλίας.**

Ζητήσατέ τα με έπιμονή διότι είσάγονται μόνον με
άνταλλαγήν κοπών και άλλων γεωργικών προϊόντων.

ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ ΑΦΘΟΝΑ

ΣΟΒΙΕΤΙΚΗ ΑΓΟΡΑ

ΖΗΤΗΣΙΟΣ ΚΟΚΚΑΣ
ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ 38 (Στάθ Θεάτρος Χατζηχρήστου)
Τηλ. 627.554



Ο βασιλεύς, η βασίλισσα, η Φρειδερίκη. Έπικρίθη
διά την άμεριανήν της — κοσμοπολίτικη — κοινότητα της
για λίαν — όλίγον μετά τον θάνατον του σούζου της.

Τό ... «ίσχυρόν φύλον»

ΠΟΙΟΥΣ ΑΝΔΡΕΣ ΠΡΟΤΙΜΟΥΝ ΟΙ ΓΥΝΑΙΚΕΣ!..

Και ποιους... άηδιάζουν

Η γαλλική έπιθεώρησις «Καντίντα», έθσε σε μερικές πολύ γνω-
στές γυναίκες το έρώτημα: «Ποίοι είναι τα έλαττώματα που κά-
νουν άνδρα άφονία του έρωτος», δηλαδή ποιές είναι εκείνες οι
ιδιότητες που τον κάνουν για τα μάτια τους, το αντίθετο του άν-
δρα κω έβλητηρος;
Να πώς άπάντησαν μερικές:
Η Ζυλιέτ Γρεκό: «Σίχαινομαι
τά χαλάρα κρεστά, τους πλάσσοι
άνδρες. Εκείνους που στο τραπέζι
όλο διαμαρτύρονται, τρώει λίγο, που
όλο κολυμπούν ασημένιες δίσκους χωρίς
να κάνουν ποτέ την παραμικρή πα-
ράκλησι. Σίχαινομαι αύτους που εί-
ναι πολύ σίγουροι για τον έαυτό
τους, που τους άρέσει να διηγούν-
ται πώς περάσανε τις διακοπές και
πώς φλερτάρον όταν χορεύουν!...»
Η Μπριζίτ Μπαρντό: «Αηδιά-
ζω τους άνδρες που δεν έχουν μαλ-
λιά στο... σόεκο κι εκείνους που
τους άρέσει να παριστάνουν τον...
«Αμερικανόν»!...»
Η Σοφία Ντωμι: «Δεν μπορώ
να ύποπείρω τον χυδαίο άνδρα, τ' έ-
κλόδατε νυχτός, τον άνδρα που
έλειφι χιούμορ».»
Η Λουτμίλλα Γκερίνα: «Σίχαι-
νομαι την πιτυρίδα πάνω στα ρο-
ύχα, τα μπριγιαντισμένα μαλλιά
κι όλους τους άνδρες που δεν έχουν
γυρά δόντια. Και όρισκα πώς εί-
ναι μεγάλη χαρμόκρατία οι πόλνυρα
μες γροθιάς και «κάπτες»!...»
Η Σοφία Ντωμι: «Δεν μπορώ
να ύποπείρω τις ματιές των... γη-
τών, τα χρυσά δόντια, εκείνους που
τρώγοντας χαλάει τον κόσμο και
τις γροθιάς με... άφρημένα σχέ-
δια».
Η Έλεν Ροσσά: «Αηδιάζω τους
ψηλούς, τα πολύ μακριά μαλλιά, το
σόεκο, τις φόρτες που δεν γνωρί-
ζουμε συχνά ύφασμα και τους πολύ
έπιτηδευμένους η πολύ... άρεστικούς
άνδρες»!...
Και τέλος η Σοφία: «Έμενα δεν
μού άρέσουν εκείνοι που είναι πα-
ρά πάνω από 25 χρόνια κι' έχουν
μύτι κάτω από 1,70 μ.ε!...»



ΜΟΝΟΝ γκοφρέττα ΜΕΛΟ

Την γνωρίσατε, την αγαπήσατε, την προτιμάτε.

Η σοκολάτα-γκοφρέττα της ΜΕΛΟ παρα-
σκευάζεται με τα πιο άγνα ύλικά. Έπεξεργά-
ζεται σε είδικά αυτόματα άγγλικά μηχανήματα,
όπου την έπιθεώρησιν Άγγλων ειδίκων.
Πρώτη τύρα η σοκολάτα γκοφρέττα της
ΜΕΛΟ λόγω άνωτερόητος, και πείρας με την
έφαρμογή των πιο εξέλιγμένων μορφών παρα-
γωγής γκοφρέττας, όχι μόνον στην Έλλάδα,
άλλα και σ' όλον τον κόσμο.



ΠΡΟΣΕΧΩΣ ΚΥΚΛΟΦΟΡΕΙ

ΕΝΑΣ ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΟΣ

ΚΟΛΟΣΣΟΣ

ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΓΙΑΝΝΙΚΟΣ



Fall In Union Support For Labour Party

POLL DISCLOSURE

SUNDAY TELEGRAPH REPORTER

DECLINING militancy amongst trade unionists, coupled with greater acceptance of the unions by the general public—these are the chief findings to emerge from a recent Gallup Poll survey which will bring both disquiet and reassurance to the T.U.C. delegates at Blackpool tomorrow. [T.U.C. meeting report—P.6]

Trade union members seem to be both less militant and less eager to identify themselves with the wider aims of the Labour movement.

Thus in 1959 the vast majority of trade unionists (70 per cent. to 23 per cent., with seven per cent. Don't Knows) thought that union members were justified in putting pressure on non-members to join the union by refusing to work with them.

The current survey reveals a change in attitudes.

Today there are more trade unionists who think that members are not justified in applying coercive pressure of this kind than who think they are (49 per cent. compared with 41 per cent. with 10 per cent. don't know).

Members were also asked whether or not they agreed with the view that a worker who did not join a union was evading his responsibilities to other workers.

This question disclosed a less startling but still substantial shift: the number who disagreed with this view rose from 14 per cent. in 1959 to 25 per cent. today.

Shift to Right

This fall in union militancy has been accompanied by a drop in support for the Labour party. In 1959, only 18 per cent. of the trade unionists questioned intended to vote Conservative; today the figure is 27 per cent.

This shift to the right amongst trade unionists is the more remarkable for having coincided with a sharp swing to the left amongst the rest of the population. Whatever the causes of recent Conservative unpopularity, it can hardly be blamed on a growth of trade union hostility.

Also notable is the high proportion of trade unionists who think it a bad thing that the trade union movement should be closely linked with the Labour party—37 per cent. Likewise, a third of them regard the trade union practice of sponsoring Labour M.P.s with disapproval.

Further questions were put to try to find out what members regarded as the most important objective of the unions.

Larger units

Over a third, 36 per cent., named security of employment as first priority; profit sharing, mentioned by 20 per cent., came second; higher wages, and shorter working hours, came a long way down the scale.

Members were also asked, with this week's T.U.C. in mind, what they thought were the most urgent problems facing the Congress. Wage claims were mentioned by 21 per cent. but it is noteworthy that as many as 16 per cent. referred to strikes and pay disputes.

Proposals to streamline trade

Continued on Page 6, Col. 6

OTHER PAGES

Greville Wynne's Story 4, 5

Flaws in the Tories' Wishful Thinking 14
By PEREGRINE WORSTHORNE

Would Labour Keep the Bomb? 14
By LEONARD BEATON

ALBANY 3 CITY 8, 9

MANDRAKE 11 JENSEN 14

Castro, by his Sister ... 9

Farnborough Facade ... 15

Ski-ing all the Year ... 19

Art ... 12 Letters ... 13

Ballet ... 12 Motoring ... 21

BOOKS ... 10, 11 Music ... 13

Bridge ... 21 Personal ... 22

Chess ... 13 Property ... 18

Crossword ... 22 Records ... 13

Elimination 13 SPORT ... 22-25

Entertainments 12 Theatre ... 12

Films ... 12 Travel ... 19

Gardening ... 21 TV and Radio ... 13, 26

HOME and FASHION 16, 17 Weather ... 26

Jazz ... 12 Young Ideas 17

Classified Advertisement Index 22

TODAY'S BROADCASTING 26

LET'S BE GAY, SAYS SIR ALEC

BY OUR POLITICAL STAFF

ELECTION hopes of prospective Conservative candidates, already running high, were boosted by a "let's be gay" speech from the Prime Minister in London last night.

A few hours earlier he had flown back from a Scottish holiday that has clearly renewed his vigour and confidence.

"I believe that when you go out campaigning you will find the trend of opinion in the country running strongly the Conservative way," Sir Alec Douglas-Home said.

"I see that some Socialists put this down to the good holiday weather. They have something there, because if ever there was a grey, depressing bunch of prophets of gloom it is the Socialist party.

"Let us have a gay, energetic and virile people going forward confident in Britain, because it is they who make a nation.

"During the campaign do not be diverted by stunts or scares. Let us fight them out fairly and hard on the big issues. In fact, we shall win the day."

THE BIG ISSUES

Thumping away at the theme of "taking politics out to the people," Sir Alec left the candidates in no doubt about his own concept of the "big issues." They are: Full employment, a rising standard of living, a stable pound sterling, and security, through keeping control of Britain's own nuclear weapons.

"My advice to our candidates is to make politics human," he told them. "That is why Conservatives have placed such an absolute value on full employment.

"Our country has got it. It is a boon beyond price, and I ask each man and woman to recognise our good management and their good fortune.

"The choice is between policies which will help full employment and those which will hinder and threaten it. We place nationalisation firmly among the threats, with its top-heavy management and high costs.

BETTER LIVING

"The ambition of every father and mother is to see conditions in which the lot of their children is an improvement on the life which they themselves knew. Every fair-minded person must recognise that 13 years of Conservative Government have seen a decisive rise in the standard of living.

"I would ask you to tell your constituents that the secret of the Conservatives' success in raising the standard of living is that we make sure the cash is available before we promise a social reform.

"We are the bankers of the state."

Continued on Back Page, Col. 7

British leader of mercenaries: first picture



MAJOR MICHAEL HOARE, the former British Army officer who led the White mercenaries in the first assault on Albertville, saluting Gen. Boboso, commander of the Congolese Army in Katanga, after the town had been recaptured from the rebels last week. This is the first picture of the major, who is standing with Sgt. Donald Grant, his personal bodyguard.

Wynne's Story: Moscow To Print Its Version

FROM JEREMY WOLFENDEN
Sunday Telegraph Correspondent

MOSCOW, Saturday.

RUSSIAN official circles in view of the publication of Mr. Greville Wynne's memoirs in THE SUNDAY TELEGRAPH [See Pp. 4 and 5] will publish their version of the story later next week.

According to the Russians there was an agreement between the relevant authorities on both sides that no further revelations were to be made. But they say that Mr. Wynne's statement has released them from their side of the bargain.

They will therefore publish material which they obtained during the investigations of the Wynne affair in the Government newspaper *Izvestia*, starting about the middle of next week. This is said "to compromise the whole English side as well as Mr. Wynne himself."

Mr. Wynne was arrested in Budapest in 1962 and in Moscow in 1963 he was convicted of espionage in collaboration with Oleg Penkovsky, a senior Russian official. Later Mr. Wynne was released in exchange for the Soviet spy known as Gordon Lonsdale.

No resentment

Russian officials do not appear to resent the publication of Mr. Wynne's memoirs in THE SUNDAY TELEGRAPH. On the contrary, they seem rather pleased to be given the chance to put their side of the story.

Throughout the affair the policy of the Russians has been to present Mr. Wynne as a helpless tool of British and American intelligence. It is to be expected that they will continue this policy in the forthcoming articles.

These will be designed for two purposes. The first will be to dissuade the Russian people from any dangerous contacts with Western representatives and from thinking that by helping Western diplomats to procure information they can flee to the West.

The second will be to cast ridicule on the operations of the intelligence services of Britain and the United States.

'Agreement' not accepted

OUR DIPLOMATIC STAFF writes: It is understood that the British authorities do not accept that there was any agreement with the Russians that Mr. Wynne should not publish his story of his experiences in Russia.

So far as the British authorities were concerned, he was free to act as he wished as soon as he returned to this country after his release in April.

Greville Wynne's Story—pp. 4 & 5. Editorial comment—P.14

Typhoon Ruby kills 16

From Our Own Correspondent

HONGKONG, Saturday.

A typhoon called Ruby hit Hongkong today with winds up to 130 m.p.h. At least 16 people were killed, more than 300 injured, and thousands made homeless. The typhoon swept in from the Pacific across the south-western corner of Hongkong and on to the mainland of China.

Congo May Seek Britons

From JOHN BULLOCH
Sunday Telegraph Special Correspondent

KAMINA, E. Congo, Saturday.

MAJOR MICHAEL HOARE, commander of the Congo mercenaries, is considering opening recruiting offices in England. "We have plenty of money to bring men here from anywhere in the world," he said in Kamina today.

He has already made arrangements to recruit about 100 men in Germany. But the German mercenary who was to have recruited them was killed in action at Albertville.

Although Dublin-born Major Hoare lives in South Africa, where he is president of the Durban Yacht Club, he holds a British passport. So does his second-in-command Capt. Alistair Wicks, and his bodyguard, Sgt. Donald Grant.

The announcement by Mr. Tshombe, Congolese Prime Minister, that he will weed out the South African mercenaries is not taken very seriously here in this main base of the European mercenaries here.

Although most of them have been recruited in South Africa, the majority can claim Italian, Greek or other European Nationalities. Few are holders of South African passports.

DIFFICULT OBJECTIVE

The next objective of the mercenary force is Uvira, the rebel stronghold at the Northern tip of Lake Tanganyika. But it is Stanleyville which is the most difficult and important battle facing the mercenaries.

British, American, Belgian and other Europeans are held captive there. It will be a difficult task to take the town without bringing danger to them.

Major Hoare told me: "We have got to do a lot of training and a lot of weeding out. We learn a lot of lessons from the Albertville attack and our comparatively heavy casualties there will mean that in future we will know what to avoid."

He said: "We are aiming at about 1,000 men, split into nine commandos and a headquarters group. Each commando will have its own spotter plane and will be commanded by a captain with a lieutenant in charge of each of three platoons and sergeants in charge of the 10-men sections.

Smiling Tshombe—P.2.

BRITAIN & FRANCE IN 5 ARMS PROJECTS

By IVAN ROWAN

Sunday Telegraph Defence Correspondent

BRITAIN and France, whose Governments announced last week joint development of a new air-to-ground missile, are exploring the possibility of co-operating in at least five more defence projects.

These could mean the spending of more than £1,000 million by the two countries over the next 10 to 15 years.

The items involved are:

1. An air defence weapon for the seventies.
2. An air-to-surface missile with a range of several hundred miles, capable of carrying a nuclear warhead.
3. A supersonic trainer for the two air forces.

4. A new generation of helicopters.
5. An airborne early-warning aircraft which could operate from carriers.

Not all these projects have reached an advanced study stage, but they have all been discussed as filling foreseeable defence needs. Officially, the Ministry of Aviation denies knowledge of them.

The nature of the new air defence weapon remains to be settled by a decision on the best way to combat enemy aircraft in 10 years' time, but current thinking favours a high-altitude fighter flying at more than 2,000 m.p.h.

Long-term projects

Both Britain and France have considered a longer-range "stand-off" weapon to supplement their deterrent forces at the end of the decade.

By that time, France will have the nuclear warhead for such a missile, so that the thorny question of Anglo-French "nuclear co-operation" would not arise.

Despite last week's agreement on the Anglo-French tactical strike missile, most defence co-operation between the two countries is confined to long-term projects.

There are very few in the immediate future.

Sussex win cup

Sussex were easy winners of the Gillette Knock-Out Cricket Cup final at Lord's yesterday. They bowled out Warwickshire for 127 in 48 overs and, with Suttle and Lenham sharing an opening stand of 92, they won by eight wickets soon after 5 p.m.

Michael Melford and J. J. Warr—Page 24

IRAN and INDIA

WELCOME TOURS have been personally planned for the "private" traveller who requires an exclusive vacation; yet at an inclusive price. Unique in conception and facilities, WELCOME TOURS offer air travel by Air France Boeing Jet and other scheduled flights, private cars for land travel, first-class hotels throughout, and personal English-speaking guides. On the 22-day tour of IRAN and INDIA you will visit Isfahan and Shiraz, see the fabulous Peacock Throne in Golestan Palace at Tehran; stay in Delhi, Jaipur, Agra; see the Taj Mahal. Then to Benares, Kathmandu and Calcutta. A truly magnificent experience for the discerning traveller.

22 DAYS—£492

Price includes first-class hotels and economy jet or tourist air fares.

AIR FRANCE
welcome tours



AIR FRANCE, 158 NEW BOND STREET, W.1
London GR0 9030. Birmingham GRN 8251.4. Manchester GEA 7831.5. Glasgow GGN 8054.5/6. Dublin DUBLIN 20078.

LATE NEWS

Official forecast—Back Page

PARIS, Saturday.—A car

left the road, careered along

pavement and ploughed

through a group listening to

an accordion player in a

crowded central Paris square,

tonight. One person killed

and 19 injured.—Reuter.

I'DEAD, 19 HURT

WHEN CAR HITS CROWD

PARIS, Saturday.—A car

left the road, careered along

pavement and ploughed

through a group listening to

an accordion player in a

crowded central Paris square,

tonight. One person killed

and 19 injured.—Reuter.

Bloom goes to ground

From Our Own Correspondent

NEW YORK, Saturday.

Mr. John Bloom, the financier, who arrived by air in New York with his wife last night from London, has gone to ground. He was said to be staying at an inconspicuous hotel in central Manhattan.

At the airport Mr. Bloom denied that he had come to raise money from American sources.

He claimed there was no mystery about his visit. He said, "I am just here to see a few friends and I am only staying a week or 10 days." He added that he had a return ticket to England. "Anybody who says I am skipping England is talking nonsense."

Indian Protest

India protested to China in New Delhi yesterday against alleged intrusion by a Chinese patrol into Sikkim, the Indian protectorate which borders on Tibet.—Reuter.

Goldwater Rejects 'Top Secrets' Offer

From STEPHEN BARBER
Sunday Telegraph Correspondent

WASHINGTON, Saturday.

SENATOR BARRY GOLDWATER, the Republican candidate for the United States Presidency, and his running-mate Mr. William Miller, have made it clear that they want foreign policy to be an issue in this year's election campaign.

The post-war tradition that politics end at the water's edge, though seldom sincerely honoured, is to be totally abandoned.

At the same time the Arizona continued this week to spurn President Johnson's standing offer of a full briefing from the nation's top diplomatic and intelligence authorities on the state of play in world affairs.

His staff explains that to accept anything of the sort "would only tie his hands."

The Senator "wants to be free to speak out," as one explained to me, "and that's what we feel the American people want. There has been too much 'me too'."

Classic example

The truth is, of course, that as a member of the Senate's Armed Services Committee and a Major-General in the United States Air Force Reserve with plenty of friends in the highest places, starting with Gen. Curtis LeMay, Chief of Staff of the Air Force,

there cannot be many defence secrets Senator Goldwater has not been told.

His difficulty, it would seem, is that he has trouble remembering them correctly.

A classic example of this was his recent observation to the national convention of Veterans of Foreign Wars in Cleveland that what he termed "small conventional nuclear weapons" today are "no more powerful than the fire-power you have faced on the battlefield."

Viet-nam "heresy"

This was the sort of weapon, he explained, that he wanted to place under the "greater control" of the N.A.T.O. commander. The Democrats' position is that all nuclear weapons should remain as they are with the President's "only finger on the trigger."

The Pentagon was obliged to announce later by way of putting the record straight that today's "small" or battlefield nuclear weapons are several times as powerful as the bomb dropped on Hiroshima. There is certainly no member of the Veterans of Foreign Wars who has ever faced anything as awesome.

Senator Goldwater's fuzziness

It costs no more to cruise Canadian Pacific

Have you ever wondered what it is like to indulge in a really superb cruise? A cruise where luxury, real old fashioned luxury, is at the very heart of things. Weeks of pure escapism. Expensive, you might think. Not a bit! Canadian Pacific have planned 5 fabulous cruises for '64/65 and yet prices remain surprisingly low. Each cruise has one class only—first class—so everyone has the complete run of the ship. It's one ship too. The fully staffed, air-conditioned, "on express" "England" is lavishly equipped and one of the newest ships cruising. How do they do it for the money? The answer comes from over forty years of cruising experience.

Here are the five Empress of England Winter Cruises: FROM LIVERPOOL

17-day CHRISTMAS CRUISE Sailing 19th December 1964. Ports of call: Madeira, Las Palmas, St. Vincent (Cape Verde Islands), Casablanca, and Gibraltar ... from £120
35-day WEST INDIES CRUISE Sailing 7th January 1965. —Las Palmas, Port of Spain, Curacao, Kingston, Port Everglades (For Miami), Nassau, Barbados, Madeira ... from £295
13-day ISLANDS IN THE SUN CRUISE Sailing 13th February 1965—Madeira, Las Palmas, Casablanca, Gibraltar ... from £90
17-day ISLANDS IN THE SUN CRUISE Sailing 27th February 1965—Madeira, Tenerife, St. Vincent (Cape Verde Islands), Casablanca, Gibraltar ... from £120
15-day ISLANDS IN THE SUN CRUISE Sailing 17th March 1965—Madeira, Las Palmas, Tanager, Gibraltar, Lisbon ... from £105

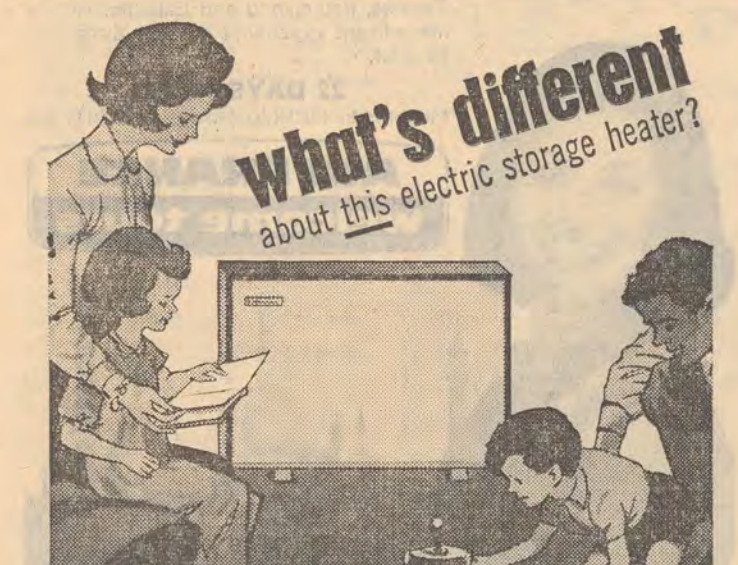
For full details see your Travel Agent or send off this coupon

To Canadian Pacific, Cruise Dept. Trafalgar Square, London, W.C.2
Please send me full details of your Winter '64/65 Cruises.

NAME _____
ADDRESS _____
Telephone No. _____ STG

CRUISE
Canadian Pacific

TRAINS • TRUCKS • SHIPS • PLANES • HOTELS • TELECOMMUNICATIONS
WORLD'S MOST COMPLETE TRANSPORTATION SYSTEM



HEATSTORE

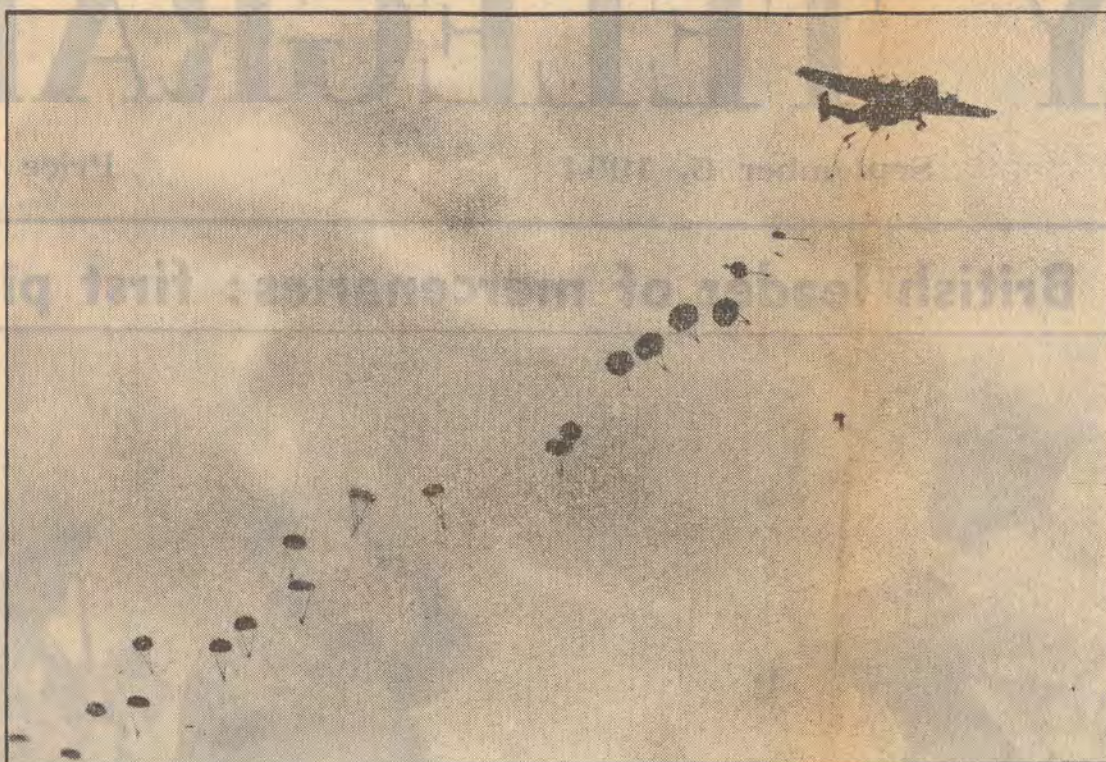
- IS TWO INCHES SLIMMER
- EVEN MORE ECONOMICAL
- AND COMES IN THE WIDEST COLOUR RANGE

To Heatstore Ltd. 22 Chapel Lane, Pinner, Middlesex
Field End 0166/7/8
Please let me have full details.

NAME _____
ADDRESS _____
M/32

Slimmer than ever, smaller by a third, and now so efficient that the normal mid-day boost can be dispensed with—the Heatstore brings you the most elegant and economical central heating ever ...

for just £28 a room installed! Heatstore uses off-peak 'half-price' electricity and can be installed without plumbing, pipes or mess. It's completely automatic—no boilers, fuelling or cleaning—more reliable. In three sizes—offering the widest choice of gay 2-colour finishes to match your home. Absolutely no waiting—post the coupon now for full details and immediate attention.



RELIVING one of the most heroic exploits of the war, men of the 10th Bn., the Parachute Regt., T.A., drop from a Beverley aircraft over Arnhem yesterday. Among them were eight veterans of the original operation in September, 1944.

AIRBORNE MEN DROP AT ARNHEM

From GEOFFREY MYERS

Sunday Telegraph Special Correspondent

ARNHEM, Saturday.

THOUSANDS of Dutch families came out today in cars, bicycles and on foot from Arnhem and the surrounding towns to see a small-scale symbolic repetition of the ill-fated airborne landings 20 years ago.

"Red Devils" of the Territorial Army 10th Bn., Parachute Regiment, the only unit in the 1944 operations to have kept its identity, flew over from England to carry out the display.

The display opened with a jump over Ginkel Heath, the original dropping zone, by four "pathfinders" from a Beaver aircraft.

THE ORIGINAL SPOT
Hundreds of onlookers, on this hot summer afternoon, stood under the trees where the Germans in trenches fired at the British parachutists as they came down two decades ago, in "Operation Market Garden."

The four pathfinders from the Beaver could not at first be seen by the crowds for they opened their parachutes after a free drop of five thousand feet. On landing they lit flares for the main party.

Then a Beverley aircraft flew over the Heath and dropped the first stick of 30 men, and back again to drop the remainder.

It was a perfect operation except for a mishap to ACPL Close, of No. 2 Company, of Croydon, who received a slight back injury.

MARCH TO MONUMENT
The unit formed quickly and amidst a fresh burst of applause the men wearing their red berets and battle dress marched smartly to a hummock below the trees where a simple monument had been erected in memory of those who died there.

Lt-Col. E. G. Lee, commanding officer of the 10th Bn., laid a wreath on the memorial, and Mr. Plateel, Mayor of Ede, welcomed the party in English.

Among them was Sgt. "Tex" Barwell, the only man who jumped on to Ginkel Heath as a member of the 10th Bn. both in 1944 and today.

DOCUMENTARY FILM
The unit was received with warm hospitality by the local authorities in a sheepcote on Ginkel Heath. Later in Arnhem, Mr. C. Matser, the Burgomaster, who was one of the leaders of the Dutch underground movement, welcomed them on the bridge which the "Red Devils" had tried to hold from the Germans.

The party arrived this morning in Beverley aircraft from Northolt, Middlesex, at Deelen Airfield, where they were received by Col. Schotmeier, of the Netherlands Royal Air Force.

Businessmen 'back Senator'

From Our Own Correspondent
NEW YORK, Saturday.

A national survey published in the magazine *Business Week* today discounts the widespread assumption that industrialists and bankers are switching massively to President Johnson.

The majority of Republican businessmen support Senator Goldwater, the magazine states.

"They like the way he thinks, particularly on economic and foreign policy. If some of them have qualms it is because they wish they could find out exactly what he thinks."

"Pleasant as it sounds to their conservative ears, they can't help but worry that a far-right tack in Washington, too brazenly executed, could sink the boat altogether."

The survey suggested that a considerable segment of the business community is sitting on the fence.

HUMPHREY ACCUSED: 'SOFT ON COMMUNISM'

From VINCENT RYDER

Sunday Telegraph Special Correspondent

LOCKPORT, New York State, Saturday.

MR. WILLIAM MILLER, the Republican Vice-Presidential candidate and a little taller of a man, lived up to expectations when he made his first major speech of the campaign here today.

He has a reputation, in the elegant terminology of American politics, as a "gut fighter."

With Senator Goldwater by his side today he attacked Senator Humphrey, his Democratic opposite number, as a founder of "unquestionably the most influential of the radical leftist groups in Washington," and as a man soft on Communism at home and abroad.

Mr. Miller's broadside was pegged on the fact that Senator Humphrey helped to found, and remain active in, the Americans for Democratic Action. This is a liberal ginger group, well to the left of the main body of American politics, but somewhere to the right of the British Labour party.

Mr. Miller took a string of A.D.A. recommendations of recent years and saddled Mr. Humphrey with them. They ran the gamut of political horrors, from granting diplomatic recognition to Communist China, to turning over the Panama Canal to the United Nations,

At home, they included proposals to abolish the House of Representatives Committee on Un-American Activities and repeal the requirement that people accepting some kinds of Government help must first take an oath of loyalty to the American form of government.

"Do we want Hubert Humphrey a heart beat away from the helm of our ship of state?" he asked. Other Republicans are speculating openly that President Johnson, who has had one heart attack, might not live through another four years in the White House and are asking whether Americans want a "radical" President Humphrey.

Mr. Miller is certain to hammer away at the "radical" line throughout the campaign, both for its direct effect and to counter Democratic charges that he and Mr. Goldwater are of the "radical right."

Radical is a pejorative word in American politics, smacking of bombs under the clock, dark conspiracies, and assaults on traditions and institutions.

Smiling Tshombe At Talks

From RICHARD BEESTON
Sunday Telegraph Special Correspondent

ADDIS ABABA, Saturday.
MR. TSHOMBE, Congolese Prime Minister, flew into Addis Ababa today smiling broadly only a few hours before the emergency meeting of the Organisation of African Unity on the Congo.

No one knew for sure until he stepped off the plane whether he would be attending. He doubtless had the satisfaction of keeping the delegate in a state of uncertainty about his attendance, which was vital if the conference was to reach any real success.

This was his reply to the way he was treated by the organisation in Cairo last July, when delegates, headed by Egypt and Ghana, barred him from coming to the conference.

There is a growing feeling here that Mr. Tshombe has come with an extremely strong hand, provided he plays it with care.

His announcement that he is to send back South African mercenaries is a gesture of co-operation towards the organisation. Despite the Ghana bloc's propaganda slogans, the conference cannot get away from its own charter which forbids interference in the internal affairs of member States.

ELECTION AGREEMENT

Mr. Tshombe can agree in principle to democratic elections in the Congo, but can also point out that it is impossible to conduct them while rebel armies are ravaging a large part of the country.

He can also agree to the withdrawal of American and mercenary help, if the organisation can provide forces to replace them to restore law and order.

After the failure of the United Nations to settle the Congo problem, there are not many African States eager to get too deeply involved.

The conference opened with an appeal from Emperor Haile Selassie of Ethiopia to "expunge this running sore from Africa and restore peace and tranquillity to the Congo." He said the conference did not require preconceived notions and "we are not here to indulge in polemics or personalities."

FLOODS THREAT TO DELHI

NEW DELHI, Saturday.

Floodwaters rose today in the Najafgarh area west of Delhi where an area of 50 square miles is inundated. Meanwhile 3,000 troops are trying to plug the 380ft. gap in the Dhansa embankment through which the waters are surging towards Delhi. —Reuter.

POLICE DRIVE ON SARDINIA BANDITS

From PETER GLADSTONE SMITH
Sunday Telegraph Special Correspondent

ALGHERO, SARDINIA, Saturday.

THE Italian Government has ordered the complete re-organisation of the Sardinian police force after the bandit raid on a night club near here. Sixteen British tourists and others were robbed of money and possessions valued at £5,000.

This was disclosed to me today by the Inspector General of the Italian police, Dr. Mario de Simone, who has arrived from Rome to supervise the operation.

He said there would be more police and troops and more arms and equipment including helicopters and radio-controlled vehicles.

Sardinia would no longer be regarded as a dead-end posting and the best qualified police would be sent there from the mainland.

Better accommodation would be found for the new men. There would be a single command in the three provinces for the drive against bandits.

Ministry 'tonic'

The Italian Ministry of the Interior which has spent £43 million in three years to revive the economy of the island and develop it for tourism, is alarmed at a new trend in banditry. The Ministry's "tonic" for the island will cost a further £192 million.

Rome's No. 1 detective, Dr. Mecere, is here to investigate the raid by eight bandits. They struck two weeks ago at La Sesta night club on the top of a mountain, five miles inland from Alghero.

There is evidence that the shepherd bandits of Nuoro province are being exploited by ruthless gang leaders from the mainland. The night club was over 100 miles from the mountain in which the bandits live.

Under the Ku-Klux-Klan-type hoods and overalls worn by the raiders two wore town shoes while the others had shepherd's boots. Police are seeking a Communist who once worked as a waiter in Alghero.

Police at the headquarters province in Sassari ridiculed the fairy tale that there is a code of honour among the bandits to leave tourists alone. Dr. Federico Manganello, the province's chief

of police, said: "They will do whatever bandits do."

He said six days before the raid six men "partially showing themselves as shepherds," spent an evening at La Sesta club. They spent £5 on beer.

Police were looking for these six and the hunt has led Rome's C.I.D. chief to Nuoro. No arrests have been made.

A Sassari travel agent, Mr. Riccardo Bazzano, said many Italian tourists had cancelled tours in Nuoro. There had been three highway robberies with road blocks there since June involving a total of 60 vehicles.

Many of the hotels recently erected with a 60 per cent Government loan by new hoteliers have empty rooms. Alghero can accommodate 18,000 tourists in a season.

Re-styled raiders

The president of the board of tourism in Alghero, Dr. Carmelo Constantino, a veterinary surgeon, said: "A totally new type of banditry has sprung up, even though most of the bandits are from these poor places inland."

They did not steal to live as used to be the case but there were highly-organised bands and probably some come from the mainland.

Two years ago when British-born tourists, Mr. and Mrs. Edmond Townley were murdered by the roadside near Orgosolo the Nuoro police chief, Commandant Ferruccio Marchetti, emphasised to me the need for more men in the force. Only now is the Government taking action throughout the island.

Blackmail fear

It is widely believed in Sardinia that island policemen with families in the bandit villages are blackmailed to supply the bandits with machine-guns.

Police from the mainland are free from this threat but have even less chance of obtaining information from local people.

The police fear that the bandits will be encouraged by the success of the raid on La Sesta to extend their activities. Meanwhile, the club has more police than customers at its tables at night.

DISCOL GIVES YOU MORE TO GO ON!

There are many brands of petrol. Most are very efficient but all, with one exception, are basically the same. The unique brand is Cleveland Discol which can truthfully be acclaimed as in a class by itself. To an exceptionally high grade petrol, Alcohol is added to give further benefits at no extra retail cost. Those pluses include easier starting, cooler and smoother running and a cleaner engine. To get maximum performance fill up with Discol and enjoy the difference—immediately.

DISCOL—THE ONLY PETROL WITH ALCOHOL!

CLEVELAND is the registered trademark of CLEVELAND PETROLEUM COMPANY LIMITED and DISCOL is the registered trademark of THE DISTILLERS COMPANY LIMITED.

Labour MPs Praise Salazar Africa Policy

BY OUR DIPLOMATIC STAFF

BRITISH Labour M.P.s who recently visited Portuguese Africa at the invitation of the Portuguese Government have caused a stir in Lisbon by warmly praising what they call "the progressive development of Angola and Mozambique."

COFFIN TREASURE MYSTERY

SUNDAY TELEGRAPH REPORTER

A SKELETON found beside a ripped-open coffin in a lonely country lane on the outskirts of Poole, Dorset, on Friday was identified yesterday. It was that of Mrs. Mary George, who had lived at The Towers, Corfe Mullen.

Mrs. George died on Feb. 3, 1930. Her husband was Col. Charles George, who died in his nineties in June, 1938.

There had been rumours for many years in the village of Corfe Mullen that a large sum of money or valuables was buried with Mrs. George. It is thought that this belief may have led to her coffin being opened.

The rumours arose because it was said that Col. George believed in reincarnation. However, a Poole policeman said yesterday: "So far we have not found any confirmation of the rumour."

BURIED TOGETHER

The couple were originally buried together in a mausoleum at The Towers, the mansion built by the colonel.

The house and grounds were sold recently for re-development and the coffins of Col. and Mrs. George were moved a few months ago to a new tomb of concrete slabs put up by their niece in the tiny, overgrown graveyard of Corfe Mullen Baptist Chapel.

When police went there yesterday they found the heavy iron door of the tomb had been forced open, apparently with an oxy-acetylene burner. The coffin of Col. George was untouched.

These types are psychic

Sunday Telegraph Reporter

A person with psychic gifts is likely to hate dirt, to go to church often, to avoid sex and to suffer from eye strain, a professor told the World Para-psychological Convention at Oxford yesterday.

Dr. Burke M. Smith, Associate Professor of Neurology and Psychiatry at the University of Virginia, United States, said he had compiled this "portrait" after experiments with six men and four women.

He said: "A good subject for extra-sensory perception is one who becomes angry when other people try to hurry him and who worries over money and business matters. He goes to church regularly and his feelings are hurt when his efforts to keep others from erring are misunderstood."

Threat made to countess

Sunday Telegraph Reporter

Countess Hovos, mother of two, of Windsor Road, Ascot, whose car was stolen and used in a bank raid, has told the police that a man threatened her.

"He telephoned," she said to me. "He said I must sign an agreement that had sold the car. He added that he wanted £100. When I told him I would not agree, he said: 'Well watch out for your children.'"

Last Thursday the Countess's burned-out Vauxhall Victor was found in Windsor Great Park after it had been used in a shotgun raid on Martins Bank, Farnham, Kent. The raider escaped with £2,730.

Helicopter saves two

Mr. John Garton and his son Nigel, 12, of Devonshire Road, Weston-Super-Mare, were rescued by an R.A.F. helicopter last night when they were trapped on a sandbank by the tide at Putborough, near Barnstaple, Devon.

TORY 'HAPPY MAN' WAS DIVORCED

SUNDAY TELEGRAPH REPORTER

A CONSERVATIVE Party happy family election poster on hoardings up and down said Mr. Derek Ufton, former Charlton and England footballer, yesterday.

Mr. Ufton, 35, is seen on the poster with his "wife," a model, and three laughing children. The caption says: "Conservatives give you a better standard of living. Keep it!"

But Mr. Ufton was, in fact, divorced from his real wife, Phyllis, in 1960. He said at his Bayswater flat yesterday: "I posed for the poster six or seven months ago. I do male modelling for a living."

"The Conservatives approached an agency. They asked for a man, a woman, and three children as models to appear on a family-type poster."

"It is true that I was divorced from my wife just over four



THE ANGLO-AMERICAN ALLIANCE has been taken a stage further on a No. 11 London bus by this cheerful conductress, Mrs. Iris White, who comes from Texas.

TEXAN RIDES THE No. 11 ROUTE

SUNDAY TELEGRAPH WOMAN REPORTER

IT is commonly accepted today that nothing is sacred any more. Nonetheless it may come a trifle hard to the regular passengers on London Transport's buses to discover that the all embracing influence of our American allies has invaded even that fine old British institution—the London clipper.

To find that the cheery conductress, who one has come to expect to be as British as bacon and eggs, is in fact from Texas, is rather like finding the inhabitants of the London Stock Exchange commuting in ten gallon hats.

Boarding a bus in that well known conveyance, the No. 11, yesterday, I was greeted not in the familiar vernacular of London Transport, with its "Awful sorry" and "Oughtn't you to be home?" but with a solicitous "You O.K. honey?"

Further investigation revealed that this was Mrs. Iris White, of Austin, Texas, filling in time and earning a bit of money, while introducing her two young children to London.

Phenomenon accepted

This particular Texan, in spite of her current disguise, is endowed with the extrovert grand manner of America's Southern states and has that particular brand of naive sincerity which makes an old cliché, like "Meeting all you wonderful people," seem like an original thought.

Her passengers seemed to accept this phenomenon in their midst with no more than a raise of the eyebrows.

One woman who boarded the bus in Chelsea with her pikefish did allow herself to look slightly astonished when the conductress demanded a dime in response to a request for a fourpenny to World's End.

And there was one Irishman who seemed to be in danger of throwing some kind of fit when he overheard the clipper inquire the name of a particular building. It was St. Paul's Cathedral.

"But that was in my training days," explained Mrs. White, with a deprecating smile.

Today, after four months in the job, she appears to be well able to direct her passengers to any point on her current route, pronounced "rowt" from The Bush (Shepherds Bush) to The Street (Liverpool Street).

I watched her cope efficiently with a difference of opinion over the exact location of Westminster Cathedral as opposed to Westminster Abbey.

Colleagues praised

She simply put off a bewildered mid-European tourist where she thought it was and ignored the protestations of a one-legged street busker who was travelling from the Strand to Victoria with his banjo.

Mrs. White, petite and dark-haired, finds life on the buses something of a change from her last job as a "travelling saleslady in Italian foods" who thought nothing of driving 600 or 700 miles across Texas in a day.

Having tried most parts of America from Washington D.C. to San Antonio she would choose Texas every time. She prefers the friendly, *hasta mañana* attitude of the Texans to the "overwhelming rush of London."

Whereas she has nothing but praise for the comradeship and easy acceptance of her by her colleagues at Dailton Garage, she finds that the standard of British manners has deteriorated.

Manacled man in court

Sunday Telegraph Reporter

Joseph David Cannon, 28, appeared at Marylebone yesterday handcuffed to a policeman. He was accused of stealing a two-way radio set, valued at £120, belonging to Mini (Luxury) Cabs and of failing to answer his £50 recognisance.

Det.-Sgt. K. Davies, of the Flying Squad, said to the court: "There are other matters to be looked into."

Cannon, car dealer, of no settled address, was remanded in custody until tomorrow week.

LONDON WEEK BY WEEK

BY the next New Year Honours List, I can disclose, women will have become eligible for admission to the Order of St. Michael and St. George. Changes in the Statutes are being drafted.

Instituted in 1818, the Order is for services overseas or in relation to foreign affairs. It has thus become largely the preserve of the Foreign Service, the Colonial Service and the Commonwealth Relations Service.

What has inspired the Queen to admit women is the increasing number of them now joining Government service on equal terms with men.

In the matter of honours, however, they have so far to be content with the Order of the British Empire instead of being admitted to the smaller and more coveted St. Michael and St. George.

Thus the senior woman in the Foreign Service, Dame Barbara Salt, is a D.B.E. And the second senior, Miss Joyce Gutteridge, Legal Adviser to the United Nations, is a C.B.E.

No Mixed Bathing

I should expect the Order of the Bath to follow the St. Michael and St. George in admitting women.

Filled mainly by civil servants—though there is also a military division for senior officers of the three Services—it is considered vastly superior to the Order of the British Empire.

Yet Dame Evelyn Sharp, Permanent Secretary to the Ministry of Housing and Local Government for nearly 10 years, is a C.B.E. A man holding a similar appointment would almost certainly be a G.C.B.

Similarly, at the Treasury, there are seven Third Secretaries, six men and one woman. Each of the men is a C.B., but Mrs. Abbot is a C.B.E.

There may be strong arguments against the automatic bestowal of orders on civil servants. But as long as this decorous mummery continues, anti-feminism is out.

Bligh's Bounty

LORD THOMSON's offer of a job to Sir Timothy Bligh is not without irony.

One of Lord Thomson's most disturbing problems at the moment is the ban on his *Daily News* by the Southern Rhodesian Government because of its championship of African aspirations.

Sir Timothy, Principal Private Secretary to Mr. Macmillan from 1959 until his resignation as Prime Minister last year, accompanied his master on the African tour of 1960 and had a hand in drafting the "Wind of Change" speech.

Local Difficulties

FROM the point of view of Lord Egremont, across whose Petworth estate, in Sussex, the proposed string of towering pylons will march, I can see but one advantage.

If he picks his way from eyecore to eyecore for 24 miles he will find himself almost on the doorstep of Mr. Harold Macmillan, whom he served as private secretary and intimate friend for so many years.

Washington Post

I HEAR that Mr. Denis Greenhill, Minister of the Embassy in Washington, is soon to return to the Foreign Office as an Assistant Under-Secretary.

His ability may be measured by his unprecedented promotion from Head of Chancery to Minister when his predecessor, Lord Hovos, returned to London last year.

The son of a former general manager of Westminster Bank, Mr. Greenhill

was brought into the Foreign Service by Ernest Bevin as an expert on the transportation of oil after a distinguished wartime career in the Sappers.

Some may interpret his leaving Washington as an indication that Lord Harlech, the Ambassador, intends to remain at his post at least until Mr. Greenhill's successor has become familiar with the couillies of American affairs.

This is doubtful. Even if Mr. Wilson wins the election, I should not expect Lord Harlech to linger longer in Washington than the six or nine months which courtesy to the new Government would demand.

In any case, our Embassy there is strong enough in talent to function efficiently from late 1965 with a very new Ambassador and a fairly new Minister.

Desirable Residence?

MR. DESMOND GUINNESS recently paid only £500 for his house in Mountjoy Square, Dublin. But it is in only a very limited sense a knockdown bargain.

As president and inspirer of the Irish Georgian Society, he is anxious to preserve

tien at Hammamet, in Tunisia, he asked a Spanish builder to prepare plans for a similar villa to be built on the Costa del Sol, Spain.

"Enough to build a mansion in New York," was the Duke's comment on the estimate he received.

So it was. The builder had confused metres and feet, and designed a house 27 times too big.

Gold Rush

SIR EDWARD and Lady Beddington-Behrens, I hear, are to give a cocktail party at their London house next month for Charlie Chaplin.

Their friendship goes back to the mid-1920s when Mr. Chaplin, at a party given by Mrs. Vanderbilt, tactfully praised his fellow guest's singing.

Sir Edward, aesthete, financier and economist, has returned the compliment in an unexpected way.

"I have heard it said that Charlie is a Communist," he wrote in his memoirs, "though to my knowledge nobody could be more capitalistic-minded, or more vigilant over his investments and expenditure."

The Kid

Shortly after Mr. Chaplin had transferred his immense fortune to Switzerland, he told Sir Edward that he was worried about the safety of his money.

"How much is the sum?" Sir Edward asked. Chaplin replied that it was about two million dollars.

"I could not help laughing," Beddington-Behrens added, "as I told him that I certainly would not have any worries myself, if I were lucky enough to have such a large fortune on current account at one of the largest joint-stock banks in Switzerland! But that is Charlie."

Feathers in His Cap

NOTICING flocks of pigeons on his barley at Kinnaird Castle, in Angus, Lord Southesk last week fetched his gun and sallied forth to do battle.

In four hours he shot 265 of them, having fired 400 cartridges.

Not quite up to the workmanship of the Duke of Roxburghe or the late Lord Ripon. But few others in their 71st year, I suspect, have equalled his feat.

1072 and All That

LORD NORWICH is about to harvest the fruits of a year's historical scholarship during which he has been on unpaid sabbatical leave from the Foreign Office.

He has begun the actual writing of a book on the Norman Kingdom in Sicily, which lasted from 1072 to the end of the 12th century.

Much of his research has been done in the London Library. He has also studied manuscripts in the Bibliothèque Nationale in Paris and spent three weeks looking at Norman cathedrals in southern Italy.

How agreeable if the work should win the Duff Cooper Memorial Prize, founded in memory of the author's father.

Conflict of Interests

WITH the General Election still six weeks away, M.P.s who expect to be returned to the new Parliament have already begun hunting for "pairs."

A Labour Member tells me he has just received three such requests from Tories. One ends his letter:

"I do wish you every success at the forthcoming election."

Albany

Exactly, gentlemen!...

... Precision grows daily more precise. Galileo's telescope, emerged from the markets of Amsterdam, grown hugely at Mount Palomar. Radiation analysis from audio to optical frequencies; Jodrell Bank pushes further into space, ingeniously contrived, minutely controlled, precisely aimed. Elfin Goonhilly, poor orphan child, shyly intrudes to listen wistfully to the music of the spheres investigated by more alert ambitious wide-awake nations.

Friends, Patrons and Patriots, lend us a drum—of your ear... listen!... The roaring flood of increasing technological imports from abroad—which can be made far better and much cheaper in Britain—mutes the Boom of Britain's car exports to a mere whisper. The absurd sound made by our trivial share of the vast equipment contracts which arm N.A.T.O., C.E.N.T.O., S.E.A.T.O.: our diminishing share of Commonwealth and world trade; the enormous volume of misguided and perverse purchases of U.S. aircraft, technological devices and electronic Systems annually multiplied by obligatory expenditure upon expensive spare parts and costly maintenance are the basic cause of such discordant harsh warning notes within our Economy. All very sweet music to the expanding giant industries of our most powerful trade rival. Inevitably, our own industries are weakened by the vicious economic tempo imposed upon them by Higher Taxation to subsidise the extravagant cost of importing products we can manufacture, use and export ourselves. The spectre of even greater Trade Gaps, and even larger Foreign Currency Deficits can prove the graveyard of our progress... and Phantoms will preside at the funeral of our Prosperity.

To maintain progress it is necessary to produce and improve. Technical projects that daily train and develop essential experience, which extend practical knowledge to maintain competitive capability are vital to our business impetus and drive. Remember, all contracts placed with British companies pay taxes to the British Exchequer—which cures Inflation!... Stagnation!... Technical Frustration!... and, even Brainpower Emigration!... Why expensively educate and train—then disdain to ensure opportunity to retain British talents and brain?... Our National prosperity entirely depends upon the proper application of trained experienced skills in Britain's Industries. Occupy our most able minds within the context of urgent need. Let the Nation honour, encourage, recognise, reward—strongly support and organise—the creative dynamic force which is the main source of all progressive enterprise.

When *Invention* is halted and *Production* is slow—when *Methods* are doubtful and *Output* won't flow—'P.P.' are consultants with proficient advice... practical experienced engineers of the precise... in deed we achieve maximum expertise; employ ESP to aid thought... dependably accurate in all dimensions including the essential fourth—celebrate to fulfil your requirements and delivery date... accelerate when your need is great.

Control systems with high efficiency factor for aircraft, satellite, submarine or reactor, lighter equipment for lunar transhipment, controllers remoter... a test rig, a rotor, electro-mechanical gear... precision electronic measuring machines; scanners; variable torque sensors; transducers, encoders and vernier sensors; complex resolvers developed as problem solvers. Wind-Tunnel Models Strain Gauges and Controls. Electronics, Hydrostatics, Pneumatics, air bearings that don't wear... special press tools and gauges for forming by stages, new pumps, servo 'tutors', air-data computers. Sophisticated computer-controlled automation. Special-Purpose instruments and machines to maximise efficiency designed and manufactured with expert knowledge and care... 'Phone:—Bracknell 2222—Let's get on with the job!...

PREMIER PRECISION LTD

Consultant Technologists in Electronic & Hydraulic Dynamics
WESTERN ROAD, BRACKNELL, BERKS.
BRACKNELL 2222

British Creative Systems Engineers, Designers & Craftsmen who desire a dynamic career are invited to apply to: The Technical Director.

DESIGN, RESEARCH,
DEVELOPMENT &
AUTOMATION
ENGINEERS

GREVILLE WYNNE'S STORY: 1, A Blow with a Revolver, Then . . .



Wynne with his mobile exhibition

The British business man imprisoned by the Russians on charges of spying recounts his experiences in Soviet hands, from arrest through interrogation and trial to release. First, how it all began.

"You must tell us all"

THE party was over. It was dusk as we left the little pavilion in the Central Park in Budapest, where I had just been giving a reception in honour of the Ministry of Foreign Trade and other Hungarian officials and businessmen.

With my Hungarian interpreter, Pal (pronounced Paul) Ambrus, I stepped out to go across to my mobile exhibition display unit. Some of my guests had said they wanted to see the industrial equipment on display just once more.

I remember that Ambrus seemed to have disappeared across the road. I suddenly found myself all alone, and then surrounded by four men. One of them asked, "Mr. Veen? Mr. Veen?"

I did not understand. "Excuse me," I said. "Wynne is my name. Do you wish to speak to me?" And I shouted across the roadway: "Pal! Pal! Where are you?"

He came running, stopped as he saw the men, and they spoke to him in Hungarian. Ambrus said to me: "It's all right, Mr. Wynne, they speak good English." Then he disappeared.

A car had been driven alongside me. The next thing I knew I was tripped and pushed into the back of the car, a Russian-built Moskvich. They put their hands over



Helen Serespyen: a sound of high-heeled shoes in prison.

my mouth, a pair of feet over my body, and then I was struck above my left eye with a revolver. I do not know what happened next. It was all over so quickly—between seven o'clock and five-past on the evening of Friday, November 2, 1962.

I was still lying in the back of the

car when I came to. My hands were handcuffed behind my back, and the lapels of my jacket had been ripped off—just as a precaution in case I had some poison capsules hidden behind the lapel. I could feel the blood from the cut made by the revolver all over my face.

After a little while the car stopped. I was at a prison—a filthy, dirty institution—on the outskirts of Budapest. I was semi-conscious as I was hauled before a desk lit by a shaded lamp. The men at the desk just looked at me. "What is this?" I demanded angrily. They just laughed.

I was put in a cell with a double door. Two guards stayed there all the time, one outside on a chair, the other in my cell all night. It was about eight when I arrived. An hour later I heard the sound of high-heeled footsteps on the stone floor of the corridor outside.

Now not many girls in Budapest have high-heeled shoes, but I knew one who had—Helen Serespyen, a pretty Hungarian girl who had acted as interpreter for my company during previous trade fairs.

I heard sobs. The main cell door was open. I took a chance and shouted: "Helen!" and she shouted back. And she was immediately gagged, and so was I. So I knew that she had been arrested and brought in for questioning. Much

later I heard a statement she had made under interrogation.

It must have been early in the morning when I left. I was allowed to go to the toilet, and the handcuffs were just released and two men held my arms. Then the handcuffs were put back on, and I was pushed again into a car with blinds. Two men got in beside me, another into the driving seat by the side of the driver. There was a car in front and a car behind, and we raced through the streets at a terrific speed, blowing the horn.

When we arrived at a Russian military airport I knew where we were going. It was dawn as we took off for Moscow, in an Ilyushin-14 military aircraft. Inside were a general, a lieutenant-colonel and an interpreter, all of whom I was to meet almost daily in the next six months. With them were a woman doctor, several Russian soldiers, and two or three men in civilian clothes. I learned later that they had been in Budapest for the past few days—all, it seems, for me.

I was hungry and thirsty, having had nothing to eat since lunch the previous day. All that had been given to me on the trip were an apple and a glass of water. And the doctor bandaged the deep cut on my forehead. After nearly seven hours in the air we landed at a military airport in Moscow. As I stepped from



In Moscow during the happy days: above, Oleg Penkovsky and the author at a business party; right, Wynne addressing a meeting on Anglo-Soviet trade.

the plane I was confronted with an array of film cameramen and photographers of all kinds. I came down the steps, bandaged up and escorted by two men. I was still handcuffed.

I was pushed into a hut, and stayed there, still with no food, until it got dark. I had lost all idea of time by then, but it must have been several hours. I came out of the hut. There were army searchlights on the hut entrance, and more film cameras. I got into the back of a metal prison van, with soldiers, and was driven away to what turned out to be the infamous Lubyanka Prison.

I cannot honestly say that my arrest had come as a complete surprise. The last time I had been in Moscow—the previous July—I was followed when meeting my friend Colonel Oleg Penkovsky. My room had been searched. Penkovsky himself was being watched. I got out quickly, but the Penkovsky I left behind was a very frightened man. He even wanted me to get him a gun as protection. [The Russians announced that Penkovsky was shot after the joint trial with Wynne.]

Penkovsky was nominally deputy chief of the Foreign Relations Department, Technical-Scientific Committee, a high-sounding title for a body whose main task was to keep tabs on foreign business and businessmen in Russia. Most of the senior members of this organisation were in fact members of the Soviet intelligence service, and like Penkovsky had a military background and had gone through special training for this civilian job. Their chief task was to pick out likely foreign businessmen who might be useful in leading them to secret technical and scientific information. After my trial this organisation disappeared: I have little doubt that it has since re-emerged under a different name.

Penkovsky and his chiefs were among my contacts for my work as sales consultant to a group of British industrial concerns. But Penkovsky had also given British and American intelligence much information and from July onwards he knew that the Russians were on to him. I knew from what he told me in July that he was taking precautions, and if necessary he was going to come out of Russia at the next opportunity.

A Risk Taken

Even before I visited Moscow in July I had discussed with the Russians a project of mine to take a mobile exhibition unit, which was in the process of being specially constructed, to trade fairs primarily in Eastern Europe. I further discussed this project with Penkovsky's committee when I was in Moscow in July.

I knew that there was a certain amount of risk involved if I associated with Penkovsky any more—if, in fact, I went to Eastern Europe any more. But it was thought that, after making all these arrangements, and making this my excuse for going to Moscow, if I did not go and make any contact with Eastern Europe the Russians would be a hundred per cent. sure that there was something more than a business association between Penkovsky and me. So I decided that, to support Penkovsky in what he was saying as to why he had such frequent contacts with me, I had to go. I hurried to get ready in time for the British Trade Fair in Bucharest in October, though I knew there was a possibility of trouble.

What I did was this. I went in my car, accompanying the mobile exhibition units through to Hungary, and then sent them on to Bucharest with my manager. I stayed behind in Hungary to meet the authorities there, and to get them to agree that when my exhibition units came back from Rumania on the way home, we should have a private exhibition in Hungary. It was a good business idea.

This visit to Budapest was different from my many previous trips. The minute I arrived in the Duna Hotel, this young man Ambrus was at the reception desk. He looked at me, and the hotel chief clerk said, "Oh Mr. Wynne, you come with mobile units? I saw your mobile exhibition. You are going to have a show here in Budapest? If you need interpreter or someone, this gentleman here is student, and will help you."

This was too easy of course, and did not fool me, but I said to myself: "Well, the best thing is to keep him near you." So I asked him to see me in the restaurant at eight o'clock.

He told me a story that he had finished his student's course, and wanted to work in the Tourists' Bureau. Of course at that time it was not the tourist season; he was free to do some work; he would like to work with me and help me in interpreting. So I took him on as an addition to Helen Serespyen, as we expected a large number of visitors.

He told me a funny story about trying to escape from Hungary. I said, "I don't want to hear anything about that. . . ." He was too smooth, too well-informed.

The Curious Host

So I stayed in Budapest and went round on trade enterprises for three or four days. I met the head of the British section of the Budapest Chamber of Commerce, who took me out to lunch and questioned me on how I started my business, my connections and what I was doing.

He questioned me a great deal and



quite unnecessarily, as I had been visiting Hungary regularly over the past ten years and they must by now have known all about me. Eventually it was agreed that the Hungarian trade enterprises would visit my exhibition on the return journey from Rumania. And having fixed all this up, I then went back to Vienna, took a plane to Bucharest, where I joined my vehicles at the trade fair. At the end of the fair the vehicles packed up and went back to Budapest, and I took a plane a few days before back to Vienna, where I had a rendezvous with my wife.

Now I thought "They are obviously keeping an eye on me; but I'm not doing anything wrong." So after a long weekend with my wife in Vienna I drove my car, which I had left there on the way to Bucharest, across the border into Hungary.

I had no means of knowing that it was while I was in my car going to Vienna from Budapest the week before, on Oct. 24, that Penkovsky was being arrested in Moscow. They took an awful chance in letting me go out of Budapest back into Vienna, although I had left a suitcase at the hotel. Perhaps at first they were not completely sure of the part I had played with Penkovsky. They could have picked me up on my way to Vienna or in Rumania. But they didn't.

Invitation

When I arrived in Budapest on Wednesday, Oct. 21, Ambrus was waiting for me in the Duna Hotel. "Ah," he said, "tomorrow I should like you to come to visit my grandmother and grandfather. They live on a little island just outside Budapest—on the Danube. It is very nice there and quiet. It is a lovely island and we would like to have you."

I did not like the sound of this and said I wasn't sure if I was free, but he knew that I had not got an appointment until the evening. So he said, "Well if you could come at 10 o'clock in the morning it would be a good time."

"Well, all right, I'll come."

So at 10 o'clock in the morning, Ambrus was waiting down in the hotel, and I said: "I am sorry Pal, I can't come. I've got an appointment." In fact I had deliberately fixed an appointment by telephone early in the morning with one of the enterprises on a pretext.

I came back about two o'clock in the afternoon, and sure enough Ambrus was still waiting there. "Come out and have lunch with me," I said.

He said, "I know a good little restaurant near the ferry. Please come on and see my grandparents."

"I don't want to do that," I replied. "Find out when the ferry goes, and if it's convenient we'll have lunch at a little restaurant nearby."

He asked me to drive down a very narrow road. I got the car halfway down and decided that I didn't like this. "Look," I said, "this is not good for the car."

He got out of the car, and shouted in a loud voice in Hungarian, of which I knew only a few words. "What are you doing?" I asked. "Asking for the ferryman," he replied.

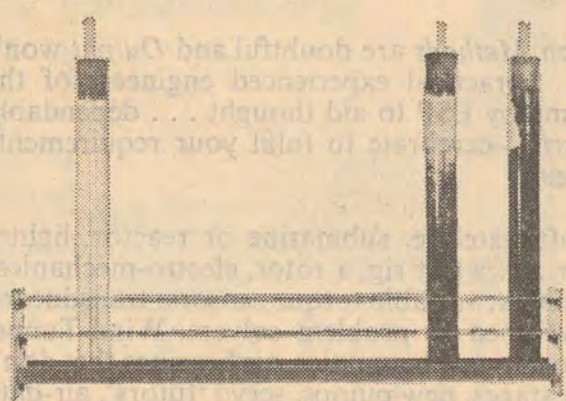
Then an old man came running up the lane and they had a little discussion. I kept the engine running, and had reverse ready because I did not like the situation. Then, through the trees, I saw an old house, but no ferry. I do not know for certain, but it seems to me that if I had gone at 10 o'clock in the morning down this road, these Russians I was later to see on the plane would have been waiting at this house, and the interrogations would have started there.

How had I got myself into this posi-

Big news in the air from Esso

New ESSO EXTRA TURBO OIL 274 will cut the running costs of every airline

8 days' continuous high temperature testing proves TURBO OIL 274 gives cleaner high-temperature operation than any other oil



To demonstrate the high temperature performance of new ESSO EXTRA Turbo Oil 274, Esso scientists literally fried the new oil, and its two leading rivals, at 200°C for 192 hours.

At the end of this time, ESSO EXTRA Turbo Oil 274 (left) had produced far less deposit formation than either of the other oils. (The picture shows how the oil deposits looked immediately after the test). This experiment showed that this new oil will give cleaner operation than any other oil of 2487 specification.

Esso led the way—and lead today. When the gas turbine was introduced in the 1940's, the conventional mineral oils then available could not cope with the higher temperatures and stresses of the

new engines. Esso developed the first synthetic oil that could be used in gas turbines, and this oil became the standard oil for UK gas turbine development. However, the higher performance of today's gas turbines, with hotter temperatures and increased stresses, means that existing lubricants are no longer completely satisfactory.

Esso have therefore evolved a new oil to match these developments—ESSO EXTRA Turbo Oil 274. This, with other oils in the Esso range, sets designers free to develop more powerful gas turbines from a given weight.



Where air lines will save money

The cleaner qualities of ESSO EXTRA Turbo Oil 274 mean longer oil life, longer engine life and simplified cleaning—these all add up to considerable operating economies.

Proved in independent tests

Tests carried out by Rolls-Royce and Bristol Siddeley have proved that Turbo Oil 274:

1. Fully meets engine manufacturers' requirements for an oil of this pattern.

2. Produce less deposit formation than other oils of this type.
3. Has ample load-carrying ability, and cannot cause corrosion at high temperatures.



Flight-tested by BEA

Rolls-Royce Tyne engines in three Vanguards were run for 16,400 total hours on Turbo Oil 274, after this period two engines were dismantled for detailed inspection and their general condition was satisfactory.

The facts in detail

A comprehensive booklet on ESSO EXTRA Turbo Oil 274 giving full details of all these tests is available. Write for a copy, giving your company and position, to:



ESSO PETROLEUM COMPANY LTD., Victoria St., London SW1.

Sport 3

COWPER REIGNS SUPREME

CLUB SCORES

discombe 168-9 (W. Burgoyne 67), Nat.

row 28. Mary's 211-5 (R. Tomlins 54);
Bee O.B. 55 (D.C. Wright 7-16).
row 2. 189-6 (A. H. Bevan 67 J. M.
Williams 54), Mill Hill 176-9 (F. Martin
60, W. Miller 52).
row 141 (P. Newbury 61), Uxbridge 128
(P. Ward 5-55).
ves. Middx. 214-9 (C. Orchard 111),
Wenlock 124.
rised 216 (H. Pearman 121), O. Mer-
chant Taylor's 71.

Perhaps Warwickshire de-
served their destiny bringing a
Mr. Wilkinson as scorer for
them in the Gillette Cup Final.

BEST BATTING

ogus 129 (A. Halsey 5-42), Wimbledon W
133-8.
Wood 139 (J. Isaac 71, J. Moore 5-2). W
erton 142-3 (G. Lewis 54, M. Ahmed W
n.o.).
L. 81 (B. Wilson 5-39, A. Jones 5-33) W
orking 82-5.
London 162-7 (P. A. Bartley 57 n.o.), W
marsham Hill 142 (C. G. Street 5-33). W
address 142 (W. Wilmore 105-4). W
Wood 135 (S. Fay 35), Gerrards W
oss 136-5 (P. Wood 64).

FORM FOR RADLETT

81 (B, Wilson 5-39, A, Jones 5-33)

97), Britannia House 309 (R. L.
 97), R. Chipperfield 7-61),
 Rayton 7-9, Brenthams 150-9,
 150-9, Bant 194-4 (J. Warren 52),
 150-9,
 150-9, Guildford 99-1
 117 (D. Rayment 5-34), Finchley
 5-41),
 119, Beckenham 120-5.
 115 (M. W. Reeves 5-18), Bed-
 101 (R. Dolby 59 n.o.),
 101 (D. Cobham 6-44), Hamp-
 104-0.

**WORLD TITLE
FOR BELGIAN**
from ALAN GAYFER
SALANCHES, Saturday

of the Flanders riders, after
left the world's best behind

[illegible]

DCUP OUT OF LUCK

three goals, a penalty goal and
to a goal, a penalty goal and
at Barnes yesterday.

9	Bedford	6	RUGBY
35	Bath	5	Barrow
14	New bridge	3	10, Walsley
14	Broughton Pk.	16	St. Helens
36	Garnthorpe	3	Hornsea
11	Somerset Pol.	3	Wokingham
1	Bristol	12	YORK
3	Ldn. Scottish	5	Northern
11	Brigwater & A	14	Featherstone
0	Cardiff	16	K.R. 16
3	Tredegar	11	11-Hall
6	J. M. Williams	43	Batley
23	Ebbw Vale	3	

...the Torquay full-back, ... ahead after five minutes ... penalty but Welsh outside ...

Centre Williams succeeded in penalty just after half time. They were awarded a penalty which Caunter converted.

LEAGUE—Lanes Cup 1st Rnd.:
Blackpool 2, Burnough 5. Leigh
13—Liverpool City 11.
11—Widnes 35. Rochdale
—Wigan 35. Salford 6—
In. 2. Swinton 6.

CUP—1st Rnd.: Bradford
Huddersfield 17—Bramley 2.
Rovers 7—Castleford 8. Hull
Newbury 10 Wakefield Trinity
32. York 14—Hull 35.

warning, the Leicester moved tremendously after and the game took on aspect. It was Leicester's with the ball and they to scoring several times.

BOWLS

ther, which had been the past week, had broken was only a small attention competitors, however, and enough, as there was and the rain, although helped calm the waters. ionship continues today.

wins £39,550
he has won only two
official United States

Up Jack Nicklaus,

Record equalled
 mejicic, of Yugoslavia, equalled the women's metres hurdles record by sec. at Celje, North reports Reuter.

